

**VISIÓN ETNOHISTÓRICA Y ANTROPOLÓGICA DEL JUEGO DE
AGUINALDOS EN LA ZONA DEL CORREDOR ORIENTAL: CABRERA,
MOCONDINO Y LA LAGUNA DEL MUNICIPIO DE PASTO**

**LAUREANO CHALAPUD
EDGAR FRANCISCO HERNANDEZ AGUIRRE
EDGAR HIDALGO
MARÍA YOLANDA MONTILLA GUERRERO
MARÍA DEL SOCORRO MUÑOZ DELGADO
LUIS ARTEMIO PANTOJA AGUIRRE**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE ARTES
PEDAGOGÍA DE LA CREATIVIDAD
SAN JUAN DE PASTO
2007**

**VISIÓN ETNOHISTÓRICA Y ANTROPOLÓGICA DEL JUEGO DE
AGUINALDOS EN LA ZONA DEL CORREDOR ORIENTAL: CABRERA,
MOCONDINO Y LA LAGUNA DEL MUNICIPIO DE PASTO**

**LAUREANO CHALAPUD
EDGAR FRANCISCO HERNANDEZ AGUIRRE
EDGAR HIDALGO
MARÍA YOLANDA MONTILLA GUERRERO
MARÍA DEL SOCORRO MUÑOZ DELGADO
LUIS ARTEMIO PANTOJA AGUIRRE**

**Trabajo presentado como requisito de postgrado para obtener el título de
Especialistas en Pedagogía de la Creatividad**

**Asesora:
LYDIA INES MUÑOZ CORDERO**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE ARTES
PEDAGOGÍA DE LA CREATIVIDAD
SAN JUAN DE PASTO
2007**

NOTA DE RESPONSABILIDAD

Las ideas y conclusiones aportadas en este trabajo de grado, son responsabilidad exclusiva de sus autores.

Artículo 1° Del cuadro número 32 de Octubre 11 de 1996 emanada del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

NOTA DE ACEPTACIÓN

PRESIDENTE DEL JURADO

JURADO

JURADO

San Juan de Pasto, Mayo 14 de 2007

AGRADECIMIENTOS

Los autores expresan sus agradecimientos.

- A: Doctora Lydia Inés Muñoz Cordero, quién orientó con gran acierto, dedicación, sabiduría y paciencia el desarrollo de la presente investigación.
- A: La Universidad de Nariño, a los profesores del programa: Pedagogía de la creatividad por compartirnos saberes y fortalecer nuestro trabajo.
- A: A los habitantes de los Corregimiento de Cabrera, Mocondino y La Laguna del Municipio de Pasto, en especial a quienes participaron en las entrevistas y minga de saberes.
- A: Al Maestro Álvaro Tello por su aporte y colaboración en la edición del video.

DEDICATORIA

A Dios, quien guía nuestros senderos, por habernos permitido fortalecer nuestros conocimientos y engrandecer nuestro espíritu.

A nuestros hijos, esposos, esposas y familiares por su comprensión y decidido apoyo quienes se convirtieron en estandartes de fortaleza y colaboración.

**LAUREANO CHALAPUD
EDGAR HERNÁNDEZ
EDGAR HIDALGO
YOLANDA MONTILLA
SOCORRO MUÑOZ
LUÍS PANTOJA**

CONTENIDO

	pág.
RESUMEN	9
ABSTRACT	10
PRESENTACIÓN	11
INTRODUCCIÓN	12
1. MARCO GENERAL	14
1.1 TEMA	14
1.2 TÍTULO	14
1.3 PROBLEMA	14
1.4 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	14
1.5 JUSTIFICACIÓN	15
1.6 OBJETIVOS	16
1.6.1 Objetivo general	16
1.6.2 Objetivos específicos	16
2. MARCOS REFERENCIALES	17
2.1 ANTECEDENTES	17
2.2 MARCO TEÓRICO	17
2.2.1 Ludus	17
2.2.2 La risa	20
2.2.3 Cultura popular e identidad	21
2.2.4 La búsqueda de la identidad	22
2.2.5 Epistemología de las culturas andinas	24
2.2.6 La endogénesis	24
2.3 MARCO HISTÓRICO	26
2.3.1 Origen universal del juego de los aguinaldos	26
2.3.2 Proceso en Colombia	28
2.3.3 Práctica del juego de aguinaldos en Pasto	29
3. DISEÑO METODOLÓGICO	31
3.1 LÍNEA DE INVESTIGACIÓN	31
3.2 ENFOQUE	31
3.3 MÉTODO	31
3.4 POBLACIÓN	32
3.4.1 Población general	32
3.4.2 Muestra	32
3.4.3 Categorías de análisis	32
3.4.4 Técnicas de recolección de información	32
3.4.5 Técnicas de análisis	32

4. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS	33
4.1 CORREGIMIENTO DE CABRERA	33
4.2 CORREGIMIENTO DE MOCONDINO	37
4.3 CORREGIMIENTO DE LA LAGUNA	41
5. INFORME FINAL	48
5.1 EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS EN: CABRERA, MOCONDINO Y LA LAGUNA – MUNICIPIO DE PASTO	48
5.1.1 El juego de los aguinaldos en el corregimiento de Cabrera Municipio de Pasto	48
5.2 EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS EN EL CORREGIMIENTO DE MOCONDINO: MUNICIPIO DE PASTO	58
5.2.1 Creación del corregimiento de Mocondino	58
5.2.2 Situación geográfica	58
5.2.3 Densidad de población	58
5.2.4 Economía de la región	58
5.2.5 Breve historia de Mocondino	59
5.2.6 Aspectos culturales y costumbres	60
5.2.7 El juego de los aguinaldos en el corregimiento de Mocondino: Municipio de Pasto	63
5.3 EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS EN EL CORREGIMIENTO DE LA LAGUNA: MUNICIPIO DE PASTO	72
5.3.1 Ubicación geográfica	72
5.3.2 Aproximación histórica	73
5.3.3 Aspectos culturales y costumbres	76
5.3.4 El juego de los aguinaldos en el corregimiento de La Laguna Municipio de Pasto	77
5.3.5 La práctica del juego de los aguinaldos y su significado en el corregimiento de La Laguna	82
6. CONCLUSIONES	84
7. RECOMENDACIONES	87
BIBLIOGRAFÍA	89
ANEXOS	91
GLOSARIO	161

RESUMEN

El juego de aguinaldos es una práctica social en época navideña y transmitida de generación en generación; afirman jóvenes, adultos y ancianos, entrevistados en los corregimientos del Corredor Oriental: Cabrera, Mocondino y La Laguna, del Municipio de Pasto.

Apostar a los aguinaldos es un pacto o compromiso voluntario entre dos personas que se sella entrecruzando los dedos meñiques, ante la presencia de un testigo, quién con la frase “Corto pero no pago” da inicio al juego. Previamente se acuerda el tipo de juego, las veces a las cuales se gana o se pierde y el regalo que es el fin último de la apuesta.

La práctica de este juego conlleva a una competencia sana; llena de creatividad, recursividad, ingeniosidad y astucia. Favorece la convivencia: Reduce tenciones, violencias, permite el encuentro con el otro, fortalece las relaciones familiares e interpersonales. Propicia valores como: Respeto a la palabra a los acuerdos, responsabilidad, solidaridad, compañerismo, tolerancia, honradez, generosidad y reciprocidad.

El aprendizaje del juego de aguinaldos se hace a través del **proceso de socialización**. Los niños a la edad de 8 a 12 aprenden a jugar en el seno de sus hogares, por imitación. Juegan con sus familiares, amigos y vecinos; posteriormente con sus compañeros en época escolar.

Los juegos que los ancianos recuerdan desde su niñez son: El grito, el mandato, dar y no recibir, hablar y no contestar, golpe o palmadita, el si y el no, estatua, palito en boca y zapatico dorado. Los jóvenes por su parte han inventado otros como el corazoncito, café con leche, amorcito, cinco en mano, mano negra, culito en tierra y el puerco.

Las innovaciones que se han hecho son claros indicios de la permanencia del juego de aguinaldos como tradición de estos pueblos y la garantía de su continuidad.

ABSTRACT

The game of Christmas gifts is a social practice in Christmas and transmitted time of generation in generation; they affirm young, adults and old, interviewees in the corregimiento of the Oriental Corridor: Cabrera, Mocondino and La Laguna, of the Municipality of Pasto.

To bet to the Christmas gifts is between two a pact or voluntary commitment people that it is sealed intertwining the little fingers, before the presence of a witness, who with the sentence "Short but I don't pay" he/she gives beginning to the game. Previously he/she remembers the game type, the times to which it is won or he/she gets lost and the gift that is the last end of the bet.

The practice of this game bears to a healthy competition; full with creativity, ingeniousness and cunning. It favors the coexistence: It reduces tensions, violence, it allows the encounter with the other one, it strengthens the family and interpersonal relationships. It propitiates values like: I respect to the word to the agreements, responsibility, solidarity, companionship, tolerance, honesty, generosity and reciprocity.

The learning of the game of Christmas gifts is made through the socialization process. The children to the age of 8 at 12 learn how to play in the breast of their homes, for imitation. They play with their relatives, friends and neighbors; later on with their partners in school time.

The games that the old men remember from their childhood are: The scream, the command, to give and not to receive, to speak and not to answer, blow or pat, the if and the not, statue, stick in mouth and three feet. The youths on the other hand have invented others as; coffee with milk, love, five in hand, black hand, ass in earth and the pig.

The innovations that have been made are clear indications of the permanency of the game of Christmas gifts like tradition of these towns and the guarantee of their continuity.

PRESENTACIÓN

Palito en boca, el beso robado, al si y al no, el dar y no recibir, hablar y no contestar, tres pies, los tapados; corto pero no pago, son expresiones muy usadas y escuchadas con alegría por ganadores y perdedores en los tradicionales juegos de aguinaldos en época navideña en los pueblos aledaños del municipio de Pasto.

Los juegos se enmarcan en las celebraciones de orden religioso-cultural que tradicionalmente han precedido las más diversas facetas que ofrece su mensaje y significado como vehículo de identidad festiva y cultural del pueblo pastuso en los días felices de diciembre.

La investigación hace un recorrido interesante, trata de aproximarse al origen y desarrollo de estos juegos. Se incluye además, material fotográfico, fílmico y los anexos que de manera cronológica muestran el transcurrir de momentos que han quedado grabados por siempre en la memoria colectiva.

Este esfuerzo investigativo busca contribuir con la cultura e historia local y regional; ofrece la oportunidad de conocer parte de las tradiciones lúdicas del pueblo pastuso y se espera que a través de la lectura se valore y se reconozca el juego de aguinaldos como patrimonio tradicional, lo fomenten y lo recreen para que permanezca a través del tiempo. Para tal propósito se difunde los resultados de este trabajo investigativo mediante el recurso audiovisual y **la cartilla pedagógica** dirigida a niños y jóvenes, donde se plasma el juego en su práctica lúdica, en sus formas, reglas y virtudes como expresión del pensamiento propio o cosmovisión de Cabrera, Mocondino y La Laguna, enriquecida con las expresiones de sus gentes, sus recuerdos y anécdotas logradas a través de las entrevistas y la **minga de saberes**.

Es preciso expresar agradecimientos a todas y cada una de las personas e instituciones que colaboraron con su información; en especial a la Doctora Lydia Inés Muñoz Cordero, presidenta de la Academia Nariñense de Historia, quien con su valiosa asesoría y aportes contribuyó en el desarrollo del presente trabajo.

La investigación denominada “Visión etnohistórica y antropológica del juego de aguinaldos en la zona del corredor oriental: Mocondino, La Laguna y Cabrera del municipio de Pasto”, refleja el regocijo, la unión familiar, la paz e integración entre la gente de estas comunidades campesinas y semiurbanas y el deseo del progreso con fe y optimismo que se necesitan en estas fechas navideñas en los albores del siglo XXI.

INTRODUCCIÓN

Pasto, como otras regiones de nuestro país, es nicho de muchas tradiciones culturales; históricas y religiosas. Sus particularidades permiten caracterizarla como una comarca de invaluables riquezas, en donde se conjugan diversidad de comportamientos que se manifiestan a lo largo de su historia.

Por sus frondosos alrededores, camina la vivencia de un pueblo soñador y alegre; que es fuente de expresiones culturales y tradiciones que han permanecido vivas a lo largo del tiempo y del espacio. Cada uno de sus corregimientos y veredas guardan en sus entrañas un acervo que les es propio y que lo muestran a sus paisanos y extraños como el mayor orgullo de sus gentes. "Las guaguas de pan" en Jongovito; Las fiestas de San Pedro y San Pablo en Genoy y la Laguna, Las fiestas de la Virgen de Lourdes en el Encano, La Virgen de Guadalupe en Catambuco, la Virgen de la Visitación en Mocondino, El Señor de la Buena Esperanza en Cabrera, son un ejemplo de manifestaciones de índole religiosa del pueblo.

Concientes de la necesidad de identificar y analizar la vida de los pueblos, es el propósito de este trabajo, caracterizar una de las manifestaciones tradicionales de mayor arraigo del pueblo pastuso: "El juego de Aguinaldos", practica que con el transcurrir del tiempo, su alegría, civismo, solidaridad, convivencia han hecho de este juego un patrimonio cultural y tradicional de los pastusos. Que sirve como preámbulo a la celebración tradicional de la navidad; de orden trascendental del mundo católico, periodo de encuentro con Dios y con el hombre del ayer y del hoy; conmemoración religiosa que a partir de la colonización adquirió una dinámica cultural revestida de elementos profanos que reúnen a la familia pastusa alrededor del pesebre.

Ha sido menester abordar esta temática para colaborar con la recreación de la Cultura Regional, partiendo de una concepción universal ya que esto permite ahondar en la búsqueda de las raíces e identidad de orden religioso-cultural de las comunidades circundantes del municipio de Pasto, rescatando el legado ancestral hispano-quillacinga. Evocando momentos de alegría, promesas y esperanzas en el transcurrir del tiempo, donde el hombre exalta valores humanos, valores sociales, valores estéticos; elementos fundamentales en el desarrollo del juego de aguinaldos.

Este trabajo de investigación "Visión etnohistórica y antropológica del juego de aguinaldos en la zona del corredor oriental: Mocondino, La Laguna y Cabrera del municipio de Pasto" presenta un panorama de las manifestaciones religioso-culturales que aun perviven y que los pastusos transmiten de generación en

generación gracias a la tradición oral y a sus prácticas de orden ritual, estético y lúdico afectivo.

Se destacan las características que con el paso del tiempo han ido determinando la práctica de estos juegos, que junto con las manifestaciones de la cultura popular de la provincia pastusa han contribuido a hacer de estas actividades un encuentro con el otro, demostrándose afectividad, respeto, solidaridad, convivencia.

Desde lo histórico hermenéutico se pretende interpretar, clarificar y entender el sentido humano, desde la práctica personal y social a partir de un proceso histórico para observar qué sucede con el juego de aguinaldos en la práctica actual en los corregimientos de Cabrera, Mocondino y La Laguna del municipio de Pasto.

Se contempla el método etnográfico por considerarlo como el conocimiento particular que formula no solo sus reglas sino también los conceptos que son claves para su comprensión. El problema que se estudia: “¿Cómo ha evolucionado el juego de los aguinaldos desde la dimensión etnohistórica, antropológica y social en el corredor oriental de los habitantes de Mocondino, La Laguna y Cabrera del municipio de Pasto?”, **surge de la antropología** que revisa las costumbres, creencias y tradiciones culturales.

La investigación da cuenta de los acontecimientos sociales que se presentan durante el juego de los aguinaldos, del análisis y despliegue de las explicaciones e interpretaciones de los hechos observados.

La compilación de lo más representativo del juego de aguinaldos, se realizó a través de testimonios orales, minga de saberes, consultas a bibliotecas.

El presente estudio puede considerarse como un instrumento de orden didáctico, consultivo y un aporte más a los estudios regionales de Pasto.

1. MARCO GENERAL

1.1 TEMA

El juego de aguinaldos en la cosmovisión andina.

1.2 TÍTULO

Visión etnohistórica y antropológica del juego de aguinaldos en zona del corredor oriental: Cabrera, Mocondino y La Laguna del Municipio de Pasto.

1.3 PROBLEMA

¿Cómo ha evolucionado el juego de los aguinaldos desde la dimensión etnohistórica y antropológica en la socialización y el fortalecimiento de la identidad cultural en los habitantes del corredor oriental: Cabrera, Mocondino y La Laguna del Municipio de Pasto?

1.4 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

El problema se describe a partir de las preguntas orientadoras:

1. ¿Qué se conoce sobre el origen del juego de los aguinaldos?

La tradición de dar regalos en diciembre fue heredada por las sociedades americanas de la cultura española; esta a su vez la recibió por influencia de la cultura latina (romana). Los aguinaldos eran costumbres que despertaban sentimientos de fraternidad y amistad entre los hombres, ante el anuncio de la natividad de Jesús. En Colombia los aguinaldos son una tradición muy antigua que aún sigue vigente donde todos los miembros de una familia se hacen pequeños regalos u obsequios la noche del 24 de Diciembre.

2. ¿En qué época se practicaba el juego de aguinaldos?

Según Muñoz Cordero Lydia Inés, el juego de los aguinaldos ha sido un preludeo a la natividad y carnavales, y son considerados como un precarnaval.

3. ¿Cómo se jugaron los aguinaldos en épocas anteriores?

Se pretende recolectar información suficiente que permita establecer las formas de juego en épocas anteriores y en la actualidad.

4. ¿Qué tipos de juegos de aguinaldos se practicaban y cuáles permanecen?

Entre algunos tipos de juegos que se han practicado están: “Palito en boca”, “dar y no recibir”, “hablar y no contestar”, “el mando”, “la estatua”, “el sí y el no”, “el golpe con mano atrás”, “zapatico dorado”, “el beso robado”, “el gancho”, “el grito”.

La investigación permitirá precisar otros juegos de aguinaldos que se practicaban y que aún siguen vigentes.

5. ¿Cuáles eran las reglas del juego?

Cada tipo de juego tiene sus propias reglas que se acuerdan antes del compromiso y se sellan con los dedos meñiques, por ejemplo en el palito en boca, cada uno de los jugadores debía mantener un palito o pajita dentro de la boca y si el otro le dice pajita en boca, debe mostrarlo y si no lo tiene pierde el juego o tiene una o dos oportunidades más según el acuerdo. El perdedor es quien paga el regalo.

6. ¿Qué actitudes y valores se observan en los participantes del juego de los aguinaldos?

El juego de aguinaldos propicia espacios de sociabilidad, recreación, comunicación, afectividad, integración, fraternidad, compromiso, perseverancia, alegría, picardía y algarabía. En algunos casos se observan actitudes opuestas por parte del perdedor, pero no es lo común. Además, es fácil percibir que el juego hace posible fomentar y vivenciar valores como: Respeto, honestidad, tolerancia, la solidaridad, lealtad, amor, la amistad, generosidad, reciprocidad, cohesión, y felicidad.

1.5 JUSTIFICACIÓN

La sociedad colombiana pasa por momentos de desarticulación en sus tradiciones y costumbres, hecho que no es ajeno en el Departamento de Nariño y en particular en el Municipio de Pasto.

La globalización, modernidad, y el avance vertiginoso en la ciencia y la tecnología han opacado la condición humana, su identidad cultural, costumbres y tradiciones.

En su afán por rescatar la identidad del Nariñense, la Gobernación, la Secretaría de Educación Departamental y Municipal conjuntamente con la Academia Nariñense de Historia, promueven un proyecto pedagógico denominado “LA CATEDRA NARIÑO” con su eslogan: “porque el sur también existe”. Coyunturalmente se pretende aportar desde este trabajo de investigación una reconstrucción etnohistórica del juego de los aguinaldos como un legado y tradición cultural de gran significado social para el propio entorno.

Al respecto Jorge Santayana afirma: “*Existe la necesidad de que los pueblos clarifiquen y enriquezcan su pasado, como una de las bases más sólidas de una especie de trascendencia popular que origina una mayor seguridad en cuanto al ambiente en que viven*”.¹

La presente investigación pretende hacer memoria sobre la práctica social del juego de los aguinaldos en la construcción de la identidad cultural, los valores humanos, el pensamiento, las tradiciones y costumbres, porque al no registrarse se minimiza o se pierde esa riqueza cultural.

Ante la ausencia de referentes teóricos al respecto, el proceso investigativo pretende recopilar, desde la tradición oral y a través de la minga de saberes los diferentes aspectos que enmarcan el juego de aguinaldos.

1.6 OBJETIVOS

1.6.1 Objetivo general. Investigar el juego de aguinaldos para contribuir en el fortalecimiento de la identidad cultural en las comunidades del corredor oriental: Cabrera, Mocondino y La Laguna del municipio de Pasto.

1.6.2 Objetivos específicos

- Identificar y establecer las formas y características del juego de aguinaldos a partir de la tradición oral y otras fuentes.
- Identificar la creatividad y el ingenio que manifiestan los actores del juego de los aguinaldos en zonas del Corredor Oriental: Cabrera, Mocondino y La Laguna del municipio de Pasto.
- Observar y determinar los diferentes valores y virtudes sociales que se manifiestan en el juego de los aguinaldos.
- Caracterizar los componentes básicos de la cosmovisión andina reflejada en las comunidades de Cabrera, Mocondino y La Laguna.
- Difundir mediante recursos didácticos (video-cartilla), la práctica del juego de los aguinaldos como expresión del pensamiento propio o cosmovisión de Cabrera, Mocondino, y La Laguna.

¹ GOBERNACION DE NARIÑO Y OTROS. Cátedra Nariño. Corazón. Memorias I, San Juan de Pasto, 2006, Pág. 44

2. MARCOS REFERENCIALES

2.1 ANTECEDENTES

Los trabajos que aportan a la investigación histórica de los aguinaldos, son muy escasos, existen documentos cortos y sencillos (Internet) que describen de manera sucinta aspectos generales sobre los aguinaldos en ciertos países. A nivel local no existen investigaciones ni aportes bibliográficos a excepción de algunas referencias, como las que se anotan en el Marco Histórico. Por lo tanto la presente investigación recurrirá a la oralidad, testimonios y mingas de saberes como fuentes de recopilación de información del juego de los aguinaldos.

2.2 MARCO TEÓRICO

2.2.1 Ludus. Lúdica proviene del latín ludus, Lúdica/co perteneciente o relativo al juego. Aunque semánticamente, los diccionarios dan significados sinónimos a la lúdica y al juego, no son exactamente lo mismo. Un juego es lúdico pero lo lúdico no siempre se reduce al juego.²

El juego puede ser una actividad recreativa particular, mientras que la lúdica se asume como una dimensión del desarrollo humano, esto es, como una parte constitutiva del hombre, tan importante como otras dimensiones históricamente más aceptadas: la cognitiva, la sexual, la comunicativa.

Desde esta concepción, la lúdica se constituye en un factor decisivo para enriquecer o empobrecer dicho desarrollo, pudiendo afirmarse que a mayores posibilidades de expresión y satisfacción lúdica corresponden mejores posibilidades de salud y bienestar y, por tanto, a ambientes que bloqueen o limiten la expresión lúdica corresponden personas con carencias significativas en el desarrollo humano, tanto así como si se reprime o bloquea la sexualidad y el conocimiento.³

La lúdica se refiere a la necesidad del ser humano, de sentir, expresar, comunicar y producir emociones primarias (reír, gritar, llorar, gozar) emociones orientadas hacia la entretención, la diversión, recreación y el esparcimiento. Por lo tanto posee una ilimitada cantidad de formas y medios, de los cuales el juego es tan solo uno de ellos. Se expresa en actividades tan diferentes como el baile, el paseo, la observación de un partido de fútbol, el jumping (saltar al vacío desde un puente,

² BONILLA B. Carlos Bolívar. Aproximación a los Conceptos de Lúdica y Ludopatía. Conferencia V congreso Nacional de Recreación.. Universidad de Caldas. FUNLIBRE. 3-8 de Noviembre,1998, Manizales

³ Ibidem

atado a una cuerda elástica) o leer poesía. No se puede inscribir en un tiempo y espacio específico, o únicamente para el tiempo libre, es para todo momento de la vida cotidiana, así como la cognición no se limita al marco temporo-espacial de la institución escolar y está presente en todos nuestros actos. Al respecto, el profesor Jiménez ve así el carácter global de lo lúdico:

“Lo lúdico en la edad adulta está asociado con el espectáculo como el fútbol, el baile, el amor, el sexo, el humor, actividades de alta formalidad como los juegos de computador. Es decir, una amplia gama de actividades donde se cruza el placer, el goce, la actividad creativa y el conocimiento”⁴.

El juego en sí, forma parte de la lúdica y por tanto muchos psicólogos, filósofos y pedagogos han dedicado sus estudios a la influencia del juego en el aprendizaje de los niños, generando nuevas pedagogías. En este sentido el juego asume una significación didáctica.

El juego como actividad cotidiana está ligado al ser desde la primera infancia. El bebé juega con sus dedos, con objetos cercanos, este tipo de juego o nivel del juego se llama PAIDIA derivado del vocablo griego paidos que significa niño. Álvaro H Galvis Panqueva expresa, citando a Caillois: “... el vocablo paidia incluye las manifestaciones espontáneas del instinto del juego, tiene que ver con la capacidad primaria de Improvisación y de alegría que tenemos los seres vivientes: el gato enredado en una pelota de lana, el perro que se sacude, el lactante que sonríe a su sonajero, son los primeros ejemplos identificables de esta clase de actividad”⁵.

En la medida que el niño crece el juego se vuelve más complejo y argumentativo, los niños empiezan a penetrarse en el mundo del adulto para aprender sus reglas sociales de convivencia. Probablemente esto hace que el juego pase a un nivel de lo que el mismo autor lo llama ludus refiriéndose más al juego con reglas que lleva no solo al goce, placer, diversión y creatividad si no a la competencia como: rompecabezas, juegos de cálculo, los crucigramas, las diversiones matemáticas, entre otros.

En el estado más elemental del ludus nace el gusto por inventar reglas y en aras de ganar se realizan de manera voluntaria muchas acciones que incluyen paciencia, sacrificio como permanecer en una misma posición mucho tiempo, caminar en un solo pie, hacia atrás, cerrando los ojos, se juega a quién mirará el sol, soportará el dolor, en el caso de los aguinaldos, se expone a perder lo que tiene en la mano, a comerse un palito. Normalmente el juego lúdico termina en la

⁴ JIMENEZ VELEZ., Carlos Alberto. La lúdica como experiencia cultural. Santa fe de Bogotá, Editorial Magisterio, 1996, p. 25

⁵ GALVIS PANQUEVA, Álvaro H. Juegos, Acertijos, Creatividad, Revista Informática Educativa, Volumen 13.LIDIE, pp. 23-40.s.m.d.

conquista de una habilidad, en el manejo de un aparato, en descubrir una respuesta satisfactoria o simplemente en saberse ganador.

Carlos Bolívar Bonilla dice que el juego es una “acción u ocupación libre, que se desarrolla dentro de límites de tiempo y espacio determinados, según reglas obligatorias, aunque libremente aceptadas, acción que tiene su fin en sí misma y va acompañada de un sentimiento de tensión y alegría, así como de la conciencia de que en la vida cotidiana, es diferente”⁶. Así mismo para él y otros autores como Caillois el juego tiene entre otras características la de ser libre, espontáneo sin convencionalismos ni limitaciones, pero a la vez tiene reglas lo que le da la característica de dualidad, pero la dualidad también se expresa en la confrontación de lo racional del juego con lo irracional por que todo juego tiene un significado y un sentido pero también es una acción de juego por el juego, común a los animales por lo tanto es irracional. Otra característica es el espacio y el tiempo, siempre un juego se desarrolla en límites de tiempo y espacio y la doble productividad referida al placer no solo del jugador sino del espectador que termina siendo un co-jugador. En un juego tanto el jugador como el espectador disfrutan el placer, la alegría, la diversión que este produce.

Probablemente esta doble productividad es la que permite que muchos juegos propios de las culturas de los pueblos se transmitan de generación en generación y permanezcan como patrimonios culturales.

Por otro lado fue Huizinga el primero en vislumbrar y desarrollar con claridad la relación entre lo lúdico y lo sagrado. Si el mito y el culto son el origen de la cultura y son formas lúdicas, entonces la cultura tiene un carácter lúdico.

En el juego, la magia y el rito se conjugan junto al tiempo y al espacio dando una sensación de ficción, y tomando gran importancia a la imaginación. Cada acto depende de reglas particulares y la trasgresión borra la atmósfera de la acción mágica y lúdica.

En los indígenas el conocimiento primero pasa por el “jugar a aprender a hacer” y luego por la explicación mitológica e histórica, expresan profundas verdades mediante un mito o una narración, y así transmiten los conocimientos. Su cultura se entrelaza con las descripciones orales en una fantástica combinación de imaginación, creatividad y cotidianidad que permite grabar en la mente de los niños y los adultos las verdades que deben preservar. Siempre hay una relación entre lo mágico, lo sagrado y lo cotidiano pasando por lo lúdico, como disfrute.

⁶ BONILLA B. Carlos Bolívar. Ludus y Ludopatía. Conferencia IV congreso Nacional de Recreación. Cita a Johan Huizinga. Universidad de Caldas. FUNLIBRE. 3-8 de Noviembre, 1998, Manizales.

De igual manera lo expresa la autora Lydia Inés Muñoz Cordero, en Memorias de espejos y de juegos, cuando se refiere al carnaval de Pasto como un “Rito de purificación mediante la práctica lúdica en Pasto”.⁷

2.2.2 La risa. “La risa es contagiosa” es una afirmación que en muchas ocasiones repite el común de las gentes. En sí misma, la risa provoca que otros se rían. Esto significa que la risa es un medio de mostrar pertenencia a un grupo. Los motivos para reír son muchos. Principalmente es ocasionada por el humor. Este se evidencia por medio de la risa, como manifestación de alegría. Todas aquellas cosas y aquellos motivos que descentralizan uno u otro comportamiento humano se prestan para reír. Rubén Delauro referencia a Freud, al manifestar que: “...detrás de toda broma hay siempre una verdad”⁸. Según ello, si logramos reconocer la realidad podemos reírnos de ella.

“Una carcajada une, por decirlo así, el cuerpo con el espíritu”⁹. El hombre, por naturaleza busca razones y motivos para reír. Esto le ocasiona ratos de tranquilidad tanto física como espiritual. La risa se convierte en una terapia para el cuerpo y para el espíritu. La risa se asocia con sentimientos positivos, placenteros, emociones que permiten liberar tensiones y encontrar lo simpático de la vida.

De otro lado, muchos autores han determinado que la risa tiene variaciones de acuerdo con la intención o el estado de ánimo de la persona. Una de ellas es la sonrisa. No quedan dudas que nacemos con la sonrisa. ¿Cuándo aparece?; todavía no se han puesto de acuerdo los entendidos. Sin embargo, se puede manifestar que el niño en sus primeros meses de vida, siempre sonríe; y los adultos también.

La sonrisa es manifestación de cortejo entre los adultos. Al respecto Aurelio Arturo Martínez, en su poema Rapsodia de Saulo, hace alusión al coqueteo de las mujeres en una región de su pueblo: “Grata fue su rudeza. /Y las blancas aldeas, /tenían tan suaves brisas:/pueblecillos del río, /en sus umbrales las mujeres sabían sonreír y dar un beso. /Grata fue la rudeza y ese hálito de hombría y de resinas”¹⁰.

La risa en el juego de aguinaldos es una constante que hace que esta práctica sea divertida. Siendo los aguinaldos un preludio al Carnaval de Blancos y Negros, la risa también hace parte del festejo. Esto permite traer a referencia un concepto que sobre la risa expone Lydia Inés Muñoz Cordero: “La risa en el escenario carnavalesco alimenta la posibilidad individual que se sociabiliza y

⁷ MUÑOZ CORDERO, Lydia Inés. Memorias de Espejos y de Juegos. Biblioteca del Centenario. Departamento de Nariño. 1904-2004. Gobernación de Nariño, Pasto, 2006, p. 57.

⁸ DELAURO, Rubén. La Risa y la Salud. Nueva Risa ediciones. Argentina, p. 71.

⁹ Ibidem

¹⁰ ARTURO MARTINEZ, Aurelio. POEMAS NO INCLUIDOS EN EL LIBRO, Fotocopia. s.m.d

llega a conformar la reciprocidad colectiva en la estación en el tiempo, que reclama cambios espirituales y materiales conjugados”.¹¹

2.2.3 Cultura popular e identidad*. Lydia Inés Muñoz en relación a la cultura expresa algunos aportes al presente trabajo e inicia con una reflexión sobre la conceptualización.

“La cultura no es una entidad – anota Chifford Geertz – algo a lo que puedan atribuirse de manera causal acontecimientos sociales, modos de conducta, instituciones o procesos sociales, la cultura es un **contexto** dentro del cual, pueden describirse todos esos fenómenos de manera inteligible, es decir, densa”.¹²

Si se parte de entender la cultura al interior de un determinado contexto sea éste social o étnico, debe presuponerse su posicionamiento geográfico o espacial, haciendo referencia al lugar o región que ocupa y al tiempo o historia que desarrolla.

Así, Hernán Henao Delgado, interpone la necesidad de construir el concepto de **REGION**, a partir de la consideración adecuada de una determinada: “interacción con el medio, con la realidad concreta vivida por cada uno de los **actores individuales y colectivos** que actúan en ella”.¹³

De lo anterior nace y se afirma la proposición investigativa en cuanto a la cultura local o regional se refiera, que apunta hacia el contenido holístico, en visión de conjunto. Con la observación tanto de la “instancias regionales” como de los “mundos vividos regionales” o mundos propios que se exponen en su diversidad y a distintos niveles: “...de lo ecológico, lo económico hasta todo aquello que tiene que ver con los niveles de expresión propios del espíritu humano. Arte, literatura, fiesta, creencias, conocimientos, etc...”¹⁴. **A lo cual se agrega el juego como posibilidad cultural intrínseca a los seres humanos en el único afán de ritual, la alegría o para trascender.**

La cultura depende de un entorno geoespacial o territorio, pero no es su determinante. También se ve afectada por factores de índole externa o interna que pueden llegar a perturbarla o sea que también “**las regiones se expanden o contraen**”¹⁵, se repliegan en sus imaginarios o prácticas, a veces como alternativas de resistencia o para exponerse en forma sincrética.

¹¹ MUÑOZ CORDERO, Lydia Inés. Op. cit, p. 57.

* Ensayo Inédito. Autora: Lydia Inés Muñoz, Pasto, 2007.

¹² GEERTZ, Clifford. La Interpretación de las Culturas. Barcelona: Gedisa, 1987, p. 27.

¹³ HENAO DELGADO, Hernán. La Región como Sujeto, una Perspectiva Cultural. En: CULTURA Y CARNAVAL. Compiladores: María C. Gálvez, Jaime Cabrera. Editorial Unariño y otros. Pasto, 2000, p. 96. s.n.

¹⁴ Ibidem, p. 99.

¹⁵ Ibidem, p. 103.

Henao cita a Valenzuela Arce, para sostener que en un mundo **aculturizante** y globalizado, donde es mucho más fácil por los riesgos dados, que una determinada cultura se vea afectada: “Las sociedades contemporáneas se desarrollan dentro de grandes paradojas culturales, pues al mismo tiempo se amplían los ámbitos genéricos y las posibilidades de adscripción en redes de identificación imaginaria, encontramos procesos de globalización fragmentada atomizada, situación que se acentúa con la presencia de tendencias culturales a particularistas y formas inéditas de identificación y de acción social”.¹⁶

2.2.4 La búsqueda de la identidad. Manfred Max Neef expone una invitación directa: “Conocer el mundo significa ante todo conocer la casa en que vivimos, sus senderos, su jardín. Por que si es cierto que el mundo se despliega para encontrar un lugar total en cada casa, en cada sendero, en cada jardín. Toda la inmensidad está contenida en lo pequeño. Lo pequeño no es otra cosa que la inmensidad a escala humana”.¹⁷

El estudio y la observación de lo local, del entorno inmediato, aparece como una prospectiva histórica para delinear la estructura cultural de un determinado grupo social o pueblo. Aplica entonces a la exaltación de lo micro, para advertir en ese núcleo, la totalidad, porque allí se encierra todo, se produce todo y todo tiene pleno significado y trascendencia.

Preguntarse entonces:

¿Dónde se nace?
¿Dónde se vive?
¿Dónde se hace?

Significa definir un espacio, una región, un tiempo o sea una historia particular. Es allí donde se configura la **IDENTIDAD** y se vive en la época donde al decir de Jesús Martín Barbero, se está percibiendo el fenómeno del resurgimiento y revaloración de las culturas tradicionales regionales para anteponerse a los desvíos y peligros de las pisadas del animal grande de la globalización, en otro decir: “el surgimiento de movimientos socioculturales étnicos, raciales, regionales, de género que reclamen el derecho a su propia memoria y a la construcción de su propia imagen”.¹⁸

Cuando se acude a la propia memoria se proyectaría a la vez “su propia imagen”, esto es a la identidad. Entendida ésta como ser sujeto, autónomo y libre, protagonista de su propia historia.

¹⁶ Ibidem, p. 103.

¹⁷ Ibidem

¹⁸ BARBERO, Jesús Martín, en: CULTURA Y CARNAVAL. Compiladores: María C. Gálvez, Jaime Cabrera. Editorial Unariño y otros, Pasto, 2006.

Sin descuidar esta esencia al ser partícipe de una misma filiación se adquiere la capacidad de ser y actuar diferentes frente al otro y en reciprocidad, aceptar al otro tal cual es, en su diversidad.

Hoy transcurre el fenómeno social que apunta hacia “nuevos modos de estar juntos y de habitar la ciudad” parafraseando a Jesús Martín Barbero, pero sin dejar a un lado la identidad y la filiación como un cordón umbilical que liga, que une, aunque se corte.

Y Eduardo Galeano enriquece este aspecto al afirmar: “Es desde la **esperanza** y no desde la nostalgia como hay que reivindicar el **modo comunitario** de producción y de vida, fundado en la **solidaridad** y no en la codicia, la **relación de identidad** entre el **hombre** y la **naturaleza y las viejas costumbres de libertad**”.¹⁹

Allí se hace alusión a los valores intrínsecos a la cultura de tipo tradicional. a) La reivindicación del **modo comunitario de producción y de vida**, fundado en la solidaridad. b) La relación de **identidad** entre el hombre, la mujer y la naturaleza y **las viejas costumbres de libertad**.

Sobre el problema identitario y cultural, Néstor García Canclini interpone su reflexión: “La clásica definición socio – espacial de **identidad**, referida a un **territorio particular**, necesita complementarse con una definición **SOCIO COMUNICACIONAL**.”

Tal reformulación teórica debería significar, a nivel de las políticas **identitarias** (o culturales) que éstas, además de ocuparse del **patrimonio histórico**, desarrollen estrategias respecto de los escenarios informacionales y **comunicacionales** donde también se configuran y renuevan las identidades”.²⁰

Toda identidad se hace visible según el lugar y el tiempo, como componentes geohistóricos pertinentes, pero se debe enfocar en una perspectiva dinámica que admite el **movimiento**, el **cambio** donde aparecen por cruces visibles o invisibles, determinados o indeterminados, nuevos aspectos identitarios es decir con carácter **renovado**, renaciente, siempre y cuando conserve la esencia, matriz.²¹

En las culturas populares la producción simbólica es oral y visual, donde la voz y el gesto replican los contenidos y se transmiten de generación en generación, expuestas a variables, reconocimientos y cruces. La observación de sus manifestaciones ya sean lúdicas, festivas, rituales, culturales, funerarias, permiten adentrarse en su COSMOVISION o imaginario, para establecer una comprensión

¹⁹ Citado por Muñoz Lydia. En: Cultura e Identidad. Ensayo, 2000.

²⁰ GARCIA CANCLINI, Néstor. Consumidores y Ciudadanos. Conflictos Multiculturales de la Globalización. Editorial GRIJALBO, México, 1995, p. 31. s.n.

²¹ MUÑOZ, Lydia. Cultura e Identidad, Ensayo 2000.

del complejo contexto y estructura sociocultural e histórica de una determinada comunidad o grupo étnico y social.

2.2.5 Epistemología de las culturas andinas. Por su parte el doctor David Freís Olivares, propone la construcción permanente y filosófica del episteme para abordar el contenido de lo popular, étnico y lo “andino” en forma explícita. Y en ese propósito “implica **desligarse de la subjetividad** y de los juicios preconcebidos que se tienen mediante una formación cultural, para poder apreciar **otra** forma cultural”.²²

La aplicación de Hipólito Faine “se pregunta hasta qué punto la cultura antigua es vivenciada posteriormente y hasta qué punto ello viene a constituir, por lo menos durante el tiempo de desenvolvimiento cultural de un pueblo..., una de las bases de su espiritualidad, de su intelectualidad y de su realización como pueblo o nación”.²³ Al tratar de insistir en la formulación de una verdadera epistemología de América, con el fin de elaborar nuevas hipótesis, nuevos constructos y nuevas preguntas en el cruce de saberes incesantes.

Descubrir el pensamiento de América, o así llamado el **pensamiento propio**, aparece como un reto de la postmodernidad para anteponer lo **propio** al pensamiento eurocentrista.

2.2.6 La endogénesis. La autora Lydia Muñoz recupera como elemento filosófico del enfoque pedagógico e investigativo, la endogénesis como un legado.

“Así, la endogénesis explicativa y reproductiva es necesaria entre nosotros porque las condiciones locales que impone el contexto andino y tropical son infinitas. Ello no está anticipado adecuadamente por los paradigmas eurocéntricos. Debemos ser conscientes de las marcadas diferencias del trópico en cuanto al clima, al suelo y al grado de complejidad y fragilidad de nuestros ecosistemas en comparación con los de las otras zonas. Ello condiciona la conducta humana y enriquece el acervo cultural.

La reconstrucción de la armonía entre el hombre y la naturaleza en nuestro país obviamente implica empezar por conocer las peculiaridades del medio en el cual nos corresponde vivir. Esto lleva a investigaciones científicas independientes dirigidas a conocer la intrincada realidad natural y nuestro desenvolvimiento social y cultural. Ello puede hacerse dentro del marco de una concepción holística y sistémica que advierta sobre la inconveniencia de generalizar los conocimientos de un fragmento de la realidad a toda ella”.²⁴

²² FERRIZ OLIVARES, David. Epistemología de las Culturas Andinas. En. Revista del Convenio Andrés Bello, año XIII, No. 36, Abril de 1989. P. 105.

²³ Ibidem P. 107

²⁴ MORA OSEJO, Luís E. y FALS BORDA, Orlando. La Superación del Eurocentrismo. En: Academia Colombiana de Ciencias Exactas, Físicas, Naturales. Editora Guadalupe Ltda., 2002, p. 11.

“Es por lo tanto posible, lógico y conveniente desarrollar paradigmas científicos y marcos técnicos de referencia que, sin ignorar lo universal o lo foráneo, privilegien la búsqueda de la creatividad propia. Para esta tarea autopoietica, la idoneidad de nuestro elemento humano ha sido ampliamente confirmada y conocida desde hace siglos –por lo menos desde Caldas-, por su acceso relativamente expedito a los elementos intrínsecos del medio natural, por su creatividad y producción con conocimientos tradicionales y modernos, sin necesidad de xenofobia. Todo esto lo hemos realizado hasta ahora, como lo demuestran concursos recientes de inventores colombianos, pero en condiciones difíciles a causa de la pobreza y explotación existentes, la discriminación política y de clases, la dependencia político-económica y el fraccionamiento de la sociedad, sin olvidar la subordinación anímica y mental.

No se trata de aislarnos del mundo intelectual externo ni de ser xenófobos. Se requiere cumplir con una necesidad de acumulación de conocimientos congruentes con nuestro crecimiento y progreso, que en la investigación-Acción Participativa (IAP) se define como “suma de saberes”. La acumulación de los norteños y su superioridad técnica no pueden negarse. Pero pueden ligarse, de manera horizontal y respetuosa, con lo que los sureños hemos aprendido y descubierto en el contexto propio y con la ciencia popular de suyo contextualizada.

Por fortuna, la llegada del nuevo siglo coincide con la disponibilidad de novedosas herramientas analíticas de tipo abierto que se derivan de saberes consolidados de diversa índole. Al combinarlas acá, con buen juicio crítico, pueden ayudarnos a entender las dimensiones complejas, y regulares, multilíneas y fractales de nuestras estructuras tropicales, así sociales, naturales. En esta forma sumatoria, teorías de europeos sobre complejidad y sistemas (P.B.Checkland, Ernst Mayr) se enriquecen con las Maturana o con las de los indígenas Desana (“circuitos de la biosfera”) estudiados por Reichel; la teoría del caos (Mandelbrot, Prigogine) se refresca con los estudios de la cotidianidad de la colega venezolana Jeannette Abuabara; la cosmovisión participativa de Meter Reason se contextualiza con la utopía participativa de Camilo Torres; el holismo de Bateson y Capra encuentra apoyo en pensadores orientales y aborígenes. Se perfila así una alianza de colegas del norte y del sur en la que podemos tomar parte motivados por los mismos problemas e impulsados por intereses similares, una alianza entre iguales que logre corregir en todas partes los defectos estructurales e injusticias del mundo contemporáneo”²⁵.

“Este **desarrollo propio** en la resolución de conflictos sociales y disfunciones con la naturaleza, debe ser meta principal de las políticas científicas y culturales de nuestro país. Como hemos dicho, la simple repetición o copia de paradigmas eurocéntricos debe detenerse si entendemos **por cultura la**

²⁵ Ibidem, p. 12.

interacción de la sociedad con el medio social y natural que la sustenta. Tenemos que potenciar tal interacción con el conocimiento de nuestra historia, nuestras realidades geográficas, de nuestros recursos de tal modo que resulten valores compartidos, generadores de solidaridad y robustecedores de nuestra identidad cultural”²⁶.

2.3 MARCO HISTÓRICO

2.3.1 Origen universal del juego de los aguinaldos. Etimológicamente, aguinaldo proviene de Au-Gui-l’aneuf. Au quiere decir Al Gui era el nombre del muérdago de la encina que los sacerdotes druidas iban a buscar durante un solemne y pomposo ritual, para luego repartirlo como el regalo más preciado, símbolo de salvación, entre todos los creyentes y fieles seguidores de Edda o Biblia del druísmo. Por lo tanto sus raíces son de carácter religioso judeo cristiano.

A los españoles frailes de Acolman corresponde el mérito de haber permitido a los indios celebrar de una manera sui generis el nacimiento de Jesús; luego de cada misa podían representar una de las nueve jornadas del viaje de San José y la virgen de Nazareth a Belén, pidiendo posada.

Con el tiempo, las misas de aguinaldo se acompañaron con música de órgano, cantos de villancicos, ritmos de panderos, cascabeles, sonajas, campanitas y silbatos indígenas,..., y para culminar la fiesta: juguetes y una olla llena de confites que los participantes podían romper con un palo y con los ojos vendados para simbolizar la fe.

Tradicionalmente, en España, han sido los servidores públicos y privados, quienes al felicitar por la Navidad a los beneficiarios de su labor, se les solicitaba una pequeña retribución económica o material. Por extensión, los hijos pedían el aguinaldo a sus padres y vecinos para época de Navidad o Reyes.

El aguinaldo es una costumbre generalizada en los países judeo-cristianos. Su origen se remonta a antiguas costumbres del solsticio de invierno y el comienzo del año en todas las culturas de la antigüedad.

Según el diccionario Larousse, el término **solsticio** significa” tiempo en que se halla el sol más lejos del Ecuador: **El solsticio de verano** ocurre del 21 al 22 de Junio y el de **invierno** del 21 al 22 de Diciembre”.²⁷

La palabra aguinaldo ha tenido diferentes connotaciones así:

²⁶ Ibidem, p. 12. s.n

²⁷ GARCIA Ramón y otros. DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO PEQUEÑO LAROUSE. Ediciones Larouse Paseo de Gracia, Barcelona, 1990, p. 836.

- En Venezuela y en España para denominar las llamadas misas de aguinaldo que se celebran del 16 al 24 de Diciembre.
- En Puerto Rico es una composición poética de tradición popular.
- En México son chuchearías y dulces que se reparten durante las "posadas" y la nochebuena.
- En Bogotá, consiste en juegos inocentes donde la gente apuesta pequeñas cantidades de dinero.

Otras formas para llegar al aguinaldo se encuentran en las llamadas Rifas y las Cestas Navideñas. Las Rifas Navideñas son un recurso del azar, una afición lúdica que en nuestra cultura no se ha dejado de practicar, desde la celebración de las Saturnales Romanas. Las Cestas Navideñas son una fastuosa vianda indispensable para las épocas festivas: turrone, frutas secas, conservas, vino, champagne, café, embutidos, jamón, y entre ellos una caja de puros habanos. Refleja una vieja costumbre conocida como la Sportola de los antiguos romanos, que llega hasta nuestros días. De un modo involuntario, se lo relacionó con la crisis económica. En los años '60, en vez de que se llenaran las canastas con estas dádivas, se las ofrecía a las personas necesitadas como "obsequios de Navidad". La cesta es, sin duda, la reina de los aguinaldos.

Otra versión cuenta que el origen del aguinaldo se remonta al reinado de Rómulo primer emperador de Roma, quien recibió el primer día del año de sus colaboradores unas ramas cortadas de un frutal del bosque de la diosa Strenia (Diosa de la fuerza y la salud), acción que se repitió cada primero de cada año cambiando el nombre, tiempo después de Strenia como señal de buen augurio para el resto del año. Hoy en día Strenia es sinónimo de aguinaldo.²⁸

Con el tiempo la sencillez de las primeras strenas desapareció y los aguinaldos pasaron a constituir objetos muy sofisticados llegando a degenerar en abuso. Los aguinaldos eran muy variados en cuanto a su naturaleza. Los aguinaldos de carácter herbáceos, que se formulaban con hierbas y ramas corresponden a la Edad de Oro, después vino una época en que consistían en alimentos de todas las clases, mas tarde consistieron en piezas de oro, plata y bronce, luego en muebles y vestidos, así los aguinaldos se convirtieron poco a poco en una práctica muy costosa.

La costumbre de entregar estos regalos, involucró a todas las clases sociales las inferiores otorgaban esos regalos a las clases superiores, lo cual se convirtió poco a poco en tributos o impuestos. Cuando se presentaba a la inversa, las clases superiores regalaban a las inferiores, se tomaba en calidad de promesa o prosperidad, se conoció desde la época romana como donativos.²⁹

²⁸ <http://www.tolired.com/navidad/reyes-magos/novena-de-aguinaldos.html>

²⁹ <http://www.tolired.com/navidad/reyes-magos/novena-de-aguinaldos.html>

En Francia, estos regalos llamados *ëtrennes*, se han constituido en una costumbre. En 1793 se dictó un edicto suprimiendo los *ëtrennes* pero la protesta fue general pues entonces ya era costumbre darlos a los mozos de café, peluqueros, cocheros, Esta doble costumbre de regalos y propinas se ha conservado no solo en Francia sino en toda Europa.

En países como México y Argentina el aguinaldo es un pago especial que se entrega a los trabajadores asalariados, constituyendo en un salario anual adicional para afrontar los gastos de fin de año. En Colombia a esta prestación se la conoce como Prima navideña.

En muchos países los aguinaldos son regalos que se intercambian en Navidad, y actualmente los más jóvenes recorren su vecindario cantando villancicos para pedir el aguinaldo.

2.3.2 Proceso en Colombia. En la época de la Nueva Granada, cuando todavía en su territorio se discutía sobre la libertad de los esclavos, la navidad se celebraba con intercambio de obsequios entre parientes y amigos, del 16 al 25 de Diciembre.

Las rígidas disposiciones sociales de entonces permitían por esta época ciertos regocijos a los habitantes de pueblos y ciudades.

Las familias asistían con sus mejores galas a las celebraciones religiosas. En gran solemnidad se rezaba la novena ante inmensos pesebres elaborados con esmero. No faltaban las voces de los caballeros y las hermosas damas quienes acompañaban a piano al coro familiar de los villancicos. Luego se asistía al baile, que al son de la contradanza y el vals, se celebraba con gran pompa durante las nueve noches. Allí se intercambiaban los aguinaldos, bajo la complicidad de las tenues luces.³⁰

Según las reseñas costumbristas del siglo pasado desde tiempo inmemorial, tienen en la ciudad de Medellín la costumbre de pedir el aguinaldo entre amigos y conocidos. Entonces era común exigir el aguinaldo a conocidos y extraños, en la calle, en las visitas o en la iglesia. Para ello no había regalos de etiqueta, indistinción de clases sociales. Más de un extranjero fue sorprendido al llegar al país con esta petición general que se convirtió casi en una deuda de carácter forzoso, propia de esta época.³¹

El juego de aguinaldos animaba, en gran parte, las veladas navideñas y rompió la vida tranquila y monótona de la época. El grito de **¡mis aguinaldos!**, se había extendido por todo el territorio nacional.

³⁰ MEJIA De G, María Nelly. NAVIDAD PARA TODOS. Folleto, Ipiales, 2002, p. 11 .

³¹ *Ibidem*, p. 12.

En casi toda Colombia, son juegos que se realizan entre el 16 y 25 de Diciembre. Esta tradición de los aguinaldos fue heredada por las sociedades americanas de las culturas españolas de gran influencia latina y romana.

Los aguinaldos son costumbres que despiertan sentimientos de fraternidad y amistad entre los hombres ante el anuncio de la natividad de Jesús.

Inicialmente, los aguinaldos se daban a través de diferentes modalidades de juegos, en los que los participantes apostaban determinado artículo o favor y en el caso de perder debían entregarlo a su contrincante.

2.3.3 Práctica del juego de aguinaldos en Pasto. En la ciudad de Pasto, no ha sido posible encontrar una fuente bibliográfica amplia y clara que sustente con documentos históricos el origen y la práctica del juego de los aguinaldos; sin embargo, existen referencias sobre memorias y recuerdos de haber jugado como las que escribe Carlos Santacruz Galeano en “Recuerdos de Navidad” donde menciona: “No he de referirme a los que me cuentan mis mayores (... que los hay, los hay...), se jugaban en **comparsas y con disfraces de cucuruchos** en épocas aún más distantes, sino a los que se practicaban en los tiempos a los que se contraen estas crónicas. Se jugaban entre familiares, entre vecinos, entre amigos y, especialmente entre novios. La ganancia material era, por lo general, un objeto de poco valor económico, pero interesaba mucho el triunfo como tal. El juego se pactaba con la fórmula casi sacramental: “**apostémonos a los aguinaldos...**” y, cuando se ganaba, se expresaba tal gozosa situación: ¡Mis aguinaldos...!”. Las modalidades de estos eran: el hablar y no contestar, el dar y no recibir, el palito en boca, rodillita en tierra, estatua, el remate...y, el que yo siempre ganaba: **el beso robado**”.³²

Miguel Ortega, al referirse a la ausencia de fuentes de información bibliográfica, señala: “... no ha sido posible encontrar fuente de información distinta a la tradición oral que permita sustentar su origen con documentos históricos...”³³, pero hace una narración sobre la evolución del juego de aguinaldos desde su propia vivencia y las que le contaron personas mayores de 80 años que para 1920 ya eran adolescentes.

Según Ortega, las primeras modalidades que se conocen del juego concuerdan con las que expresa Carlos Santacruz Galeano, y respecto a su transformación escribe: “... Con el transcurrir del tiempo y gracias a la gran popularidad, el juego adquirió una nueva modalidad, más social y colectiva,... consistía en lo siguiente: **Se organizaban dos grupos de familias, de entidades, o simplemente de amigos** y se apostaban. Cada grupo elegía un **capitán** y en un **baile o danza de**

³² SANTACRUZ GALEANO, Carlos. DESDE PASTO, Crónicas de mi tierra y de mi gente. Biblioteca del Centenario, Departamento de Nariño 1904-2004. Gobernación de Nariño, Pasto, 2006, p...323: s.n

³³ ORTEGA, Miguel. FIESTAS DECEMBRINAS Y CARNAVALES DE PASTO. Primera Edición. Diciembre de 1999, Tipografía la Hormiga. p 15.

disfraces, previamente concertado en medio de la algarabía, los capitanes tenían la misión de descubrirse, siendo ganador el primero que levantara la máscara sin equivocarse... La modalidad se mantuvo por 4 o 5 décadas y como hemos dicho se jugó en los clubes y en todos los centros sociales, en los patios de la gobernación, y la alcaldía, en el batallón Boyacá y en la Policía Nacional, también en parques, calles y avenidas....Hace aproximadamente dos décadas el juego de aguinaldos cambió de nombre y estrenó nueva modalidad. Desde entonces se juega al “amigo secreto”...³⁴

Estos son algunos de los testimonios que hablan de la existencia del juego de aguinaldos desde principios del siglo pasado en la ciudad de Pasto, en el momento en el que nace como tal, se ubica durante el proceso de colonización hispánica en la región y en el marco religioso de las liturgias y fiestas navideñas, donde lo profano no se involucra.

³⁴ Ibidem, p. 16.

3. DISEÑO METODOLÓGICO

3.1 LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

La línea de investigación es pedagogía de la creatividad.

Se considera el tema de investigación dentro de la **creatividad** por sus componentes lúdicos al tratarse del **JUEGO DE LOS AGUINALDOS** y dentro de la **pedagogía** porque conlleva al análisis de las dimensiones humanas que son posibles de educar mediante procesos pedagógicos.

3.2 ENFOQUE

El enfoque de esta investigación es **histórico - hermenéutico** porque se va a realizar una interpretación y análisis del juego de los aguinaldos en la época decembrina.

Desde lo histórico hermenéutico se pretende interpretar, clarificar y entender el sentido humano, desde la práctica personal y social a partir de un proceso histórico para observar qué sucede con el juego de aguinaldos en la práctica actual

3.3 MÉTODO

Se contempla el método **etnográfico** por considerarlo como el conocimiento particular que formula no solo sus reglas sino también los conceptos que son claves para su comprensión. El problema que se estudia: “¿Cómo ha evolucionado el juego de los aguinaldos desde la dimensión histórica antropológica y social en el corredor oriental de los habitantes de Mocondino, La Laguna y Cabrera del municipio de Pasto?”, surge de la antropología que revisa las costumbres, creencias y tradiciones culturales.

Este método hace posible el trabajo de campo y tiene como eje fundamental la observación de hechos sociales, sus relaciones afectivas, sus imaginarios así como sus reacciones, emociones y sentimientos. La oralidad, la encuesta, testimonios y minga de saberes se convierten en estrategias para la recolección de la información.

Este tipo de investigación dará cuenta de los acontecimientos sociales que se presentan durante el juego de los aguinaldos, del análisis y despliegue de las explicaciones e interpretaciones de los hechos observados.

- Observación directa de ¿cómo? se juegan los aguinaldos.
- Entrevistas para conocer ¿Cómo? se jugaban en otras épocas, ¿Qué? actitudes generaba y establecer diferencia en las formas de convivencia que propiciaba.
- Minga de saberes. Donde se socializan las diferentes prácticas del juego.

3.4 POBLACIÓN

3.4.1 Población general. La investigación se desarrollo con los habitantes del Corredor Oriental, específicamente en los corregimientos de Cabrera, Mocondino y La Laguna del Municipio de Pasto.

3.4.2 Muestra. Para el proceso investigativo se tomaron muestras representativas teniendo en cuenta edad (niños, jóvenes, adultos y ancianos), sexo y ocupación. La muestra en cada uno de los corregimientos osciló entre 15 y 33 entrevistados.

3.4.3 Categorías de análisis

Niños:	De 8 a 12 años.
Jóvenes:	De 13 a 19 años.
Adultos:	De 20 a 59 años.
Ancianos:	De 60 a 94 años.

3.4.4 Técnicas de recolección de información. Los elementos que se emplearon en la recolección de la información fueron: Formato de entrevista, observación directa y minga de saberes.

3.4.5 Técnicas de análisis. La interpretación de la información recolectada se realiza teniendo en cuenta las categorías de análisis y las preguntas del formato de la entrevista (Véase anexo de entrevistas), que responden a las preguntas orientadoras de la descripción del problema y éstas a su vez a los objetivos.

4. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

Para el análisis y la interpretación de resultados se tabularon las entrevistas por corregimiento.

4.1 CORREGIMIENTO DE CABRERA

(Ver anexo tabulación de resultados Cabrera)

1. ¿QUÉ SABE USTED ACERCA DEL JUEGO DE AGUINALDOS?

Diez entrevistados no responden o contestan que no jugaban sin dar explicación. Otros si manifiestan que los padres eran bravos y no los dejaban jugar.

Según cuentan los ancianos, el juego de aguinaldos era el juego del Niño Dios, porque se jugaba en diciembre. Para los otros entrevistados, el juego es una práctica que se realiza entre amigos, parientes o compañeros, un juego entre dos personas que apuestan.

Es también una prueba o reto en el cual se entra a competir con inteligencia y astucia.

Algunos de los entrevistados manifiestan que es una oportunidad para el cortejo.

2. ¿QUÉ DÍAS DE DICIEMBRE SE REALIZABAN?

No responden 3 personas, ni dan ninguna explicación.

La mayoría de los entrevistados contestaron que:

- Se juega durante la novena de aguinaldos, organizada por la iglesia católica.
- Los estudiantes dicen que juegan desde el primero de diciembre hasta salir a vacaciones.

No coincide la fecha del pago de las apuestas, algunos lo hacen el 24 o 25 y otros el 31 de Diciembre.

Una persona no habla del juego de aguinaldos sino del juego del amigo secreto.

3. ¿A QUÉ JUGABAN?

Los juegos mas practicados eran: el palito en boca, zapatico dorado, dar y no recibir, al grito, al si y al no, el ganchito, el beso robado, hablar y no contestar, rodilla en tierra, la palmadita o tope.

Novedades como “el corazoncito” y café con leche” son creados por los jóvenes de la época.

4. ¿CÓMO ERAN LOS JUEGOS?

De los entrevistados, 4 no dan ninguna respuesta. 11 responden que son divertidos, chistosos, bonitos, alegres, intrigantes, agradables, chéveres, en donde se goza y se ríe.

Para cinco personas el juego de aguinaldos era bonito, recreativo y de agilidad mental, de recocha, divertido de mirar quien gana y siempre tenían alegría.

5. ¿CON QUIEN JUGABA?

3 personas no responden, ni dan ninguna explicación.

Los aguinaldos se jugaban entre amigos y amigas, hermanos, compañeros de colegio, con el papá, la mamá, tíos y vecinos.

Uno de los entrevistados contesta que se puede jugar con cualesquier persona que le proponga; esto da a entender que el objetivo es relacionarse mejor con las personas que están a nuestro alrededor.

6. ¿A QUÉ EDAD COMENZÓ A JUGAR?

La recurrencia en los entrevistados está en que comienzan a jugar a la edad de 8 a 12 años y juegan hasta los 18 a 20 años.

La edad coincide con la terminación de los estudios secundarios y para otros, al casarse, dejan de jugar.

7. ¿QUÉ APOSTABAN?

3 personas no responden.

Los regalos parecen estar de acuerdo a los intereses de la edad. Por ejemplo:

Los niños apuestan:

- Paquetes de papas, galletas, bombones y dinero (\$500 o \$200).
- Los adolescentes: muñecos, peluches, porcelanas, manillas, collares o regalos voluntarios.
- Los adultos: regalos voluntarios, bebidas como champaña, vinos, aguardiente, prendas de vestir como: chaquetas, zapatos. Apuestan también la fiesta del 24 de diciembre; quien perdía, corría con todos los gastos.

8. ¿A LAS CUÁNTAS VECES GANABA O PERDÍA?

3 no responden.

Entre las normas o reglas que se acuerdan en la apuesta, están las oportunidades que van de 1 a 3 veces, en ocasiones hasta 5. Cuando hay empate vuelven a jugar (se da la revancha) y a acordar nuevas reglas.

9. ¿QUÉ HACÍA USTED PARA GANAR, DE QUÉ SE VALÍA?

El juego como competencia conlleva a utilizar estrategias que permiten lograr el objetivo. En el juego de aguinaldos, éstas se encaminan a sorprender, ante el menor descuido, al contrincante, valiéndose de la astucia o la “malicia indígena”.

Una habilidad muy importante en este juego es la atención en ambos jugadores. Si uno de ellos se olvida del compromiso, corre el riesgo de perder, porque es el momento que aprovecha el contrario para ganar.

La astucia está dada en: la manera de distraer, los tipos de preguntas que se hacen, la forma y el lugar donde esconderse, la utilización del cómplice para lograr ganar.

Además, la lectura que se haga de las capacidades y actitudes del contrincante es la base para adoptar una u otra estrategia.

10. ¿POR QUÉ LE GUSTA JUGAR?

Todo juego conlleva a una diversión. De esta manera el juego de aguinaldos se caracteriza por divertir a la gente, por hacer pasar un rato agradable, porque comparte con el otro un detalle que expresa, ante todo, amistad y aceptación.

11. ¿TODAVÍA JUEGO?

Los estudiantes de primaria y secundaria practican el juego de aguinaldos hasta terminar sus estudios. De ahí en adelante la mayoría de ellos no juegan.

Los mayores de edad, añoran el juego, pero no lo practican

12. ¿POR QUÉ YA NO JUEGAN?

Razones que impiden practicar el juego de aguinaldos en la actualidad:

- Falta de recursos económicos para cumplir con el compromiso de pagar un regalo.
- La emigración de los amigos hacia otros lugares.
- No hay motivación para el juego debido a las ocupaciones, no queda tiempo.
- Cuando en el juego prima el interés por el regalo y éste no satisface al ganador.
- La edad también es un determinante que hace que el juego no se practique. “Yo ya estoy viejo”, dicen.

13. ¿CREE USTED QUE SE ESTÁ DEJANDO DE JUGAR?

3 personas no responden.

La mayoría de los entrevistados dice que todavía se juega, especialmente en las escuelas y en el colegio. Afirman que es una costumbre ante todo de los niños y los jóvenes. Otros manifiestan que se está dejando de jugar por falta de tiempo, por el trabajo y las dificultades económicas para cumplir con el regalo.

14. ¿QUÉ SENTÍA CUANDO GANABA O PERDÍA EL JUEGO?

3 personas no responden.

Los entrevistados responden que al ganar sienten alegría, felicidad, risa y emoción. Por el contrario, al perder, algunos sentían tristeza, porque ante todo era para jugar, divertirse y no para ganar un regalo. Responden también, que al perder había que cumplir con la apuesta. Hacen referencia a las ventajas de la juventud para jugar y divertirse.

15. ¿PARA QUÉ LE SERVÍA EL JUEGO DE AGUINALDOS?

Entre los valores que más se encuentran en el juego de aguinaldos, están: La amistad, el respeto, el compañerismo, la honestidad, la responsabilidad, el valor de la palabra, la creatividad, la tolerancia y la sana alegría.

Otros aspectos importantes de destacar son: Al jugar se conoce mejor a la persona con quien se juega. Se conoce actitudes de las personas, como la astucia, la trampa y se observa el esfuerzo por cumplir con el regalo o la apuesta.

16. ¿CÓMO APRENDIÓ A JUGAR?

De acuerdo al análisis de las entrevistas se deduce que el juego de aguinaldos es una tradición que va de generación en generación y que se aprende a través de la familia, los amigos, el colegio, por medio de la observación directa.

Los espacios para aprender son: el hogar, el colegio y la comunidad.

17. ¿QUÉ CREE USTED QUE SE DEBE HACER PARA QUE SE SIGA JUGANDO?

Para esto es necesario:

- Contar la experiencia.
- Enseñarles a jugar a otros.
- Invitar para que participen en los juegos.
- Motivar a la gente para que juegue.
- Dar a conocer los juegos de alguna manera.
- Promocionar los juegos en todos los centros educativos.
- Utilizar los medios de comunicación y realizar campañas de difusión.

4.2 CORREGIMIENTO DE MOCONDINO

(Ver anexo tabulación de resultados Mocondino)

1. ¿QUÉ SABE USTED ACERCA DEL JUEGO DE AGUINALDOS?

El juego de aguinaldos es una práctica social, en la que participa toda aquella persona que quiera divertirse, estrechar más las relaciones interpersonales; tanto a nivel familiar, como de la comunidad en general.

“El juego de aguinaldos es una tradición”, afirman jóvenes adultos y ancianos. Es una práctica que año tras año se revive.

Es un juego cuyo objeto, además de alcanzar un “regalo”, fortalece los lazos de compañerismo, amistad y fraternidad entre estudiantes, familiares y amigos.

2. ¿QUÉ DÍAS DE DICIEMBRE SE REALIZABAN?

La época para el Juego de aguinaldos se divide en dos momentos: uno, el practicado por los estudiantes y el otro por personas de otras ocupaciones. Los estudiantes juegan desde el primero hasta el 16 de diciembre o el día de salir a vacaciones en el mes de Diciembre. Los segundos, la práctica se realiza desde el 16 hasta el 24 o 31.

La tradición navideña muestra el 24 de Diciembre como el día en que se conmemora el nacimiento de Jesús. Esta fecha es propicia para dar un regalo de navidad. En el Juego de Aguinaldos se aprovecha también para cumplir un pacto acordado en el momento del juego. Sin embargo, en algunas ocasiones, dicho acuerdo se realiza el 31 de diciembre.

3. ¿A QUÉ JUGABAN?

Prácticas como el palito en boca, al mandato, el dar y no recibir, el beso robado, al sí y al no, hablar y no contestar, al tope, el grito, la estatua, al puerco; son las mas comunes entre los habitantes de Mocondino y las que se han mantenido a través del tiempo. Sin embargo, los jóvenes han creado otros tipos de juego como: el corazoncito, el amorcito, café con leche, la mano negra, cinco en mano, culito en tierra y el ganchito; los que al igual que los anteriores invitan los practicantes a la distracción y al goce.

4. ¿CÓMO ERAN LOS JUEGOS?

Los aguinaldos, como un juego tradicional que se realiza como preámbulo a la navidad, han sido motivo de diversión, alegría, emotividad; eran un medio para unir a la gente. Conllevan a una competencia sana. En algunas ocasiones la mayor atracción era y es el “regalo”; en otras, el interés se concentra en la realización del juego como medio de recreación y unión entre los participantes.

Sin embargo, se presentan momentos en los que los jugadores se vuelven toscos, debido a que con esta estrategia consiguen el objetivo de ganar la apuesta.

5. ¿CON QUIÉN JUGABA?

El juego de aguinaldos ha sido un motivo de interrelación entre los miembros de la familia, de la comunidad y de los compañeros de la escuela o el colegio: Por eso la práctica se realiza entre amigos, núcleo familiar, compañeros de colegio y de trabajo.

Las relaciones de amistad entre compañeros de colegio, amigos del sector y entre familiares se ven fortalecidas por el juego de aguinaldos.

Sin embargo, en algunos casos, la autoridad ejercida por los padres hacia los hijos, impedía que los niños y jóvenes, ante todo las mujeres, y los pares de la misma edad, jugaran a los aguinaldos.

6. ¿A QUÉ EDAD JUGÓ?

La práctica del juego de aguinaldos empieza a la edad de los 7 años en adelante, en personas de edad escolar. En otros el juego empezó a los 15 años.

7. ¿QUÉ APOSTABAN?

Es de afirmar, que el objetivo del juego de los aguinaldos era conseguir un “regalo”. Entre los estudiantes se apuesta:

- Regalos de \$1.000 hasta \$10.000.
- Mecato: galletas, confites, chocolates.
- Regalos voluntarios.
- Afiches.

Entre las personas mayores de 17 años en adelante:

- Dinero en efectivo. 2 riales, el que se acuerde: vino, aguardiente, ron.
- Prendas de vestir: medias, blusas, ruanas, chalinas.
- Animales: ovejas, cuyes, conejos.
- Objetos: perfumes, pañuelos, aretes.
- Otros: moras, uvillas, cigarrillos, pedazos de pambazo.

8. ¿A LAS CUÁNTAS VECES GANABA O PERDÍA EL JUEGO?

Entre las normas acordadas por los jugadores, está el límite del juego. Generalmente oscila entre 1 a 5 veces, al final de las cuales hay un ganador. En algunas ocasiones se da la “revancha”.

9. ¿QUÉ HACEN PARA GANAR?

Entre jóvenes, adultos y ancianos, responden que la mejor estrategia es aprovechar el descuido del otro, el tomarlo por sorpresa; otros acuden a la complicidad de los amigos o parientes para distraer al otro o confundirlo. Entre los entrevistados de la tercera edad, hay estrategias más atrevidas que usaron en ese tiempo como el esconderse entre los matorrales de los lugares donde iban a trabajar, entre la gente cuando estaban en un baile, o en la iglesia en las novenas; disfrazarse de hombre si era mujer, esperarlo por los caminos por donde iba a

pasar. En el juego de mandato, se colocaban ordenes difíciles que incluían acciones a terceros (serenatas a las muchachas, pedirle calabazas a la vecina y comerlas crudas, hacer bromas, reconciliarse con la persona que estuviese enojado. etc.)

10. ¿POR QUÉ LE GUSTABA JUGAR?

La gran mayoría responde por diversión (24 de 33, 73%), la risa, el juego y la emoción constituyen el disfrute del aguinaldo además del detalle, sorpresa o regalo que entusiasma al ganador y que se convierte en preocupación para algunos perdedores. Pero también el juego tiene otras intencionalidades como conseguir más amistades, “acercarse a la muchacha que más le gusta”, cortejar a la persona amada o simplemente por compartir con los y las amigas, por estar más unidos en familia en el mes de diciembre que es tan especial por el ambiente y la unión familiar.

Tan solo dos responden por el regalo o la plata.

11. ¿USTED JUEGA TODAVÍA?

El 100% de los adolescentes si juegan, solo dos de cinco jóvenes (hasta 30 años), ya no juegan en el momento 100% de los adultos y tercera edad ya no juegan.

12. ¿POR QUÉ YA NO JUEGA?

Los que ya no juegan son los ancianos y la gran mayoría de los adultos. De ellos el 33% dejaron de jugar por falta de tiempo, el 20% por el trabajo, el 20% por que miran otros intereses en la juventud y a los hijos ya no les interesa jugar con ellos, les parece estos juegos anticuados; el 13% argumenta que ahora hay otros gastos que hacer como padres y ya no alcanza para el regalo del juego de aguinaldos. Una persona dice que la edad ya no se lo permite, dos ya no les gusta y dos persona ya no juega por timidez, además desde pequeña la regañaban y no la dejaban jugar, sus padres eran muy “bravos”.

13. ¿CREE USTED QUE SE ESTÁ DEJANDO DE JUGAR?

El 100% de los adolescentes responden que no porque están jugando. De los jóvenes, el 50% dice que se está dejando de jugar o que antes se jugaba más, mientras el 50% dicen que no, por el contrario, consideran que se está fortaleciendo con nuevos juegos que han inventado; se mira jugar en las familias y en el colegio.

De los adultos y tercera edad, el 543% afirma que se está dejando de jugar, y el 33% responden que no porque miran a otros jugar, a sus hijos, nietos etc., y el 14% no sabe.

14. ¿QUE SENTÍA CUANDO GANABA O PERDÍA?

El ciento por ciento cuando ganan siente alegría, emoción, felicidad, satisfacción por sentirse ganadores, o por recibir el regalo o sencillamente por no tener que pagar.

En cambio al perder, hay diversidad de sentimientos en la mayoría de los casos, da tristeza, en otros rabia, a algunos no les importa, les da igual, otros sienten preocupación por el regalo que deben pagar.

15. ¿PARA QUE LESERVÍA EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS?

A la gran mayoría para conocer a los demás, para establecer relaciones de amistad y fortalecer las ya existentes, para mantener la unión familiar y mejorar la convivencia entre las comunidades.

16. ¿COMO APRENDIÓ A JUGAR?

La totalidad responde mirando a los demás, a la familia, amigos o compañeros de la escuela o colegio.

17. ¿QUE SE DEBE HACER PARA SEGUIR JUGANDO?

Quienes responden, afirman que se debe motivar a seguir jugando, enseñar y seguir jugando, hacer concursos donde puedan participar toda la gente del corregimiento y no dejar de jugar a los aguinaldos porque es una tradición.

4.3 CORREGIMIENTO DE LA LAGUNA

(Ver anexos tabulación de resultados La Laguna)

1. ¿QUÉ SABE USTED ACERCA DEL JUEGO DE AGUINALDOS?

Los aguinaldos son juegos tradicionales que se han venido transmitiendo de generación en generación para resaltar el espíritu de la navidad. “La palabra aguinaldo se relaciona con los juegos que permiten apostar regalos en los días que proceden a la navidad y se juega n entre amigos vecinos y familiares”.

En la actualidad poco se realizan estos juegos y esto conlleva a que esta tradición se vaya perdiendo y solo quede en la memoria de aquellos que vieron en estos juegos sencillos e inocentes una realidad diferente a la que hoy vivimos.

2. ¿QUÉ DÍAS DE DICIEMBRE SE REALIZAN?

La tradición nos ha enseñado que los días en que se juegan los aguinaldos son entre el 16 y el 25 de Diciembre fecha en la que se realizara novena del niño Jesús: estos días son propicios para que las personas se aparten un momento de sus compromisos y se involucre en los espirituales y oscila de estos días.

Durante los días de la novena, se aprovechan para apostarse a uno de los juegos de aguinaldo hasta el 25 de Diciembre fecha en la que el que pierde deberá entregar el regalo que se apostó.

3. ¿A QUÉ JUGABAN?

Los juegos que más se recuerdan son: al sí al no, al dar y no recibir, palito en boca conocido también como pajita en boca, el beso robado, tres pies o zapatico dorado, la estatua, la palmadita, rodillita en tierra, culito en tierra, la mano negra, los tapados y estos juegos consistían en:

- a. Al sí y al no: Cada uno de los concursantes debe escoger responder a todo lo que se le pregunta “sí” o “no” que deberá mantener sea cual sea la pregunta que le haga su contrincante. Quien olvide que está jugando y responda lo que no le corresponde pierde y deberá darle el aguinaldo al ganador.
- b. El beso robado: es sin duda una de las apuestas más divertidas y consiste en dar un beso en la mejilla al oponente sin que este tenga tiempo de evitarlo. Quien logra “robar” el beso gana doble premio: además del beso, obtiene un regalo.
- c. Dar y no recibir: aquí la atención debe centrarse en lograr que en cualquier descuido uno de los jugadores reciba un objeto que se le entrega, para ganar el aguinaldo. Y también por supuesto, en no recibir en la mano nada de lo que se le ofrezca, por más atractivo que sea.
- d. Tres pies o zapatico dorado: los concursantes de este aguinaldo deben recordar en todo momento pararse con los pies juntos para evitar que al más mínimo descuido le pongan otro pie en medio de los suyos, ganándole así el aguinaldo.
- e. Pajita en boca o palito en boca: los jugadores deberán tener siempre una pajita en la boca, pues en cualquier momento pueden pedirle que la enseñen.

Pierden si no la tienen en ese preciso instante y deberán entregar el aguinaldo.

- f. La palmadita: cada participante deberá llevar en todo momento una de sus manos sobre la espalda, así se descuida el contrincante puede sorprenderlo con una palmadita en la espalda y así asegurar el juego.
- g. La estatua: en este juego los concursantes deben estar atentos al oír del contrincante la palabra “estatua” e inmediatamente quedarse firmes sin emitir una sola palabra y sin soltar nada de lo que se tenga en las manos, hasta que el otro jugador le diga “pase”, el jugador que no cumpla con esto pierde la apuesta.
- h. Los tapados: este juego por lo general se hace con dos grupos de cinco personas cada uno, las cuales tienen que disfrazarse y permanecer en silencio de tal forma que no sean reconocidos. El moderador del juego pedirá a un grupo identificar en el otro grupo a un jugador determinado, el grupo que identifique más personas en un tiempo limitado será el ganador. Cada grupo tendrá su turno.

4. ¿CÓMO ERAN LOS JUEGOS?

En los juegos de aguinaldo se deben tener en cuenta:

- a. Escoger a la persona de nuestro agrado para jugar.
- b. Elegir el juego de aguinaldo.
- c. Apostar algo que se desee recibir en la navidad, ya sea regalo voluntario, o regalo determinado por ambos participantes.
- d. Fijar un plazo de determinado número de veces que durara el juego. El que cumpla con ese número ganara la apuesta.
- e. El que pierda deberá entregar el regalo que se apostó y será entregado el 25 de Diciembre.
- f. Una persona puede estar jugando varios aguinaldos simultáneamente.

5. ¿CON QUIÉN JUGABA?

La elección de con quien se juega va a criterio de cada persona, pero el grado de afinidad ya sea por sexo, edad u ocupación entre los concursantes depende mucho en el juego.

Se tiene en cuenta también el lugar donde se desempeñe ya sea en el estudio, trabajo o residencia para elegir el compañero de juego.

6. ¿A QUÉ EDAD JUGO?

Siendo los aguinaldos la diversión para todas las personas en general y en donde la lúdica era lo más importante que convertía al viejo como al adulto en un niño, siendo este el que todos llevamos por dentro, en la juventud fue donde obtuvo el gusto por el juego de los aguinaldos.

7. ¿QUÉ APOSTABAN?

A diferencias de los costosos obsequios de los siglos pasados, los aguinaldos de estos últimos años son gestos de simpatía en los cuales, lo que se gana o se pierda son objetos sencillos, como chocolates, dulces o pequeñas sorpresas.

Los niños siempre apuestan algún juguete o cosas de comer, galletas o dulces. Los jóvenes acuerdan regalos voluntarios o de un valor determinado; las personas adultas apuestas bebidas más que otra cosa. La tarifa de los regalos dependía de la capacidad económica de los jugadores. Lo emocionante y divertido de los juegos de aguinaldos se centra en la habilidad y constancia de un buen jugador para ganar no solo una apuesta sino varias al mismo tiempo.

8. ¿A LAS CUÁNTAS VECES GANABA O PERDÍA EL JUEGO?

Cuando había suerte se jugaba y se ganaba a las tres veces, cuando se apostaba uno tenía que ser bien claro en sus apuestas, donde se chande de la una parte y de la otra, cuando ganaba la persona contraria a uno, se podía hacer un desquite o sea que se volvía a jugar si la suerte estaba de lado de uno y se ganaba.

9. ¿QUÉ ASÍ USTED PARA GANAR O DE QUÉ SE VALÍA?

Cuando se jugaba a los aguinaldos en la mente de cada participante siempre era la de ganar, dadas las estrategias del juego, lo que se pretendía era de llegar a triunfar, la emoción, la diversión, la constancia de un jugador hace que la ganancia sea su mejor hazaña en el juego de los aguinaldos.

10. ¿POR QUÉ LE GUSTABA JUGAR?

La época maravillosa del tiempo propicio para la diversión y sana recreación, en donde la conveniencia tanto familia como con la comunidad hacía parte de la alegría que embarga a cada participante, de acuerdo al juego que se quería involucrarse buscando siempre pretexto para poder cortejar y así llegar a conquistar el interés que quería lograr.

11. ¿USTED JUEGA TODAVÍA?

Con el paso del tiempo nos hemos dado cuenta que estas tradiciones han ido perdiendo su interés en el juego, por cuanto las personas, sin motivación no tienen el mismo interés que en épocas pasadas, por cuanto la calidad de vida se ha deteriorado con el paso de los años y las preocupaciones de sus ocupaciones diarias.

12. ¿POR QUÉ YA NO SE JUEGA A LOS AGUINALDOS?

Son varios los motivos por lo que se han dejado de jugar a los aguinaldos; se podría decir que el incumplimiento a la palabra, a los compromisos adquiridos entre jugadores ya no tienen el mismo valor que en otros tiempos; se deja de jugar arbitrariamente después de un pacto sin tener en cuenta la otra persona; o en el peor de los casos se incumple con la apuesta y esto ha hecho que se vaya perdiendo la credibilidad, la seriedad y el gusto por los juegos de los aguinaldos. A esto también se suma las diferentes ocupaciones que no dejan tiempo para dedicarse a esta clase de juegos.

Hoy en día las personas se encuentran otras formas de entretenerse, como ver la televisión, juegos de videos, los bailes, el deporte; y ya les parece aburrido andar atrás de otra persona para poder ganar la apuesta. Depende mucho de las generaciones, actitudes que esta hermosa tradición desaparezca o siga intacta como una expresión del espíritu navideño.

13. ¿CREES USTED QUE ESTÁ DEJANDO DE JUGAR?

El juego más que una ayuda intelectual o que una habilidad es una actitud ante la vida ante cualquier situación, aspecto de la vida.

Se ha dejado de jugar teniendo en cuenta motivos como la misma palabra del cumplimiento adquirido, otra razón es por cuanto el tiempo ha corrido tan pronto que el pensamiento y conocimiento del joven comienza a distraerse en otras cosas.

14. ¿QUÉ SENTÍA CUANDO GANABA O PERDÍA EL JUEGO?

A través de los años en hombres y mujeres se ha observado un descubrimiento, en donde las mentas creativas dentro de la actividad del juego de aguinaldos, sus emociones, ese interés por compartir, desarrollar ese gesto ligado a la emoción y a la alegría de haber triunfado en su juego, alimentando una posibilidad individual que se socializaba colectivamente en un escenario navideño, estallando un

impacto de felicidad por haber ganado. Sin embargo cuando se perdía la persona no desfallecía tratando de volver apostarse para seguir jugando y lograr quizás conseguir esa alegría de felicidad por haber ganado con el desquite.

15. ¿PARA QUÉ LE SERVÍA EL JUEGO DE AGUINALDOS Y QUÉ VALORES SE PROPICIABAN EN EL JUEGO?

Son muchos los valores que se propiciaban con estos juegos, desde el mismo momento de la invitación de jugar, se demostraba el grado de confianza y amistad que había entre los jugadores.

El pacto sencillo que se adquiría entre los jugadores donde se comprometía el honor, se empeñaba la palabra, implicaba la seriedad, la responsabilidad con que asumían ese acuerdo.

La amabilidad y respeto con los que se desarrollaba el juego, permitían que se despertara el interés y entusiasmo por jugar, por ser parte de él. Sin embargo, hoy en día esos valores que enriquecían el juego ya no tienen en cuenta (el juego), ya no se ponen a prueba. El juego vale por el valor comercial que le damos ya las reglas y las normas se desechan.

16. ¿CÓMO APRENDIÓ A JUGAR?

El juego de los aguinaldos se practicaba muchos años luz, quizás antes, pero solo se empieza a registrar en los pasos de los tiempos, donde se ha reanimado gracias a las enseñanzas de los abuelos y amigos, como aprendizaje generando un acto de imitación dando generación en generación.

En primera instancia, son los abuelos quienes enseñaron la tradición de estos juegos y a su vez en las comunidades en los que se conviven, son los familiares o compañeros quienes continúan con su práctica.

Hoy en día las personas se encuentran realizando otras actividades como parte de su diario vivir, lo que les impide rescatar la tradición de los juegos de los aguinaldos.

17. ¿QUÉ CREE QUE SE DEBE HACER PARA QUE LA GENTE SIGA JUGANDO A LOS AGUINALDOS?

Existe una cosa muy misteriosa, pero muy cotidiana, todo el mundo participa de ella, todo el mundo la conoce, pero muy pocos separan a pensar en ella, sin hacer

preguntas. Esta cosa es el tiempo, el lugar, el espacio donde se practica el juego de los aguinaldos.

Existe un calendario y horas para aplicarlas pero eso no significa poco, porque bien se sabe que un tiempo de unas horas de juego pueden parecer una eternidad, todo depende de lo que se está haciendo con el tiempo.

Una de las manifestaciones de los juegos de aguinaldos está en el interés por conocer, aprender siendo un verdadero placer para el hombre creativo, con la creatividad en la capacidad de descubrir y asombrarse ante lo bello.

Es importante hacer una invitación a realizar un ambicioso proyecto con el propósito fundamental de hacer comprender la importancia de los juegos de aguinaldos mediante puntos clave en la enseñanza, con mucha motivación siguiendo los pasos de las costumbres de los mayores.

5. INFORME FINAL

5.1. EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS EN: CABRERA, MOCONDINO Y LA LAGUNA – MUNICIPIO DE PASTO

5.1.1 El juego de los aguinaldos en el corregimiento de Cabrera – Municipio de Pasto

CREACIÓN DEL CORREGIMIENTO DE CABRERA. Mediante Acuerdo No. O15 del 30 de Julio de 2001, el Honorable Concejo Municipal de Pasto, creó a Cabrera como Corregimiento. Posteriormente le dieron el nombre de Cabrera “Corregimiento Saludable”.

UBICACIÓN GEOGRÁFICA. El Corregimiento de Cabrera esta ubicado en la zona sur-oriental del Municipio de Pasto, a diez kilómetros aproximadamente, por la vía a Oriente. Sus límites son:

- Al Norte, con el Municipio de Buesaco.
- Al Sur, con el Corregimiento de San Fernando.
- Al Occidente, con el Corregimiento de Buesaquillo.
- Al Oriente, con la vereda Aguapamba del Corregimiento de la Laguna.

Política y administrativamente pertenece al municipio de Pasto. Está dirigido por un corregidor y organizado en cinco Juntas de Acción Comunal y varias veedurías. Se encuentra dividido en veredas, así: Buena Vista, La Paz, Cabrera Centro, Duarte, San José de Purgatorio.

Su densidad de población es de aproximadamente 1.300 habitantes.³⁵

ECONOMÍA. De tierra fértil con abundantes caudales de agua y con clima frío, el Corregimiento de Cabrera basa su economía en la agricultura, como principal fuente de ingresos.

Se cultivan productos como cebolla, papa, arveja, zanahoria, hortalizas, plantas aromáticas y flores. Además la crianza y cultivo de especies menores de animales como: cuyes, conejos y truchas.

Con la nominación como Corregimiento, ha obtenido mayor atención por parte de las entidades del Estado, tanto en asistencia técnica como en la asignación de recursos financieros, lo que ha permitido un desarrollo notable.

³⁵INSTITUCIÓN EDUCATIVAMUNICIPAL DE CABRERA. Proyecto Educativo Institucional, 2006.

Actualmente, la comunidad, en su gran mayoría, se encuentra organizada en grupos asociativos con fines productivos para el mejoramiento de la calidad de vida de sus habitantes. Entre estos se pueden mencionar: La Asociación de Madres de Familia, La Asociación de personas de la tercera edad, grupos juveniles, Asociación de Ahorro y Crédito.

El Proyecto denominado “El mercado de la abundancia”, permite a los moradores de Cabrera acceder a los mercados de la ciudad de Pasto, facilitando la comercialización de los productos de la región.³⁶

APROXIMACIÓN HISTÓRICA. Cabrera es sin lugar a dudas un nombre español o castellano que suplantó al de origen quillasinga.

Alfredo Rosero, haciendo referencia a un cronista, escribe: “...en el sitio denominado San Francisco el fraile (Juan de Dios Cabrera) miró hacia atrás y exclamó con admiración ¡Ah!..., este paraíso refugio Quillasinga y en presencia de sus acompañantes dijo: yo te bautizo como dice mi apellido: **CABRERA**. Desde ese tiempo se denominó aldea de Cabrera, nombre que conserva hasta hoy”.³⁷

En la época prehispánica, la localidad, hoy conocida como Cabrera, era una pequeña aldea quillasinga. Así mismo, en la región se respiraba tranquilidad, se disfrutaba de los bienes de la naturaleza con sentido comunitario y ausencia de egoísmo.

Sin embargo, esta armonía fue interrumpida por la aparición española hacia 1537. El proceso por el cual tuvieron que pasar los indígenas con enfrentamientos, abuso y despojo de sus tierras, costumbres y creencias se encuentra registrado en la historia general del país. Los frailes y religiosos eran los encargados de la misión en estas tierras.

Este pueblo se caracterizó por la “**minga**”, como una de las costumbres más arraigadas y que aún se conserva. Sus gentes se dedicaron a la agricultura, aunque también elaboraban tejidos, cerámicas, el trabajo en oro y en piedra, en los que realizaban dibujos, como lo pueden constatar las cerámicas prehispánicas.

Por relato de los ancestros se conoce que el primer líder de la aldea fue Anastasio Josa Jojoa, llamado “el taita” y su compañera María Filomena Matabanchoy Muyuy, conocida como “mamá Chala”; ellos eran dirigentes y conocidos curanderos de la región.

³⁶ Ibidem. s.m.d.

³⁷ ROSERO, Alfredo. Breve Historia y Geografía del Corregimiento de Cabrera. Institución Educativa Municipal Cabrera, Departamento de Sociales, 2007. s.m.d.

Algunas versiones manifiestan que lo que hoy se conoce como Aguapamba, Buesaquillo, San Fernando y Cabrera, fueron territorios de asentamiento quillasinga. Estos sectores jugaron papel importante en las luchas independentistas al servir de refugio “lugar de reunión previa a los combates” que se realizaban. Un combate cercano se dio en Huilquipamba el día 30 de Septiembre de 1840 en el cual se venció a José María Obando por parte de las huestes comandadas por Pedro Alcántara Herrán.³⁸

Durante la colonia estos territorios dependieron de la Real Audiencia, desde Quito; por el Virrey, desde Santa fe; por el Teniente desde Pasto y por el Cabildo desde La Laguna. Ellos, por medio de los Resguardos eran los encargados de la administración.³⁹

Construcciones de tapia y teja formaban el caserío de Cabrera. Habían doce casas alrededor de la iglesia; existían otras pero muy distantes, aunque ya se iba estructurando el pueblo. Al lado, una fuente de agua que bajaba desde el río a la pila, la que abastecía a los habitantes; el parque tenía a su alrededor una cerca de malla con escuadra de hierro y sembrado ciprés. Dentro de este se cultivaban flores por parcelas y eran las señoritas las encargadas de cuidarlas.⁴⁰

Cabrera fue un sitio de paso a otros lugares. Así, poco a poco la influencia española se hacía más notable en estos territorios, dejando una huella imborrable que trascendió en la historia de este Corregimiento y lo más notable se refleja en las costumbres con una tipología mestiza.

COSTUMBRES Y MODOS DE VIDA. Antiguamente Cabrera estaba gobernada por el Cabildo Indígena que se encargaba de la administración de las tierras y dar a cada uno lo que le pertenecía, pues no existía la propiedad privada, se caracterizaba por la unión en los trabajos comunales o mingas, era un trabajo en el cual colaboraba el pueblo en beneficio común, con trabajos para la iglesia, la escuela, la casa cural, carreteras, acueductos.⁴¹

Para hacer el llamado a las **mingas** utilizaban “**el cacho**” o **cuerno**, con el que se iniciaba un sonido para congregar a la gente o también lo hacían con el toque de campana.⁴²

Las mingas las realizaban también para la construcción de casas. Al finalizar este trabajo, celebraban “el acabe”. A este gran festejo asistía mucha gente y la celebración era en grande. Junto con el enteje, las personas más cercanas al

³⁸ RODRIGUEZ GUERRERO, Ignacio. “Estudios geográficos sobre el Departamento de Nariño”. Orografía. Imprenta del Departamento, Pasto, 1959, p. 178.

³⁹ Ibidem. s.m.d.

⁴⁰ Entrevista a Manuel Jesús Guzmán de la Cruz, de 70 años de edad. El día 24 de Marzo de 2007, Cabrera.

⁴¹ Entrevista a Fidencio Josa Josa, de 67 años de edad. El día 24 de Marzo de 2007, Cabrera.

⁴² Ibidem.

dueño le regalaban “la teja pintada”, que era un teja común pero adornada con latas y muy bien pintada y además llevaba el nombre de quien la regalaba.⁴³

Luego colocaban la “teja vestida” en la última fila de la caída de agua; también era costumbre regalar una cruz de madera y se colocaba en la cumbre del tejado con el fin de alejar los malos espíritus y alejar los rayos. El enteje finalizaba con la bebida de la “chicha” y una comilona o comida de boda, cuy, gallina y arroz tolado.⁴⁴

Con respecto al vestuario, la mujer usaba el “follado” de variados colores, que lo hacían teñir con chaclas de cabuya fina y lana, pañolones bordados, camisa de zaraza, que eran telas pintadas; de su cuello desprendían las cintas que sujetaban las trenzas; los hombres usaban pantalones de lana y alpargatas de cabuya fina, los sacos o suéteres eran de lana.⁴⁵

Acostumbraban a construir las camas de “chacla” y como colchón “la estera de totora” que la hacían los indios de Santiago. Las cobijas eran de lana de oveja, tejida en la “guanga” de madera. La labor de hilar la lana era propia de la mujer y la realizaba en horas de la noche.⁴⁶

TRADICIONES Y LEYENDAS. Origen mítico. Cabrera es un lugar acogedor, lleno de tradiciones, mitos y leyendas que han trascendido a lo largo de su historia. Aun se conservan algunas de ellas, los que se han transmitido de generación en generación.

Leyenda de la Cochita del Fraile. La tradición dice que por el páramo, en las más altas montañas se guarda una hermosa leyenda.

Se cuenta que hace mucho tiempo, estos lugares eran muy transitados. Pues era un camino de a pie hacia Popayán. Se dice que un día un Fraile pasaba por ahí, con un borriquito cargado de morrocotas (monedas de oro y plata). Al pasar muy cerca por la “cochita” se dio cuenta de que flotaba muy cerca de la orilla una totuma de oro; se acercó a verla muy detenidamente y confirmó que era de oro puro. Se acercó más para tratar de cogerla, pero ocurrió algo muy extraño: como arte de magia, la totuma se alejaba cada vez más hasta que llegó al centro de la “cochita”. Por descuido, aquel Fraile no se percató de que el burro, peligrosamente, se había acercado a tomar agua y de pronto se cayó. Entonces el Fraile desesperado por salvar a su animal y las riquezas que llevaba, se acercó demasiado, resbaló y cayó. También vino una gran tormenta y nunca pudieron salir.

⁴³ Entrevista a Manuel Jesús Guzmán de la Cruz de 70 años de edad. El día 24 de Marzo de 2007, Cabrera.

⁴⁴ Ibidem.

⁴⁵ Entrevista a Manuel Jesús Guzmán de la Cruz de 70 años de edad. El día 24 de Marzo de 2007, Cabrera.

⁴⁶ Ibidem.

Después de un tiempo, pasaba un español por allí y se dio cuenta de que algo flotaba en aquella “cochita”, se acercó y miró que era un sombrero, el de aquel Fraile y fue lo único que quedo. Entonces lo cogió y miró una inscripción que decía: “JUAN DE DIOS CABRERA”. El español pensó y dijo que, todos esos lugares se llamarán CABRERA.

EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS EN EL CORREGIMIENTO DE CABRERA.

Tratar sobre el juego de aguinaldos es hablar de la magia que trae consigo la navidad, como periodo pagano y sagrado a la vez, en donde se conjugan el amor, la unidad, la esperanza y la alegría.

Diciembre mes de la Navidad, mes para el juego de los aguinaldos. En el corregimiento de Cabrera se practica este juego como una costumbre que va de la mano con las festividades y regocijos navideños.

El juego de aguinaldos se realiza en la Institución Educativa Municipal de Cabrera, desde el 1 hasta el 16 de diciembre, y se extiende durante las novenas programadas por la Iglesia Católica. El 24, 25 o 31 son los días indicados para la entrega de regalos a los ganadores del juego, en una fiesta en donde la comida, la bebida y el baile están a la altura de la celebración.

El juego de aguinaldos constituye una importante expresión cultural como prueba o reto en el cual se entra a competir con inteligencia y astucia. Es un reto porque es una competencia entre dos participantes en donde se entra a ganar o a perder de acuerdo con las habilidades de los contendores. Es un espacio en busca de la liberación y el encuentro o reencuentro con la lúdica, porque es a través del juego como las personas compiten sanamente y se recrean.

Es también un recurso para el cortejo. Así lo confirma Helmer Yobani Moncayo: “...es un juego para conseguir muchachas”⁴⁷. Es decir es la oportunidad para que los enamorados, de manera simulada, comiencen el acercamiento a la persona que les atrae sentimentalmente. La estrategia consiste en dejarse ganar para entregarle un regalo y halagarla. Al respecto Wilson Alex Jojoa manifiesta: “...uno se deja ganar para conseguir muchacha”⁴⁸

Según manifiestan algunos ancianos de manera frecuente: “el juego de aguinaldos era el juego del Niño Dios”, porque coincidía con la celebración del nacimiento de Jesús. Para los mayores, hablar del juego de aguinaldos significa mirar hacia atrás, retroceder en el tiempo y el espacio, hacer memoria y luego dibujar en su rostro un gesto de nostalgia. Aunque algunos manifiestan que no jugaron, debido a que sus padres no les permitieron.

⁴⁷ Entrevista a Helmer Yobani Moncayo Cabrera, de 28 años de edad, el 21 de Enero de 2007, Cabrera.

⁴⁸ Entrevista a Wilson Alex Jojoa de 16 años de edad, el 22 de Enero de 2007, Cabrera.

El juego de aguinaldos se aprende ante todo por observación: "...aprendí mirando a los demás, nadie me enseñó",⁴⁹ dice el joven Jeimy Díaz. De igual manera el señor Paulino Jojoa, confirma: "esto no lo enseña nadie"⁵⁰. Lo anterior permite inferir que la práctica del juego de los aguinaldos es una tradición que va de generación en generación y que se recrea en espacios como el hogar, el colegio y la comunidad.

Los habitantes del corregimiento de Cabrera comienzan a jugar desde los 8 hasta los 20 o 22 años de edad. Es decir, abarca etapas de la niñez, adolescencia y parte de la juventud.

Al parecer, al contraer matrimonio, los jóvenes dejan de jugar, debido al desempeño de nuevas responsabilidades; mientras que otros continúan con la tradición, haciendo que sus hijos vivan la experiencia.

Los aguinaldos permiten el fortalecimiento de las relaciones afectivas. Se juegan entre familiares, amigos y compañeros; también se puede jugar con personas desconocidas, con el objeto de ampliar la red de amistades. Según testimonio de don Fidencio Piandoy: "...se puede jugar con cualquier persona que le proponga".⁵¹

LAS NORMAS. Para poder jugar a los aguinaldos hay que conocer las normas que lo rigen., las cuales se deciden antes de iniciar el juego. Entre las más conocidas están:

- El juego de aguinaldos es un acuerdo entre dos personas.
- Se inicia con un pacto de juego, entrelazando los dedos meñiques (símbolo del juego) para que un tercero haga el corte; esta persona se convierte en el testigo.
- Establecer el número de oportunidades que durará el juego. Estas oscilan entre 1 a 3 veces. Si hay empate se vuelve a jugar con las mismas normas. Es decir se da "la revancha".
- Acordar el regalo objeto de la apuesta.
- Fijar la fecha de pago.
- La expresión **¡fuera de aguinaldos!** evita la pérdida del juego.

⁴⁹ Entrevista a Jeimy Díaz de 22 años de edad, el 21 de Enero de 2007, Cabrera.

⁵⁰ Entrevista a Paulino Jojoa de 62 años de edad, el 22 de Enero de 2007, Cabrera.

⁵¹ Entrevista a Fidencio Piandoy de 36 años de edad, el 16 de Diciembre de 2006, Cabrera.

TIPOS Y MODALIDADES. Tradicionalmente se juega al palito en boca, zapatico dorado o tres pies, dar y no recibir, al grito, al si y al no, al ganchito, al beso robado, hablar y no contestar, rodilla en tierra, la palmadita o el tope. Como novedad se encontró que las nuevas generaciones han incorporado nuevas versiones como: al corazoncito y café con leche.

-¿Juguemos a los aguinaldos?

- Bueno -

- ¿A qué jugamos?-

... Es el preámbulo a cada uno de los siguientes juegos.

DAR Y NO RECIBIR

Uno de los jugadores ofrece al otro un objeto cualquiera, si éste lo recibe pierde el juego. Sin embargo, si quien recibe la ofrenda expresa la frase **fuera de aguinaldos**, evita perder. Si no lo hace, el contendor grita con entusiasmo: “¡Mis aguinaldos!

HABLAR Y NO CONTESTAR

Este juego consiste en que ninguno de los jugadores debe contestar ante la pregunta del otro, por más insistente que sea; quien lo haga pierde.

EL GRITO

Una vez pactado el juego entre las dos personas, se trata de sorprender el uno al otro llamándolo por su nombre y si regresa a mirar o contesta, pierde el juego.

EL TOPE O LA PALMADITA

Consiste en sorprender al otro con una palmadita en la espalda, si éste no lleva la mano atrás. De lograrlo el contendor grita mis aguinaldos.

AL SI Y AL NO

Un jugador escoge “SI” y el otro jugador escoge el “NO”. Cada uno de los jugadores, ante cualquier pregunta del otro debe responder primero con la opción escogida, si no lo hace, pierde el juego.

PALITO EN BOCA

Ambos participantes llevan en la boca un palito. En determinados momentos uno de ellos solicita al otro mostrar el palito, si no lo tiene en la boca, pierde el juego, si lo tiene, el juego sigue hasta que alguno de los jugadores lo pierda o se le olvide y el otro lo sorprenda sin el palito.

ZAPATICO DORADO O TRES PIES

En el juego de zapatico dorado, se busca colocar el pie en medio de los pies del otro jugador cuando éste los tiene separados. Y es así como al sorprenderlo gana y grita Mis aguinaldos.

EL GANCHITO

Consiste en colocarle el brazo entre el brazo del otro formando un gancho. El cuidado para no perder el juego está en mantener los brazos siempre ceñidos al cuerpo.

EL BESO ROBADO

Se apuesta entre un hombre y una mujer. La práctica consiste en “robarle” un beso al contrincante ante el menor descuido. Quien lo logre en el tiempo acordado, gana el juego.

RODILLA EN TIERRA

Parte de una orden dada por uno de los jugadores quien pide a su contrincante, posar una de sus rodillas en el piso. Si no cumple con este requerimiento, pierde el juego.

Las nuevas generaciones, además de los anteriores, juegan a:

EL CORAZONCITO

Los jugadores deben llevar siempre la mano sobre el pecho. Si uno de ellos observa que la mano del otro no se encuentra en su sitio, puede astutamente, colocarla y ganar.

CAFÉ CON LECHE

Los jugadores, antes de dar una respuesta o una información, deben anteponer la expresión “café con leche...”.

LAS APUESTAS. Las apuestas están de acuerdo con los intereses de la edad y las conveniencias personales:

- Los niños apuestan: paquetes de papas, galletas, bombones, bombas y plata (\$500 o 200).
- Los adolescentes apuestan: muñecos, peluches, porcelanas, manillas, collares o regalos voluntarios.

- Las personas de mayor edad: regalos voluntarios, bebidas como champaña, aguardiente, vino, ron; apuestan ropa como: chaquetas, zapatos, pañuelos, blusas, camisetas. Otros apuestan animales como: conejos, cuyes, gallinas. Alimentos como: gajos de plátano, panelas.
- El juego como competencia conlleva a utilizar estrategias que permitan lograr el objetivo. En el juego de aguinaldos estas se encaminan a:
 - Sorprender al menor descuido al contrincante.
 - Hacer preguntas malintencionadas.
 - Esconderse en lugares estratégicos.
 - Valerse de un cómplice
 - Utilizar la astucia o la malicia indígena.

Una habilidad muy importante es la atención continua por parte de los jugadores; si uno de ellos se distrae corre el riesgo de perder.

El perder o ganar despierta en los jugadores una serie de emociones y sentimientos. La primera manifestación del ganador es la risa como expresión de felicidad. Así lo manifiesta Héctor Yobani Enríquez: “Cuando gano me da risa y cuando pierdo, toca pagar y me pongo triste, pero más me da risa”.⁵²

ASPECTO AXIOLÓGICO. La expresión **¡Mis aguinaldos!** es el grito de victoria del ganador, el perdedor, generalmente experimenta tristeza, pero ésta, a su vez, es pasajera.

El juego de aguinaldos se caracteriza por divertir, entretener y por convertirse en un espacio para expresar emociones, sentimientos y vivenciar valores, como:

La amistad: porque permite estrechar vínculos afectivos entre compañeros, amigos, y familiares y parejas.

El respeto: que está presente en la aceptación del otro como persona, con sus cualidades y debilidades, aprendiendo, a la vez, a ser tolerantes.

La honestidad: que está dada en el juego limpio, en donde los jugadores se sienten satisfechos con el final, sea cual fuere éste.

La responsabilidad: en el cumplimiento de las normas pactadas en el juego, en el cumplimiento de la palabra empeñada y la actitud frente a la competencia; asumiendo la posición correcta ante una eventualidad.

La creatividad: al establecer diferentes estrategias para poder ganar.

⁵² Entrevista a Héctor Yobani Enríquez de 14 años de edad, el 22 de Enero de 2007, Cabrera.

El objetivo del juego de aguinaldos es la recreación y el fortalecimiento de la afectividad entre amigos, compañeros, familiares y parejas; utilizando como estrategia e una promesa que se convierte en la ilusión de los participantes.

El juego es el mejor espacio para expresar emociones y sentimientos, para descubrir en el otro y en sí mismo la sensibilidad, para liberar el cuerpo y el alma, y despertar la fuerza del corazón y la mente”.

Desafortunadamente la modernidad esclaviza con el trabajo, haciendo que los espacios para la recreación sean cada vez más limitados y trayendo como consecuencia la agresividad. Para muchos el juego es una pérdida de tiempo, no se mira como una oportunidad de aprendizaje, de liberación, del encuentro con la salud física y mental. El juego a cualquier edad permite el desarrollo y el desempeño normal de las personas.

En el Corregimiento de Cabrera ya no se practica el juego de aguinaldos como en épocas pasadas. Afirmaciones como la del joven Leonel Alveniz, agricultor de 16 años, cuando dice:”...ahora ya no juego” y la de la señorita Cruz Maria Moncayo, estudiante de 19 años, quien manifiesta “ya no juego, jugué hasta cuando salí del colegio”; son testimonios acerca de la pérdida de interés para practicar el juego de los aguinaldos. Otras expresiones que aparecen en forma recurrente confirman el desinterés por el juego y la gente comúnmente manifiesta: “ya no juego por cuestión de trabajo”, “ya muy poco”, “ahora ya no”.

OBSTÁCULOS. Entre las razones que limitan la práctica del juego de aguinaldos en el Corregimiento de Cabrera, están:

- Falta de recursos económicos para cumplir con el compromiso de pagar un regalo.
- La emigración de los amigos por razones de trabajo.
- la falta de motivación e indiferencia.
- La falta de tiempo disponible, debido a las ocupaciones.
- La avanzada edad.
- Cuando el regalo no satisface al ganador. Esto crea resentimientos.
- La modernidad que impulsa a nuevas practicas.

Testimonios como los del señor Pedro Antonio Botina, de 74 años: “yo ya estoy viejo”, del señor Freddy Barrera, de 15 años:”mis papás ya no juegan” y de la señora Iliá Rosa de Moncayo, de 55 años:”ya no se juega por el tiempo, el trabajo y la plata escasa”, confirman que en el corregimiento de Cabrera ya no se practica el juego de aguinaldos, como antes. Se juega solamente en el Colegio y en las escuelas del lugar.

ESTRATEGIAS DE DIFUSIÓN. Los habitantes de Cabrera desean que se continúe con la tradición del juego de aguinaldos y proponen las siguientes acciones:

- Contar la experiencia a los demás.
- Enseñarles a jugar.
- Invitar a otras personas para que participen en los juegos.
- Motivar a la gente para que juegue.
- Dar a conocer los juegos por los diferentes medios de comunicación.
- Promocionarlos en todos los centros educativos.
- Hacer campañas con la juventud.

5.2 EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS EN EL CORREGIMIENTO DE MOCONDINO: MUNICIPIO DE PASTO

5.2.1 Creación del corregimiento de Mocondino. El corregimiento de Mocondino fue creado mediante Acuerdo No. 16 del 27 de Julio de 2004, emanado del honorable Concejo Municipal de Pasto, segregándolo del Corregimiento de La Laguna.

5.2.2 Situación geográfica. Mocondino se encuentra ubicada al oriente de Pasto, en el perímetro de la ciudad, limita al Norte con el barrio Popular, y la vía al Oriente, por el Sur con la vereda de Jamondino y el barrio el Rosario, por el oriente con las montañas del Campanero y el corregimiento de San Fernando y por el occidente con las veredas de Puerres y Canchala.

Según la apreciación de sus habitantes, Mocondino tiene una extensión aproximada de 700 hectáreas, repartidas en montes nativos y parcelas cultivadas por sus dueños, en donde se asienta la comunidad.

5.2.3 Densidad de población. De acuerdo con un censo realizado por la Institución Educativa de Mocondino en el año 2001, la población contaba con 206 familias de apellido Jojoa, 90 de apellido Pinza, 40 de apellido Naspirán y 30 de apellido Criollo; el total de familias ascendía a 765, con un promedio de 4 personas por familia, para un total de 1560 habitantes.⁵³

5.2.4 Economía de la región. La economía se basa en la agricultura y la ganadería principalmente. El cultivo de papa, maíz, arveja, cebolla, hortalizas, son el sustento de las familias. Con estos productos, Mocondino contribuye también a abastecer el mercado de la ciudad de Pasto. En lo referente a la ganadería, muchos de los habitantes se dedican a la cría y cuidado de ganado vacuno, tanto para producción de leche como para producción de carne; de la

⁵³ SANTACRUZ, Hernán. HISTORIA Y CULTURA DE MOCONDINO. Trabajo de investigación. Inédito. Institución Educativa Municipal Mocondino. Grado 11. 2006, Formato Magnético, s.p. s.m.d.

misma manera en la localidad existe una empresa de cría y engorde de pollos, que se distribuyen en el mercado de Pasto y del resto del departamento. En menor proporción están la cría de especies menores como cuyes y conejos; de la misma manera la cría y engorde de cerdos.

La organización de grupos asociativos ha permitido generar ingresos para el mejoramiento económico y social de sus gentes. Entre las organizaciones más representativas se mencionan: Asociación de María Auxiliadora, es un grupo de 60 mujeres dedicadas al cultivo y comercialización de hortalizas, papa y otros productos agrícolas. La Asociación Santo Domingo de Guzmán conformada por 120 socios, dedicados al ahorro y crédito, propietarios de un granero, “LA Cooperativa”. La legión de María es un grupo de 6 señoras y un señor que hacen labor social dentro de la comunidad.⁵⁴

5.2.5 Breve historia de Mocondino. Mocondino, al igual que 19 comunidades campesinas que rodean el Municipio de Pasto, existentes antes de la conquista española, formó parte del pueblo Quillasinga, cuyos linderos fueron: al sur con lo que hoy es el Municipio de Funes, al norte con el río Mayo, al oriente con el Lago Guamués y al occidente con el río Guáitara hasta la desembocadura con el río Patía.

La tradición oral dice que, estas tierras pertenecieron al cacique que las entregó a sus tres hijos, llamados Mocondino, Jamondino y Pejendino, de quienes tomaron sus nombres.

El desarrollo que lograron estos pueblos al nivel de su organización propició una relación de dominio por parte de los invasores españoles, expresado en la apropiación, explotación de sus tierras, utilización de sus conocimientos, de su organización y de su trabajo.

Así es, como en territorio invadido y expropiado se construye Pasto, gracias al trabajo que obligatoriamente debían dar los habitantes de los pueblos circunvecinos.

A Mocondino le correspondieron las tierras que vienen de las montañas del Campanero hasta donde se ubican los barrios de Navarrete y las instalaciones del Batallón Boyacá.

De los conflictos de este pueblo se sabe desde los tiempos de la colonia, en cuyo período se dio el despojo de sus tierras planas y productivas, provistas de abundante agua, pastos y leña. Estas tierras fueron ocupadas por criollos

⁵⁴ Entrevista realizada a la señora Rosario Jojoa, líder del corregimiento de Mocondino, el día 17 de Febrero de 2007, Mocondino.

españoles y los religiosos Mercedarios, quienes desalojaron a sus propietarios, arrinconándolos hacia las faldas de la cordillera.

Los invasores generaron asentamientos conformados por familias de trabajadores a su servicio, que fueron creciendo hasta adquirir una identidad territorial y Mocondino se fraccionó con las nuevas Veredas de Dolores, Puerres y Canchala.

A lo largo de la historia intervenida del pueblo americano, Mocondino sufre el problema de mestizaje, desapareciendo como un pueblo indígena y de lo cual conserva su nombre.

Hasta 1940, la comunidad se gobernaba por un Cabildo, compuesto por un Alcalde menor, dos alguaciles y dos policías rurales; quienes velaban por la práctica de las buenas costumbres, bajo la orientación del cura párroco y la maestra de la escuela, que en cierta forma eran los que reglamentaban la acción gubernativa del Cabildo. Los párrocos rescataron los valores comunitarios de la gente y la aprovecharon para colaborar en muchas obras importantes de la ciudad de Pasto, entre otras, el templo de Santiago, Avenida Boyacá, vía del Galeras, obras sociales del Carmen, templo de Santa Mónica y obras de la comunidad.

A partir de 1962 empezó a funcionar la acción comunal y fue precisamente una junta de la iglesia, la primera directiva. El gobierno municipal, nombra el comisario y sus agentes rurales y Mocondino hasta hace poco ostentaba la categoría de comisaría perteneciente al corregimiento de la Laguna.

En la actualidad, y mediante acuerdo del Consejo Municipal fue erigido Corregimiento, gracias al empuje de sus líderes comunitarios y a la voluntad de sus habitantes. Al corregimiento de Mocondino pertenecen las veredas de Dolores, Puerres y Canchala.⁵⁵

5.2.6 Aspectos culturales y costumbres. Los habitantes de Mocondino se han caracterizado por ser personas altamente religiosos, muy fuertes en su fe; tradición que viene de generación en generación. La patrona principal del Corregimiento es la Virgen de la Visitación. A Ella le rinden tributo con gran fe y alegría; la fiesta se realiza el primer día de Junio, con previa celebración de la novena organizada por un grupo de fiesteros, generalmente jóvenes, pero rezada cada día por un sector de la comunidad (grupo de María Auxiliadora, Asociación Santo Domingo de Guzmán, Legión de María, Junta de acción Comunal, Junta Administradora del agua, Institución Educativa, etc.). En cada noche de novena el grupo encargado organiza además del rezo un programa cultural. Los fiesteros por su parte, se preparan durante todo el año para

⁵⁵ INSTITUCION EDUCATIVA MUNICIPAL MOCONDINO. Proyecto Educativo Institucional, 2006.

solventar económicamente este evento: La organización de la fiesta en general, el último día de la novena comúnmente llamado las vísperas que inicia con la procesión de la imagen de la Virgen de la Visitación, desde la casa de habitación de uno de los fiesteros hasta el templo del pueblo, seguido del rezo del rosario y posteriormente la misa concelebrada por el párroco. La noche se acompaña de castillo y vaca loca de donde emergen un cúmulo de luces y colores que engalana a la patrona de este corregimiento. Por supuesto no puede faltar la gran verbena popular amenizada por una de las mejores bandas del departamento. Al día siguiente, las notas celestiales de la alborada musical, desde las 5.00 de la mañana, despiertan a los habitantes recordándoles que el gran día de la fiesta ha llegado. Los adultos, jóvenes y niños se preparan para su presentación en el programa cultural frente al templo. Los deportistas enfrentarán los encuentros de finales de microfútbol, básquet, chaza, etc., según lo programado con antelación. La mañana es de deporte y cultura y al medio día, la solemne misa cantada por grupos especiales, a la que con mucha fe y devoción asisten pobladores y visitantes. Al final de ella, aún dentro del templo y en discurso ceremonioso, el grupo de fiesteros hace entrega de recuerdos a la comunidad y la responsabilidad de las próximas fiestas patronales al nuevo grupo de fiesteros.

Terminada la santa misa, la gente se deleita del festival gastronómico: el cuy, la gallina, el frito, las empanadas, las arepas y muchos otros platos se encuentran en las casetas improvisadas en el parque. La banda invitada pone el ritmo musical y la tarde se llena de baile y licor.

No son ajenos a las festividades decembrinas. La fiesta del 24 y del 25 de Diciembre es esperada con alegría y regocijo. El 16 de este mes inicia el rezo de la novena en la iglesia; al igual que la novena de la patrona del pueblo, éstas tienen la misma solemnidad, es la novena del niño grande, para diferenciarla de la Novena del Niño Chiquito que se explicará más adelante. El 24 de Diciembre es “la pasada del Niño” desde la casa de una familia hasta la Iglesia, acompañada por una murga. Después del rezo, se queman juegos pirotécnicos y el baile en la plaza. La gente acompaña con entusiasmo y después se les brinda una comida en la que se incluyen los platos típicos de la región: empanadas, tortillas, pan de fiesta, entre otros.

La fiesta del “Niño de los Reyes” o “el Niño Chiquito” es tan o más solemne que la fiesta del Niño Grande. Se realiza los días 5 y 6 de Enero pero su novena comienza el 28 de Diciembre. Existe un fiestero que tiene que trabajar durante todo el año para conseguir recursos económicos y hacer la celebración como es de costumbre: El vestuario del niño, el pase o bajada del niño, la misa, los juegos pirotécnicos y lo más importante la cena comunitaria donde todos los acompañantes son invitados a compartir platos típicos de la región: cuy, gallina, marrano, champús, empanadas, pan de fiesta y otros alimentos. El nuevo fiestero invita a sus amigos y familiares a recibir al niño y se dirigen a la casa del

fiestero saliente, son invitados en una mesa especial donde colocan los platos mencionados pero no en porción sino un cuy entero, o una gallina entera y el invitado, al siguiente año devuelve 20 veces la porción que recibió (20 cuyes, 20 gallinas, 20 botellas de aguardiente, etc.), y así habrá comida para todos el próximo año. Cuando se termina la mesa, se avisa con quema de pólvora que la mesa se levantó y ya se entregó la fiesta.⁵⁶

El día 5 se enjoya al Niño, es decir, se lo ubica en un carruaje o algo similar, con su infaltable murga, comparsas y la gente. A esto se le llama “la bajada del Niño”, desde su pequeña capilla hasta el templo de la localidad, donde se reza el último día de la novena, se queman juegos pirotécnicos y se hace una fiesta en la plaza. El 6 de enero es la misa en honor al Niño y la gran cena comunitaria, cuando ya se ha elegido al nuevo fiestero. Es él quien organiza la procesión para regresar al Niño a su capilla. Es también un acompañamiento muy festivo.

Al hablar de tradiciones sociales se desprenden varios temas. Uno de ellos es el matrimonio. Hernán Santacruz estudiante de la institución educativa de Mocondino, en trabajo de investigación hace referencia a un comentario hecho por el señor Luís Fernando Jojoa respecto al matrimonio: “Los mayores arreglaban el casorio y los jóvenes tenían que casarse, así ellos no quisieran, porque antes había un gran respeto y obediencia hacia sus mayores. El día que iban a pedir a la novia, el hombre llevaba dulces y rosquillas, ella debía repartir esto a todos los que estaban ahí; a los padres de la novia se les llevaba aguardiente y de esta manera se fijaba la fecha de la boda, terminando en una fiesta”.⁵⁷

Entre otras costumbres se tienen: el bautizo, la primera comunión que pasan a un plano compartido entre lo social y lo religioso.

Al morir un niño, era motivo de fiesta, porque según los creyentes, era un ángel más para el cielo. Al momento de trasladarlo al cementerio era acompañado por músicos, se lo enterraba a la entrada del cementerio.

Por otra parte, cabe destacar el tipo de vestuario que caracterizó al habitante de Mocondino: los hombres usaban sombrero de paño, pantalones de chillo, los interiores eran de lana y hasta el tobillo, ruana, no utilizaban calzado; para los días especiales usaban pantalones de casimir, sombrero “coquito”, ruana de color blanco y alpargatas de cabuya o de llanta. Las mujeres usaban una blusa blanca con adornos, refajos en colores vivos, follados, alpargatas.

⁵⁶ Entrevista realizada a Rosario Jojoa, Líder del Corregimiento de Mocondino, el día 11 de Febrero de 2007, Mocondino.

⁵⁷ SANTACRUZ, Hernán. Ob.cit. Formato Magnético. s.p, s.m.d.

En la actualidad, el modernismo y la cercanía a la ciudad han influenciado en muchos aspectos: el vestido, la música, las comidas, etc. Sin embargo, se mantienen muchas tradiciones, especialmente las religiosas, gracias a la profunda religiosidad de sus gentes.

5.2.7 El juego de los aguinaldos en el corregimiento de Mocondino: Municipio de Pasto. Diciembre es un mes donde la alegría, la risa, el goce, el juego, desbordan la cotidianidad del resto del año. En él están presentes la música, la fiesta, los regalos, el desfile, las comidas especiales y el vestido nuevo. El compartir con el otro permea ante las múltiples dificultades que puede vivir la comunidad.

Los ancianos de Mocondino, recuerdan esta época como una tradición de tres (3) días de aguinaldos, tres (3) días de pascua y tres (3) días de inocentes. La pascua, período sacro era sinónimo de novena, pesebre, nacimiento del niño Dios y regalos. Los aguinaldos y los inocentes representaban el juego que iniciaba el 16 de Diciembre.

El juego, como una actividad recreativa, forma parte de este espacio emocional que despiertan las fiestas navideñas. En particular el juego de aguinaldos, como ludus, es una práctica social en el que participa todo aquel que quiera divertirse, estrechar más las relaciones interpersonales, hacer nuevos amigos, y en general quien quiera aprovechar este tiempo para el goce del cuerpo y del espíritu.

Desde el primero de diciembre hasta el día de salida a vacaciones, los estudiantes juegan hoy en día, aguinaldos y desde el inicio de la novena (16 de diciembre) hasta el 24 o 31, lo hacen los demás habitantes de la población de Mocondino. Es el 24 o el 31 el día que la premiación del juego se lleva a efecto. En esta fecha, la fiesta, el licor y la comida, son los invitados especiales para dar altura al juego.

“El juego de aguinaldos como tradición navideña ha venido de generación en generación”, afirman jóvenes, adultos y ancianos, entrevistados en Mocondino. Al parecer, esta práctica, se convierte en un motivo para dar un “regalo” en una época que inspira hermandad entre los hombres. Consiste en una “apuesta” entre dos personas, cuyo fin último es obtener un regalo del perdedor. Esta apuesta conlleva a una competencia sana; llena de creatividad, recursividad, ingeniosidad y astucia.

El aprendizaje del juego de aguinaldos se hace a través del **proceso de socialización**. Los niños a la edad de 8 a 12 aprendieron en el seno de sus hogares; miraron jugar a sus familiares. Miladi Ximena Jojoa afirma: “...en mi

casa jugaban mis papás, mis abuelos, mis hermanos, mis tíos, mis primos”⁵⁸
Otros lo aprendieron en la escuela con el grupo de pares o compañeros, ya que ésta no fue una práctica familiar.

Algunos ancianos refieren no haber jugado porque sus padres, en su afán de una formación rígida, prohibieron a sus hijos el juego, la diversión; en especial a las mujeres no se les permitía salir, ni asistir a las novenas que se rezaban en el templo del pueblo. Rosa Naspirán de Jojoa señora de 94 años de edad comenta con nostalgia como sus padres no la dejaron jugar; sin embargo miró jugar a su esposo con su mamá y su hermana. A la vez, con sus risas en su rostro marcado por los años, deja ver la alegría que despertaba en todos el grito de mis aguinaldos, cuando ganaban.

TIPOS DE JUEGO. La tradición está marcada también por el tipo de juegos que se realizaban. Entre las personas entrevistadas de mayor edad se encuentra que los juegos tradicionales practicados eran: “Dar y no recibir, por mano propia o ajena”, “hablar y no contestar”, “Al si y al no”, “el grito”, “tope o golpe”, “el puerco”, “el beso robado”, palito en boca o pajita en boca”, “el mando o mandato”, “la estatua”, “zapatico dorado o tres pies”.

En la actualidad se observan innovaciones. Los jóvenes (entre 11 y 19 años) practican otros juegos como: “El corazoncito”, “el amorcito”, “café con leche”, “la mano negra”, “cinco en mano”, “culito en tierra”, “el ganchito”.

Por las respuestas de adolescentes y jóvenes, se puede identificar que algunos juegos como “el grito”, “dar y no recibir por mano ajena”, “el mandato” y “el puerco”, ya no se practican o están desapareciendo. Mientras que “el dar y no recibir por mano propia”, “hablar y no contestar”, “el tope” a pesar de su antigüedad, se siguen jugando.

Los entrevistados describen cada uno de los juegos de la siguiente manera:

DAR Y NO RECIBIR

De este juego existen dos modalidades: uno por mano propia que consiste en entregar personalmente un objeto cualquiera a la otra persona. La segunda, por mano ajena es decir entregar el objeto por intermedio de otra persona. En ambos casos, la persona podía recibir el objeto, siempre y cuando dijera “**FUERA DE AGUINALDOS**”, si olvidaba esta frase y recibía, perdía el juego.

⁵⁸ Entrevista realizada a Miladi Ximena Jojoa, niña de 11 años. Estudiante de sexto. I.E. Mocondino, el 12 de diciembre del 2006

Una descripción hecha por un jugador es la siguiente: “Si solo era a mano propia, significaba que le ganaba, si le daba algo y recibía directamente la persona apostada y sin decir la otra “fuera de aguinaldos”. Si era a mano ajena, era válido ganar a través de otra persona con quién enviaba el apostador algo para que el otro reciba y le decía “mis aguinaldos de fulano de tal”.

HABLAR Y NO CONTESTAR

Este juego consiste en que ninguno de los jugadores debe contestar ante la pregunta del otro, o lo puede hacer con lenguaje no verbal.

Al respecto, José Ignacio Jojoa, haciendo memoria comenta:

“Yo le decía:
¿Vea señorita como se llama usted? -Y si ella me decía el nombre, yo le decía “mis aguinaldos”, o le decía:
- ¿Usted no me quiere querer a yo? –
-Y si me decía: “SI”,-
- yo le decía **¡mis aguinaldos!**, -y le ganaba.

O a veces ellas me decían:
-¡hala ve!, ¿no sabes cuanto vale tal cosa? –
Y si me olvidaba que estaba apostado y les decía:
-“sí, vale tanto”-
ahí me decían **¡Mis aguinaldos**”⁵⁹

EL GRITO

Una vez pactado el juego entre las dos personas, se trata de sorprender el uno al otro llamándolo por su nombre y si éste regresa a mirar, pierde el juego. Una anécdota divertida es la que cuenta don Guillermo Pinza: “...Cuando la Carmen iba en la mitad del puente, el otro salió detrás de la tapia, le pegó el grito y la Carmen, del susto, se cayó a la quebrada”.⁶⁰

EL TOPE O GOLPE

Consiste en llevar la mano atrás y si no la tienen le dan el golpe en la espalda diciéndole “mis aguinaldos” y le ganan. El señor José Rosales de 38 años de edad comenta: “Uno está trabajando y de pronto viene el otro de entre las ramas y ¡tenga mijo! Le ganaron”, “mis aguinaldos”.⁶¹

⁵⁹ Entrevista realizada al señor José Ignacio Jojoa de 75 años de edad, el día 16 de Diciembre del 2006, Mocondino.

⁶⁰ Entrevista realizada a Guillermo Pinza de 68 años de edad, el 12 de diciembre del 2006, Mocondino.

⁶¹ Entrevista realizada a José Rosales de 38 años de edad, el 13 de diciembre del 2006, Mocondino.

AL SI Y AL NO

Un jugador escoge “SI” y el otro jugador escoge el “NO”.Cada uno de los jugadores, ante cualquier pregunta del otro debe responder primero con la opción escogida, si no lo hace pierde el juego.

EL MANDO O MANDATO

Consiste en que uno de los jugadores “manda” u ordena al otro a cumplir con ciertas órdenes; si no cumple pierde el juego.

El grado de dificultad del juego dependía de la orden, ya que en ocasiones era difícil de cumplirlas. Janeth Pinza cuenta: “mi mamá decía, que mandaban pedir calabazas a las vecinas y debían comerlas crudas”.⁶²

PALITO EN BOCA

Ambos participantes llevan un palito en la boca. En determinados momentos uno de ellos solicita al otro mostrar el palito, si no lo tiene en la boca, pierde el juego, si lo tiene, el juego sigue hasta que alguno de los jugadores lo pierda o se le olvide y el otro lo sorprenda sin el palito.

LA ESTATUA

En este juego uno de los jugadores dice al otro: “estatua”, éste inmediatamente debe quedarse en la posición en que está, sin moverse, hasta que el otro le diga “pase”; si por alguna razón se mueve, pierde.

ZAPATICO DORADO O TRES PIES

En el juego de zapatico dorado, se busca colocar el pie en medio de los pies del otro jugador cuando éste los tiene separados. El joven Alex Duvan Jojoa lo describe así: “Si está abiertas las piernas, te meten el pie en medio y te hacen una”.⁶³

INNOVACIONES. Entre las nuevas formas de juego que se han creado están:

EL GANCHITO

Consiste en colocarle el brazo entre el brazo del otro formando un gancho. “Uno debe tener cuidado de estar con los brazos bien pegados al cuerpo para que el

⁶² Entrevista realizada a Janeth Pinza de 19 años de edad, el 13 de diciembre del 2006, Mocondino.

⁶³ Entrevista realizada a Alex Duván Jojoa, estudiante de 17 años. I.E. Mocondino, el día 14 de Diciembre del 2006, Mocondino.

otro no tenga oportunidad de hacerle ganchito”⁶⁴, comenta la estudiante Sandra Patricia Jojoa.

EL CORAZONCITO

Tiene semejanza con el tope, con la diferencia que en éste la mano no se lleva atrás si no en el corazón. Si el jugador no lleva la mano en su sitio, el otro, puede ir y colocarle la suya diciéndole “corazoncito”

AMORCITO

Ante la pregunta del adversario, el jugador, debe decir, “amorcito”, antes de responder, de lo contrario pierde.

CAFÉ CON LECHE

En este juego, los participantes, antes de responder una pregunta, deben anteponer la frase: “café con leche” a la respuesta dada. Yanirth Fabiola Toro lo explica de esta manera: “...Si yo le pregunto a usted cualquier cosa, usted primero debe decir: Café con leche” y luego la respuesta”.⁶⁵

CINCO EN MANO

Los jugadores se escriben el número cinco en la palma de la mano y cada vez que se encuentran piden mostrar “cinco en mano”; si no lo tiene pierde el juego.

LA MANO NEGRA

El juego consiste en sorprender al adversario cuando éste lleva consigo un objeto en sus manos; el otro aprovecha a decirle “mano negra” y éste debe soltar lo que tiene, si no lo hace pierde el juego y su contrincante le grita “¡mis aguinaldos!”. “Ahora que está lloviendo voy a aprovechar para decirle mano negra, justo cuando pase por el patio y debe soltar los cuadernos en el charco; ¡los suelta o le gano!”⁶⁶, comenta Yanirth Fabiola Toro.

CULITO EN TIERRA

Cuando un jugador le dice “culito en tierra”, el otro jugador debe sentarse en el piso, si no lo hace pierde.

⁶⁴ Entrevista realizada a Sandra Patricia Jojoa, estudiante del grado noveno. I.E. Mocondino el día 14 de Diciembre, Mocondino.

⁶⁵ Entrevista realizada a Yanirth Fabiola Toro, estudiante del grado undécimo. I.E. Mocondino, el día 14 de Diciembre, Mocondino.

⁶⁶ *Ibid.*

EL AMIGO SECRETO

Una práctica que se sale de lo tradicional es el juego del AMIGO SECRETO, pero lo mencionan tanto jóvenes como personas mayores de 19 años hasta los 60. No hacen alusión a este juego las personas mayores de 75 años.

Probablemente este juego nace por la necesidad de compartir un regalo, ya no solo entre las dos personas que apostaban sino entre un grupo de amigos, compañeros o familiares. Esta práctica se observa sobre todo en el colegio donde los estudiantes por grados acuerdan darse un detalle, la fecha de entrega y el valor del mismo.

El juego consiste en escribir los nombres de los participantes en un papel, colocarlos en una caja y hacer que cada uno de los jugadores extraiga uno de ellos. El nombre que le corresponde será su amigo secreto, a quién posteriormente y en un acto especial deberá entregarle el regalo. Solo en la fecha de entrega de detalles, que es el último día de clases en el colegio al salir a vacaciones de diciembre, se conocerá quien fue el amigo secreto de cada participante.

Conocida la persona a quién le corresponde, se procede diariamente a hacer llegar detalles de diferente índole (dulces, notas, cartas, galletas, etc.) que permitan hacer sentir a la otra persona que tiene un amigo secreto, a la vez ésta puede tener pistas para descubrir anticipadamente quién es.

Si no se han descubierto los respectivos amigos secretos el día de la entrega de regalos, se procede de manera individual a describir características sobresalientes de cada uno de ellos, para que el grupo contribuya a identificarlos, y así queden descubiertos.

Por anécdotas referidas de los entrevistados ésta práctica ha generado algunas controversias en sentido de que a pesar de ser acordado el regalo con anterioridad, éste no satisface las expectativas de los jugadores. Don Guillermo Pinza refiere lo siguiente: “En el trabajo dejé de jugar porque me “faularon”⁶⁷. Yo di una grabadora de \$100.000 y a mí me dieron unas miserables galletas por eso hace 8 años dejé de jugar”.

Otros testimonios permiten evidenciar el inconformismo por los regalos, situación que ha llevado a disminuir el interés por esta práctica.

Las consecuencias de esta inconformidad han llevado a que los objetivos del juego se hayan tergiversado. La lúdica, la diversión, la unión familiar, la

⁶⁷ Entrevista realizada a Guillermo Pinza de 68 años de edad, el 12 de diciembre del 2006, Mocondino.

integración entre compañeros se cambiaron por el valor del regalo, que a su vez generó desunión, rivalidad.

REGLAS DEL JUEGO. Carlos Santacruz Galeano hace alusión a la relación que existe entre los juegos tradicionales y el derecho, refiriéndose a la normatividad que cada juego tiene. El afirma "...Nuestros juegos tradicionales contienen un rico sistemas de normas jurídicas".⁶⁸

Bajo la premisa del Doctor Santacruz, el Juego de aguinaldos como cualquier otro juego tradicional, tiene reglas que se aceptan libremente pero que son de obligatorio cumplimiento. Inicia con un pacto entre dos persona. Acuerdan el tipo de juego, el regalo que se apuesta, los casos en que no es válido, con o sin revancha, el número de veces en que la acción se repite, "a las cuantas", se gana o se pierde, y se sella el pacto entre cruzando los dedos meñiques. Una tercera persona, que sirve de testigo realiza un corte con su mano derecha a la vez que dice: "corto pero no pago".

Los estudiantes eligen entre los lugares no válidos: las filas de formación y los salones en horas de clase.

Un juego es con revancha cuando queda abierta la posibilidad de volver a jugar para que el perdedor tenga la oportunidad de ganar y quedar en empate. Si vuelve a perder pagaría doble regalo

El número de veces a las que apuestan oscila entre 1 a 5. Los ancianos refieren que era a la primera vez. Los jóvenes, en cambio, lo hacen hasta las 7 y 10 veces por hacer del juego más duradero, al final de las cuales hay un ganador.

EL REGALO. El regalo está sujeto a las diferentes épocas, a las condiciones económicas de las familias y al contexto. Por ejemplo las personas mayores de 60 años, se refieren al regalo como algo insignificante porque ese no era el objetivo del juego, sino la distracción, entonces no importaba lo que se apostaba sobre todo en la edad infantil. Recuerdan que en la juventud, el regalo tomaba mayor importancia y por lo tanto era de mayor valor. Entre los regalos mencionados por ancianos están: en especies: Uvillas, moras, dulces, cerveza, botellas de vino, o de aguardiente, cigarrillos el Sol y Pielroja.

Animales:	Cuyes, ovejas
Ropa:	Sacos, "chalinas", pañuelos, blusas
Objetos:	Bombas, Peinetas de adorno para el cabello
Tarifas:	\$ 5 o \$10 (para ellos era mucha plata)

⁶⁸ SANTACRUZGALEANO, Carlos. DESDE PASTO, Crónicas de mi tierra y de mi gente. Biblioteca del centenario, Departamento de Nariño. 1904-2004. Empresa editora de Nariño "EDINAR". Agosto de 2005. Pág. 149.

Entre los niños apuestan, regalos de poco valor, generalmente mecato.

Los jóvenes, en la actualidad, acuerdan regalos tales como: Peluches, camisetas, porcelanas, manillas, anillos, CDS, etc.

Entre algunos regalos apostados están también acciones por cumplir; como lo refiere Janeth pinza, “por ejemplo: el perdedor debía hacerse de buenas con la persona que estaba disgustado; hacer bromas a los vecinos que no la van con uno.

ESTRATEGIAS DE JUEGO. Siendo el juego una competencia que evidencia astucia, creatividad e ingenio, son validas las estrategias adoptadas por los jugadores, sin salirse de las normas acordadas. Jóvenes, adultos y ancianos, aseguran que la mejor estrategia para ganar el juego es aprovechar el descuido del otro, el tomarlo por sorpresa; otros acuden a la complicidad de los amigos o parientes para distraer al contrincante o confundirlo. Algunos entrevistados de la tercera edad relatan estrategias más atrevidas: como el esconderse entre los matorrales de los lugares donde iban a trabajar, o entre la gente en un baile o en la iglesia, en las novenas; disfrazarse de hombre si era mujer, esperarlo por los caminos por donde iba a pasar.

En el juego de mandato, se colocaban ordenes difíciles que incluían acciones a terceros: serenatas alas muchachas, pedirle calabazas a la vecina y comerlas crudas, hacer bromas. Don Plinio Orlando Jojoa, comenta: “cuando amenizaba en las novenas con mi guitarra aprovechaban las muchachas para darme el tope en la espalda, mientras tocaba, y me ganaban”.⁶⁹

El juego culito en tierra, tiene una estrategia similar, aprovechando lugares difíciles, se le pide al oponente que se siente en el sitio, Por ejemplo, decirle culito en tierra, cuando la persona va a pasar por encima de una “majada de vaca”(estiércol).

La aplicación de las estrategias dejan como resultado el lograr algunas actitudes por parte de los jugadores; tanto ganadores como perdedores. Cuando ganan sienten alegría, emoción, felicidad, satisfacción por sentirse ganadores, o por recibir el regalo o sencillamente por no tener que pagar. En cambio al perder, da tristeza, rabia; a algunos no les importa, les da igual; otros sienten preocupación por el regalo que deben pagar.

Por observación directa en la Institución de Mocondino, se pudo apreciar que la primera reacción de los jugadores, ante el grito “mis aguinaldos” era la risa.

⁶⁹ Entrevista realizada al señor Plinio Orlando Jojoa de 68 de edad. el 16 de Diciembre del 2006 Mocondino.

La risa, según Jhon Morreal, “ayuda a los humanos a explicitar sus intenciones en la interacción con otros y suministra un contexto emocional a las conversaciones”⁷⁰. Y no solo a las conversaciones, sino también a otras situaciones que afecten las emociones de la persona. En el caso del juego de aguinaldos, se puede detectar dos tipos de risa: la expresada por el ganador y la del perdedor. La primera connota alegría, regocijo, goce, satisfacción ante el triunfo. Por el contrario, la risa del perdedor puede ser fingida, de inseguridad, de tristeza o también una expresión involuntaria de ansiedad, ante el compromiso de cumplir con el regalo.

ASPECTO AXIOLÓGICO. La razón del juego, para la mayoría de los entrevistados es la diversión además el disfrute del detalle, sorpresa o regalo que entusiasma al ganador y que se convierte en preocupación para algunos perdedores. Pero también el juego tiene otras intencionalidades como conseguir más amistades, “acercarse a la muchacha que más le gusta”, compartir con los y las amigas, fortalecer las relaciones de amistad, estar más unidos en familia.

De otro lado la práctica del juego de aguinaldos implícitamente fomenta en los participantes valores como:

- La responsabilidad. Representada en el respeto a las normas y el cumplimiento del pacto acordado.
- El respeto. Lo muestra el cumplimiento de la palabra empeñada, el respeto a la integridad de la persona.
- La tolerancia. En muchas ocasiones las estrategias utilizadas en el juego incluyen acciones que podrían alterar el comportamiento de los jugadores. Si no se es tolerante afectaría la convivencia.
- La amistad y el compañerismo. La mayoría de los entrevistados, niños, jóvenes y adultos coinciden en afirmar que el juego de aguinaldos permite fomentar y fortalecer las relaciones de amistad.
- La reciprocidad. Como un principio moral de dar y recibir.
- La unión familiar. Explícita en el juego entre padres, hijos, abuelos, tíos, hermanos, primos.

EL JUEGO DE AGUINALDOS EN LA ACTUALIDAD. La investigación realizada en el corregimiento de Mocondino demuestra, que en la actualidad son los niños, jóvenes y adultos hasta aproximadamente 30 años los que siguen jugando. Sin embargo, los mayores de 40 años y los ancianos dejaron de jugar.

Entre las razones que justifican el haber dejado de jugar, están las siguientes:

⁷⁰ <http://es.wikipedia.org/wiki/Risa>

- Falta de tiempo.
- El trabajo.
- Porque miran otros intereses en la juventud y creen que a los hijos ya no les interesa jugar con ellos.
- Razones económicas: “Hay otros gastos que hacer como padres y ya no alcanza para el regalo del juego de aguinaldos”.
- Por edad avanzada: “... la edad ya no me lo permite”.
- Por la excesiva autoridad de los padres. “Mis padres eran muy bravos”.⁷¹

Para quienes aún juegan, el juego de aguinaldos se está fortaleciendo en contraposición a algunas creencias por parte de los ancianos. Sin embargo, algunos de ellos ratifican la práctica del juego porque miran a sus hijos y nietos jugar. Los jóvenes justifican su apreciación por el hecho de crear nuevos juegos, que aseguran la vigencia y continuidad de esta práctica.

Algunas recomendaciones de parte de los entrevistados facilitarían que la práctica del juego de los aguinaldos perdure como un patrimonio espiritual en el corregimiento de Mocondino. Entre ellas están:

- Involucrar a toda la comunidad en este juego.
- Motivar a la comunidad para la conservación de esta tradición.
- Promocionar los juegos dentro de la Institución Educativa del Corregimiento.
- Rescatar el entusiasmo por el juego.
- Seguir jugando.

5.3 EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS EN EL CORREGIMIENTO DE LA LAGUNA: MUNICIPIO DE PASTO

5.3.1 Ubicación geográfica. Este corregimiento queda situado a 8 Km. de Pasto, ciudad capital de Nariño, su acceso se hace por la vía oriente que de Pasto conduce al Putumayo.

Se encuentra a una altura de 2800 metros sobre el nivel del mar, localizado en una pequeña planicie conformando un pintoresco poblado, cuyo nombre genérico es **La Laguna**.

La planicie se encuentra en la parte intermedia, en las estribaciones de la cordillera, y se podría decir que es cual si fuese la entrada al Valle de Atriz por el sector oriental, la enmarca en su contorno el páramo de San Francisco y el Bordoncillo, como protecciones naturales de los vientos provenientes de ese sector.

⁷¹ Entrevista a Mercedes Rosalía Pinza de 84 años de edad, el día 15 de Diciembre de 2006, Mocondino.

Este corregimiento denominado “San Pedro De La Laguna”, según el último censo, realizado en el año de 2004, consta de 3000 habitantes, distribuidos en las siguientes veredas: Alto San Pedro, San Luís, Aguapamba, La Playa, La Laguna Centro, El Barbero, El Rosario, Jamondino y Santa Helena, pese a su distancia también pertenecen a este corregimiento. Cada familia tenía por lo general de 12 a 14 hijos, en la actualidad tienen entre cinco o seis hijos.

Las principales fuentes de ingreso para los habitantes de este sector lo constituyen la ganadería y la agricultura, teniendo como principal actividad económica ésta última en donde se cultivan papa, cebolla, brócoli, zanahoria y fresa. En el sector ganadero, la producción de leche y sus derivados como: queso, cuajada y yogurt, algunos productos como el queso son comercializados hacia el interior del país como Bogotá, Cali y Medellín. También cabe anotar que este renglón de la economía ganadera tiene dos cooperativas lecheras que son las encargadas de recolectar la leche que se produce y se encargan de procesarla en otros derivados.

5.3.2 Aproximación histórica. Pedro Cieza de León era viajero que vino con los primeros españoles, él describe cómo eran los poblados que habitaban esta zona en un libro llamado La Crónica Del Perú, el cual lo escribió entre 1541 y 1550, o sea casi en el tiempo del descubrimiento de estas tierras. Respecto a su paso por el Valle de Pasto, expresa:

“También comarcan con esto pueblos e indios de los Pastos y naciones a quien llaman los Quillacingas, y tienen sus pueblos hacia la parte del oriente, muy poblados. Los nombres de los principales de ellos contará, como tengo de costumbre, y nómbrence Mocondino y Vejendino, Buysaco, Guajanzangua y Mococondúque, Guacanquer y Macaxamata... también hay otro pueblo que se llama Pastoco, y otro que está junto a una laguna que está en la cumbre de la montaña y más alta sierra de aquellas sierras, de agua frigidísima...”⁷²

Este es el dato más antiguo que se ha podido hallar sobre la historia de la Laguna. Según el texto antes mencionado, se hallaba originalmente a orilla de la Cocha. Es en 1580 donde es trasladado al Valle de San Pedro y se empieza a llamar San Pedro de La Laguna.

La historiadora Encarnación Moreno ha descubierto algunos detalles sobre la vida de la comunidad Quillasinga de La Laguna. Entre otros están: La influencia de la mujer en el hogar, el hombre vivía con la mujer durante doce años antes del matrimonio, las viviendas la constituían bohíos de paja, y una de las costumbres más arraigadas era la minga.

⁷² CIEZA DE LEÓN, Pedro. Crónica del Perú, s.m.d.

Los Quillasingas eran un pueblo dedicado sobretodo a la agricultura, sin embargo, se dedicaban también a los tejidos, la cerámica, el trabajo en oro y en piedra, como algunas piezas de cerámica encontradas en Huilquipamba.

La alimentación y la agricultura que se caracteriza por la siembra de maíz, papas, quinua, oca y ollocos; el cuy, aves, pescado de agua dulce y venados completaban la alimentación de los antepasados.

La Laguna no siempre estuvo donde esta ahora. Como se ha visto antes, el cronista español Cieza de León dice que estaba a la orilla de la Cocha. Otro autor, Miguel Triana quien realizó un viaje al Putumayo a principios del siglo XX (1906) cuenta: “El río Guamuéz nace en la Cocha a inmediaciones de Pasto, transmontando la cordillera madre, de cuya vertiente oriental recoge la aguas hasta el río Sucio que baja del Cerro de San Francisco. Sirvió el valle de este río al éxodo quichua hasta fundar el pueblo inga de la orilla de aquel lago que trasladado luego al valle de Pasto se designa en la actualidad con el nombre de SAN PEDRO DE LA LAGUNA”.⁷³

De ser cierta la afirmación de Triana el pueblo fue trasladado del lugar dos veces: una primera, del valle del río sucio a la orilla de La Cocha y una segunda, de la Cocha al lugar que ahora ocupa. Entre los pobladores existe la creencia de un tercer traslado: desde el valle de Huilquipamba hasta el lugar que ahora ocupa. La razón que motivó esos traslados es desconocida. Sin embargo, se pueden proponer algunas teorías: el frío excesivo, la escasez de alimento, terremotos, sequías, etc. El primer traslado fue hecho en 1580 por los colonizadores con el fin de tener mano de obra barata en las cercanías de la ciudad y para el recaudo de tributos.

El padre Justino Mejía, el mejor historiador de la diócesis, da un dato muy interesante sobre el nombre del pueblo: “Quizá por no ser una laguna formal, sino un rezumadero de las vertientes de la montaña se dio a la laguna el nombre de **Huilquipamba** que en quichua quiere decir **llano de las lagrimas**”.⁷⁴

Al parecer el padre Mejía no conocía la versión sobre el primer asentamiento en la cocha, al cual parece que se debe el nombre de “La Laguna”, pero aporta el nombre indígena de la población HUILQUIPAMBA, LLANO DE LAS LAGRIMAS. Como se ha visto antes Huilquipamba es un hermoso valle en los altos de la Laguna en el que parece que hubiera estado asentado el pueblo anteriormente.

⁷³ TRIANA, Miguel. Por el Sur de Colombia, p. 340, s.m.d.

⁷⁴ MEJÍA, Justino, Geografía Pastusa de la Fe.

* Se refiere al primer y más antiguo pueblo de La Laguna, ubicado a orillas de La Cocha, que permanece aquí hasta 1580, fecha en la que es trasladado.

Lo anterior muestra cómo debió ser la vida de aquellos antepasados: llena de paz y tranquilidad, disfrutando los bienes de la naturaleza usados racionalmente, la ausencia de egoísmo, el sentido comunitario, proceso que se vio roto con la aparición de los españoles, quienes traían otros valores e intereses diferentes.

La conquista fue un proceso muy duro, lleno de violencias y abusos, de despojo a los indígenas de sus tierras, de sus costumbres y de sus creencias. Sin embargo también hubo cosas buenas: la fe en Jesucristo fue traída a América, llenando de esperanza los corazones que ya conocían a Dios en la bondad de la naturaleza y en la armonía.

Los conquistadores españoles tenían la costumbre de entregar haciendas enteras, con todo pobladores, a cada conquistador, para que se sostuvieran con lo que dieran las tierras y el trabajo de los indígenas premiando así sus esfuerzos y trabajos por dominar estas tierras para el rey de España. Esta costumbre se llamó la encomienda. La Laguna no fue la excepción y se convirtió también en encomienda.

En 1558, como afirma la historiadora Kathleen de Romoli, se hallan las primeras noticias de la distribución en encomiendas de estas tierras. En ese año aparece como encomienda de Juan Sánchez de Jerez el sector de Pejendino (San Fernando y los Reyes) con 232 tributarios o sea familias que decían trabajar para él y pagar impuestos al rey; igualmente aparece la Laguna* como encomienda de Alonso del Valle, con 600 tributarios, para 1597 la encomienda de Pejendino pertenecía a Baltasar de Urresti con 56 indígenas tributarios.

En 1580 se funda el Pueblo de San Pedro de la Laguna con el desplazamiento de La Laguna, pueblo original asentado en la Cocha, ordenado por la Real Audiencia de Quito

El ingeniero Miguel Triana hacia 1906 narra de forma muy colorida:

“Como tributarios de la ciudad la rodean, las sirven y la embellecen estas aldeas indígenas que, según refieren Buesaquillo y la Laguna le aportan madera y carbón, Pandiaco le trae cal, Aranda y Tescual le ofrecen tierra blanca y ocre, Jamondino, Mocondino y Pejendino le prestan sus constructores de casas rústicas”⁷⁵.

La vida debió ser muy dura según la valiosa cita que trae el historiador Eduardo Zúñiga y que muestra los impuestos de entonces:

⁷⁵ TRIANA, Miguel, Por el Sur de Colombia, p. 73.

El pueblo de la Laguna, especializado en el trabajo de maderas fue tasado en 310 pesos de oro (1 peso por tributario), 278 alfarjias, 42 tablas y 168 bateas. Y como parece en el dicho repartimiento hay entre los dichos indios tributarios 42”.⁷⁶

5.3.3 Aspectos culturales y costumbres. El filósofo Escocés David Hume escribió: “La costumbre constituye la gota fundamental de la vida humana”.⁷⁷ Efectivamente, el conocimiento de las costumbres supone una guía importante para comprender el alma de una región y sus gentes. Los habitantes del corregimiento de la Laguna, tienen entre sus formas de vida las siguientes costumbres: El desposarse, celebración de fiestas familiares, religiosas, cívicas y fechas especiales. Las personas que contraen matrimonio se casan en una solemne ceremonia nupcial, de acuerdo a los ritos católicos y a su fe; acompañada de una gran fiesta en familia y amigos. Los padres aprueban a las futuras esposas o esposos de sus hijos. El padre actúa como jefe de la casa, los familias son numerosas (12-14 hijos por familia); los ancianos son atendidos por sus hijos. Las labores de subsistencia las comparten hombres y mujeres.

Las fiestas tradicionales que se celebran en el corregimiento de SAN PEDRO DE LA LAGUNA; se llevan a cabo en las siguientes fechas: El día de año Nuevo (1 de Enero), Carnaval de Blancos y Negros (5 y 6 de enero), Semana Santa; donde se rezan el viacrucis casa por casa , también se realizan procesiones a la cruz de Aguapamba (vereda de Aguapamba, en donde en una de sus lomas, llamada así, se encuentra ubicada en su cima una gran cruz de madera) y a la cruz de la loma de San Fernando. En Mayo el último día de este mes se celebra el día de las madres. En Junio los días 30, 1 y 2 de Julio se celebran las FIESTAS PATRONALES DE SAN PEDRO Y SAN PABLO, donde se despliegan actividades de carácter religioso, deportivo, cultural, recreativo y social, con la participación de toda la comunidad. Además asisten las personas que de este corregimiento han salido por diversas circunstancias a otros sectores del país, también intervienen turistas de otros sectores; principalmente de la ciudad de Pasto. Diciembre 7, noche de las velitas en honor a la virgen de LA INMACULADA CONCEPCION. Para ésta ocasión el párroco nombra a un grupo de 12 -14 personas como fiesteros, para organizar los diferentes eventos tanto religiosos como sociales. Diciembre 16 - 24 se celebran las novenas navideñas, como preparación al nacimiento del niño Jesús. Durante este periodo se realizan diferentes juegos recreativos como EL JUEGO DE LOS AGUINALDOS, entrega de regalos. Las novenas se rezan en cada casa y se realizan algunas actividades como danzas, poesías, dinámicas, cuentos que duran hasta altas horas de la noche. En estas actividades se hace recolecta de dineros para ser entregados al párroco.

⁷⁶ DIAZ Harol y Otros. Tesis: Semana Santa en el Corregimiento de la Laguna. Universidad Mariana. 1988.

⁷⁷ HUME, David, Tratado sobre la Naturaleza Humana, I. Edición. s.m.d.

En todas las festividades y eventos especiales que se conmemoran en SAN PEDRO DE LA LAGUNA, son amenizados por grupos musicales que están conformados por habitantes de la misma región; ya que esta gente tiene especial aptitud para la música.

Dentro de los componentes principales de la gastronomía de la zona que están presentes en las diversas actividades están: El cuy, el sancocho de gallina, conejo, sancocho de espinazo, trucha, mazamorra y el frito que consta de carne de marrano, habas, choclos y queso, acompañados de un buen plato de ají.

Tradicionalmente los habitantes de SAN PEDRO DE LA LAGUNA cuentan algunas leyendas que hablan de seres sobrenaturales que vienen de generaciones anteriores y tienen ascendencia en sus creencias religiosas y paganas. Entre ellas tenemos: La llorona, La viuda, El duende, El descabezado, La vieja; teniendo mayor preponderancia la leyenda del Duende, que pretende a las muchachas bonitas, de cabellera larga y negra, a quienes enamora y se las lleva y las domina a su voluntad, a quienes termina alocándolas o haciéndoles perder la razón.

5.3.4 El juego de aguinaldos en el corregimiento de La Laguna - Municipio de Pasto. Diciembre el mes más esperado por los niños y adultos, plétórico de entusiasmo y jolgorio, en el que se desarrollan un sinnúmero de actividades, tradiciones en torno a la navidad y a la despedida del año, como la preparación del pesebre, adornar el árbol, los regalos, los villancicos, la novena, la llegada del niño Jesús, las fiestas populares, la comida y no se puede dejar atrás los juegos de aguinaldos, que de alguna forma enriquecen estas fechas y las hacen parte trascendental en la vida del hombre.

Durante la novena del Niño Jesús, eran los días propicios para apostar y se aprovechaba estos espacios religiosos para jugar "cuando la novena del niño Jesús empezaba a las 5 de la mañana no me levantaba por devoción sino por jugar a los aguinaldos y aprovechar que la otra persona con quien estaba jugando se encontraba descuidada y concentrada en el rezo para ir a darle la palmadita o hacerle el zapatico dorado y así ganarle".⁷⁸

¡Mis aguinaldos! Una expresión tan escuchada durante los días decembrinos, era el grito de alegría, de triunfo, de haber cumplido un pacto, ese pacto que hace eco a la confianza y al fortalecimiento de los lazos de afectividad entre amigos, vecinos y familiares, estos juegos hacen parte de la idiosincrasia de un pueblo, de una generación que ha encontrado en esos juegos una forma sencilla de transmitir alegría, amor, respeto, amistad hacia el otro.

⁷⁸ Entrevista: María de Jesús Botina, ama de casa, La Laguna, Diciembre 21 de 2006.

A través de las diversas entrevistas se identifica que los juegos de aguinaldos se empiezan a practicar como fiestas alegóricas al sentido religioso. La señora María Jesús Botina, manifiesta: "Desde que empezaba diciembre hasta la novena, hasta el 25 que tocaba pagar los aguinaldos".⁷⁹

El pueblo se ha encargado de añadir juegos para su propia diversión, que cada año proporcionan recreación, solidaridad, confraternidad, regocijo, amistad, respeto y alegría para todos.

Como lo manifiesta el autor Miguel Ortega, sobre la temporada decembrina: "Las alegorías con más arraigo popular son: "el juego de aguinaldos", "El amigo secreto", "El juego de inocentes", y "la quema de años viejos"; entre las de origen religioso, se destacan: "La noche de las velitas", "La noche buena", "el concurso de pesebres", "los pases del niño", entre otros".⁸⁰

Los aguinaldos son juegos para distraerse, para sentir la navidad, son populares, muy singulares y propicios de la época navideña que aparecieron gracias al ingenio social que se ha ido transmitiendo a través de la tradición oral de generación en generación

Por lo general, los que juegan a los aguinaldos son personas de todas las edades y condiciones sociales, que encuentran en ellos, la forma de distraerse y de olvidarse por un momento de su cotidianidad. Estos juegos eran ansiosamente esperados por las parejas de enamorados, porque encontraban en ellos, la mejor estrategia para acercarse y demostrar su amor, e incluso el dejarse ganar hacía parte del juego para congraciarse con su pareja. "como yo andaba buscando a la julana de tal, se me presentó la oportunidad y nos apostamos al beso robado y yo me deje ganar tres veces".⁸¹

La gente tenía tanto interés en el juego de los aguinaldos que se empezó a jugar desde el 1° hasta el 25 de diciembre, día en que se entregaba al ganador el regalo convenido.

La astucia que le ponía la gente para poder ganar, hacía que se involucra tanto, que dejaba a un lado sus labores y no le importaba la hora, lo que interesaba era ganar, "Cuando yo me apostaba al hablar y no contestar, para poder ganar yo madrugaba a las cuatro de la mañana, iba a la casa de mi amiga con la que me había apostado, le golpeaba la puerta y la llamaba, y ella en medio del sueño contestaba y yo le gritaba ¡mis aguinaldos! Y así me ganaba mi cuy o mi gallina, era muy gracioso todo eso".⁸²

⁷⁹ Entrevista: María de Jesús Botina, ama de casa, La Laguna, Diciembre 21 de 2006.

⁸⁰ ORTEGA, Miguel. Fiestas Decembrinas y Carnavales de Pasto. Tipografía La Hormiga, Pasto – Colombia, 1999, p. 16.

⁸¹ Entrevista: José Miguel Guerrero, agricultor, La Laguna, Diciembre 21 de 2006.

⁸² Entrevista: María Bertilda Jojoa, ama de casa, La Laguna, Diciembre 21 de 2006.

Los juegos que más se recuerdan son: al si al no, al dar y no recibir, palito en boca, conocido también como pajita en boca, el beso robado, tres pies o zapatico dorado, la estatua, la palmadita, rodillita en tierra, culito en tierra, la mano negra, los tapados, entre otros.

LAS REGLAS

Para jugar a los aguinaldos en La Laguna de antaño, se tenía en cuenta:

1. Escoger a la persona de mutuo agrado: la elección de con quien se va a jugar iba a criterio de cada persona, pero el grado de afinidad ya sea por sexo, edad u ocupación entre los jugadores dependía mucho para el éxito del juego. La persona que se elegía debía ser de confianza y agrado, para disfrutar del juego.
2. Elegir el juego de aguinaldo, el que más le llame la atención.
3. Apostar algo que se deseaba recibir en la navidad ya sea regalo voluntario o regalo determinado por ambos participantes. Los obsequios que se dan por estos juegos son gestos de simpatía, en los cuales lo que se gana o se pierde, son objetos sencillos como chocolates, dulces o pequeñas sorpresas. Las apuestas van también de acuerdo a la edad de los jugadores: los niños apostaban por lo general cosas de comer y juguetes; los jóvenes peluches y chocolates, y los adultos bebidas y dinero.
4. Fijar el plazo de determinado número de veces que durará el juego, el que cumplía con ese número ganaba la apuesta. Por lo general se jugaba a las 3 veces y de común acuerdo se decidía si había o no desquite, o sea que se volvía a jugar.
5. El que perdía debía entregar el regalo que se apostó, el 25 de Diciembre.
6. Una persona podía estar jugando varios aguinaldos al mismo tiempo, con diferentes personas.

Cuando se jugaba a los aguinaldos en la mente de cada participante había una constante y era la de ganar, con estrategias o con engaños, eso no importaba, salir adelante en el juego era el objetivo.

Sellaban la apuesta entrelazando los dedos meñiques de la mano derecha de los apostadores en presencia de un testigo quien cortaba el enlace y de esta manera quedaban comprometidos en el Juego de Aguinaldos, como lo manifiesta la señora Mercedes Botina: "... nos apostábamos a las tres veces y el más amigo cortaba la apuesta".⁸³

⁸³ Entrevista: Mercedes Botina, de 17 años, La Laguna, Diciembre 21 de 2006

TIPOS DE JUEGOS. “Más antes, como le digo, hacíamos tanta cosa, jugábamos a los tapados, a la palmada, a la rodillita en tierra, al mandato, al dar y no recibir, eso era que jugábamos a los aguinaldos”.⁸⁴

Estos juegos consistían en:

AL SÍ Y AL NO

Cada uno de los concursantes debe escoger responder a todo lo que se le pregunta "sí" o "no" que deberá mantener sea cual sea la pregunta que le haga su contrincante. Quien olvide que está jugando y responde lo que no le corresponde pierde y deberá darle el aguinaldo al ganador.

EL BESO ROBADO

Es, sin duda, una de las apuestas más divertidas y consiste en dar un beso en la mejilla al oponente sin que este tenga tiempo de evitarlo. Quien logra "robar" el beso, gana doble premio: además del beso, obtiene un regalo.

DAR Y NO RECIBIR

Aquí la atención debe centrarse en lograr que en cualquier descuido, uno de los jugadores reciba un objeto que se le entrega, para ganar el aguinaldo. Y también por supuesto, en no recibir en la mano nada de lo que se le ofrezca, por más atractivo que sea.

TRES PIES O ZAPATICO DORADO

Los concursantes de este aguinaldo deben recordar en todo momento pararse con los pies juntos para evitar que, al más mínimo descuido, le pongan otro pie en medio de los suyos, ganándole así el aguinaldo.

PAJITA EN BOCA O PALITO EN BOCA

Los jugadores deberán tener siempre una pajita en la boca, pues en cualquier momento pueden pedirles que la enseñen, pierden si no la tienen en ese preciso instante y deberán entregar aguinaldo.

LA PALMADITA

Cada participante deberá llevar en todo momento una de sus manos sobre la espalda, si se descuida el contrincante puede sorprenderlo con una palmadita en la espalda y así asegurar el juego.

⁸⁴ Entrevista: Blanca Bertilda Matabanchoy, ama de casa y panadera, La Laguna, Diciembre 21 de 2006.

LA ESTATUA

En este juego los concursantes deben estar atentos al oír del contrincante la palabra "estatua" e inmediatamente quedarse firmes sin emitir una sola palabra y sin soltar nada de lo que se tenga en las manos, hasta que el otro jugador le diga "pase", el jugador que no cumpla con esto, pierde la apuesta.

LOS TAPADOS

Los juegos por lo general se hacen en dos grupos de cinco personas cada uno, las cuales tienen que disfrazarse y permanecer en silencio de tal forma que sean reconocidos, el moderador del juego pedirá a un grupo identificar en el otro grupo a un jugador determinado, el grupo que identifique más personas en un tiempo limitado será el ganador, cada grupo tendrá su turno.

ASPECTO AXIOLÓGICO DEL JUEGO. El juego de aguinaldos propiciaba muchas actitudes positivas, desde el momento en que se empieza a jugar, los participantes con un sencillo acto de entrelazar los dedos meñiques, mientras a un tercero que servía de testigo, se le pedía que "corte" y él con una de sus manos daba un suave golpe en medio de los dedos entrelazados y de esta manera quedaba pactado el juego con sus reglas y compromisos. Este pacto comprometía el honor de la palabra, la seriedad y la responsabilidad, la sola invitación a jugar demostraba el grado de confianza, simpatía y amistad que había entre los jugadores.

Al parecer con el paso del tiempo estas tradiciones se han ido perdiendo. Adriana Guerrero, al respecto dice: "hoy en día me parece que sí, porque los niños tienen otras ideas y les parece ridículo jugar a estos anteriores juegos"⁸⁵.

Esos valores que enriquecían el juego ya no se ponen a prueba. El juego vale por el valor comercial dado, ya las reglas se desechan. Son varios los motivos por los que se ha dejado de jugar a los aguinaldos: se podría decir que el incumplimiento a la palabra, al compromiso adquirido entre jugadores ya no tiene el mismo valor que en otros tiempos; se deja de jugar arbitrariamente después de un pacto sin tener en cuenta al otro jugador; o en el peor de los casos se incumple con la apuesta acordada y esto ha hecho que se vaya perdiendo la credibilidad, la seriedad y el gusto por los juegos de aguinaldos; a esto también se suma las diferentes ocupaciones que no dan tiempo para dedicarse a esta clase de juegos.

Muchos de los entrevistados coinciden en afirmar que hoy en día las personas encuentran otras formas de entretenerse: ver televisión, los juegos de videos, los bailes, el deporte, ya les parece aburrido andar tras de otra persona para poder jugar y ganar una apuesta.

⁸⁵ Entrevista a Adriana Guerrero, ama de casa de 28 años. Diciembre 23 de 2006. La Laguna.

Todo lo aprendido por tradición se arraiga con fuerza en la comunidad por quienes lo practican, por lo tanto, es importante tomar conciencia del valor de las tradiciones populares que se garantice su conocimiento, rescate y continuidad para que no se queden en el olvido. Como lo manifiesta la señora Blanca Matabanchoy y cuando se le pregunta al respecto; porqué ya no se juega a los aguinaldos, responde: “que jugando hagamos esto, este otro, en ese particular, a mi si me gusta que fuera niño otra vez”.⁸⁶

5.3.5 La práctica del juego de los aguinaldos y su significado en el corregimiento de La Laguna. Con relación a los juegos se han comparado las diversas edades de la infancia con los periodos de la evolución de la humanidad, desde la vida del hombre primitivo hasta la sociedad organizada.

En efecto, con los primeros tiempos de su vida, el niño ha preferido los juegos que demandan movimiento: saltar, columpiarse, esto corresponde a la fase más primitiva de la historia de la humanidad, sigue después de 7 a 10 años el periodo de los juegos de caza y escondite. Posteriormente entre los doce y diecisiete años en adelante los jóvenes prefieren los juegos de conjuntos que tienen a agruparse buscando la colaboración de otro compañero. Se ha llegado a la fase actual de la evolución del hombre, en que este se organiza en su región, ciudad., con sus familiares y amigos, para recrearse en diferentes formas.

Si bien hasta el momento, los juegos se han tratado como el estudio de una serie de reglas bien organizadas relacionadas con el desarrollo artístico y recreativo de un pueblo, representan sus costumbres, religiosidad y tradiciones que caracterizan una cultura local.

Cabe resaltar que el juego de aguinaldos en el corregimiento de San Pedro de la Laguna, del municipio de Pasto, ocupa un importantísimo lugar dentro de las costumbres y tradiciones de los lugareños.

Los juegos de los aguinaldos son practicados como se menciona anteriormente con reglas, donde lo más interesante es que se pone a prueba el valor de la palabra, la generosidad, la amistad y la convivencia. Entre las personas mayores se apuestan obsequios que pueden ser en especies, los jóvenes apuestan joyas y prendas de vestir y los niños peluches y confites. Como lo expresa doña María Aranda: “Nosotros sabíamos apostar plata o si no talcos de polvo para el seis de Enero”.⁸⁷

Estos juegos además de propiciar la amistad, la convivencia, también proporcionan la oportunidad de cortejarle y declararle los afectos y cariños a la persona pretendida y querida.

⁸⁶ Entrevista a Blanca Bertilda Matabanchoy, ama de casa y panadera, La Laguna, Diciembre 21 de 2006.

⁸⁷ Entrevista a Blanca Bertilda Matabanchoy, ama de casa y panadera, La Laguna, Diciembre 21 de 2006.

La historia es un asunto de todos. Todo hombre es participe consciente o inconsciente de los procesos que a diario se gestan en una sociedad.

Tradicionalmente se le dará importancia al papel que han desempeñado por los grupos sociales como verdadero autor de la historia.

Todo este camino recorrido ha llevado al hombre contemporáneo de la Laguna a tomar la historia de los juegos de aguinaldos como la actividad creativa y recreativa que se aproxima al conocimiento de una variación de juegos en todos sus aspectos: sociales, económicos, culturales y religiosos, desde el pasado, para comprender el presente y contribuir al futuro de las nuevas generaciones

Los pobladores del corregimiento de La Laguna tienen un largo recorrido en los conocimientos sobre la práctica del juego de los aguinaldos que se los desarrollan a lo largo de la época decembrina, integrándose con todos sus familiares y en especial con sus compañeros de trabajo y vecinos.

Esto fue un proceso muy interesante lleno de alegría, felicidad y pasatiempo en los pobladores como una costumbre y de sus tradicionales "Juego de Aguinaldos".

La esfera de una influencia fue muy amplia para que la población manifestara su fervor y orgullo con su participación en los juegos de los Aguinaldos en la época de navidad, donde la alegría, el recogimiento, el reordenamiento familiar y de comunidad, se hace posible y permanente.

La historia tiene vigencia en la medida que da respuesta a la tradición de la sociedad del ayer y hoy, a su trascendencia cotidiana, a sus múltiples necesidades que se exigen como propuestas acordes con el medio social y ambiental, precisando que los jóvenes no cambien su tradición por otros sistemas de recreación.

El desarrollo social de la comunidad de La Laguna plantea a la población nariñense que a través de sus metodologías y técnicas de la investigación propicien un afianzamiento de la identidad cultural regional.

6. CONCLUSIONES

La investigación **Visión Etnohistórica y Antropológica del juego de aguinaldos en el Corredor Oriental: Cabrera, Mocondino y la Laguna, Municipio de Pasto**, permitió establecer las siguientes conclusiones:

Para los investigadores fue gratificante observar la alegría y el entusiasmo en las personas que sirvieron como fuente de información al evocar una práctica que les trajo y les trae gratos recuerdos.

Permitió identificar las diferentes tradiciones en temporada decembrina que enmarcan el contexto del desarrollo del juego de los aguinaldos en estas regiones.

Cabrera, Mocondino y la Laguna corregimientos del Municipio de Pasto abarcan el área Andina de origen indígena Quillasinga, lugares que se han convertido en verdaderos recintos de la cultura tradicional.

Las fuentes bibliográficas sobre el tema objeto de investigación han sido escasas, por lo que se recurrió a la oralidad y la observación directa, como fuente primaria básica.

El juego de los aguinaldos, probablemente, hace su aparición durante la colonia en forma sincrética y ha permanecido gracias a la fuerza de la tradición.

Para jugar aguinaldos no se requiere de una preparación específica, solo se necesita voluntad y deseos de compartir con el otro.

Los aguinaldos son un juego y como tal quedan como manifiesto de las diversas expresiones y características de la lúdica, tal cual afirma Jhon Huizinga:

- La libertad en la elección de un contrincante o competidor, en las reglas, en el tipo de juego que eligen y el regalo que se disputa. El goce y placer de la libertad en cuanto no hay funcionalidad intrínseca y específica que cumplir como tarea obligatoria. Así mismo, la libre expresión en el gesto, la palabra, la estrategia en búsqueda de la victoria.
- El azar o aleatoriedad que irrumpe la cotidianidad con lo dirigido o determinístico y se convierte en un espacio y tiempo en donde todo es permitido.
- La doble productividad del juego se evidencia en el disfrute, placer, diversión y emoción que viven los jugadores y los que observan, quienes en muchas

ocasiones se involucran como cómplices del mismo. Probablemente esta característica es la que permite que muchos juegos propios de la cultura de los pueblos se transmitan de generación en generación y permanezcan como patrimonios culturales.

- La dualidad en la libertad del juego pero a la vez con respeto a las normas establecidas y libremente aceptadas.

Estos juegos, según la población adulta, se encuentran en riesgo de perderse, como muchos otros patrimonios culturales, debido a que la modernidad impone otros comportamientos y otras formas de vida, que alejan al hombre de sus verdaderas raíces. En contraposición a lo anterior, los jóvenes consideran que el juego de aguinaldos se está fortaleciendo, debido a las innovaciones que ellos han hecho. Esto hace pensar en la continuidad de la práctica dentro del contexto escolar.

El juego de los aguinaldos no solo sirve como un preámbulo al festejo de la época navideña, sino que de alguna manera, hace que se den espacios libres de prejuicios, de espontaneidad y confianza, ya que el deseo de ganar promueve diversas acciones como perseguir al oponente, mirar detalladamente lo que éste hace en su cotidianidad, con quien habla, a dónde va, a qué hora, sus preferencias; que permiten poner a prueba la tenacidad, la astucia, y hacer de éste una práctica divertida.

Es un momento en que sin problemas se puede dar un golpe en la espalda causando sorpresa y risa antes que rabia o rechazo; entrecruzar los brazos sin sentirse comprometidos; robar un beso sin provocar malicia, espacios que los enamorados aprovechan para el cortejo; dar órdenes esperando ser obedecidos y acatar otras sin lugar a réplica; lograr el contacto del cuerpo con el otro sin temor a ser ofendidos o censurados. Posibilitando la permisividad de la condición humana.

Por afiliación a la propia cultura se observa que el juego de los aguinaldos es la chispa que prende el fuego de la navidad y que dentro de su dinámica envuelve al hombre en un manto de fraternidad, conciliación y tregua.

El juego de aguinaldos es la mejor oportunidad que tiene el campesino para aprovechar el escaso tiempo libre después de las pesadas faenas laborales y manifestar sus habilidades, estrategias y creatividad.

El juego de aguinaldos propicia una excelente socialización y cohesión a nivel familiar y comunitario porque connota una serie de valores sociales como la solidaridad, la honradez, la honestidad, la tolerancia, el respeto, la amistad, la generosidad, el encuentro con el otro, la responsabilidad para con la palabra dada en el pacto que se hace al apostarse y la retribución en el obsequio. Todo lo anterior favorece escenarios para una sana convivencia.

Entre las modalidades o tipos de juego practicados en los corregimientos de Cabrera, Mocondino y La Laguna, son comunes y tradicionales: hablar y no contestar, el grito, el sí y el no, el tope, el mandato, el dar y no recibir, el beso robado, el palito en boca, la estatua, el zapatico dorado o tres pies, el ganchito y rodilla en tierra.

Las nuevas generaciones han ido creando otros juegos como: el corazoncito, café con leche en el corregimiento de Cabrera; en el Corregimiento de Mocondino, se encuentran entre las innovaciones, además de los anteriores: la mano negra, el amorcito el puerco, el cinco en mano y culito en tierra.

Está investigación permitió identificar en el Corregimiento de La Laguna, la práctica de un juego tradicional y autóctono denominado **los tapados**. Consistía en organizar dos grupos integrados por seis o siete personas, entre hombres y mujeres. Estos se cubrían con atuendos especiales diseñados con cartón, talegas de empaques de azúcar, costales, sábanas o prendas de vestir que iban desde la cabeza a los pies obstaculizando su identificación. Cada equipo nombraba su capitán, a quién los contrincantes debían descubrir durante un tiempo limitado acordado por los participantes. En medio de la algarabía y al son de las melodías interpretadas por los músicos del pueblo, los jugadores bailaban mientras intentaban descubrirse. La habilidad y creatividad en adoptar estrategias que en ocasiones iban en contravía a las normas establecidas como pisarse, empujarse, pincharse con una aguja arriera, despertaba el entusiasmo entre jugadores y espectadores, el cual se mantenía hasta descubrir al capitán que era el objetivo final del juego. El primero en lograrlo daba su grito de victoria ¡**Mis aguinaldos!**

7. RECOMENDACIONES

Los resultados de la investigación permiten plantear algunas recomendaciones que son necesarias para que el juego de los aguinaldos en el Municipio de Pasto, permanezca como un legado cultural de la comunidad pastusa. Entre ellas se consideran:

A los posibles lectores de este trabajo de investigación se les invita a que formen parte de su difusión entre familiares, amigos, vecinos, grupos de trabajo y comunidad en general, para despertar en ellos la curiosidad, el reconocimiento y la valoración del juego de los aguinaldos como patrimonio espiritual y cultural.

En vista de que el juego de los aguinaldos ha venido siendo desplazado por factores propios del desarrollo tecnológico, se hace necesario propiciar en las **instituciones educativas, actividades tendientes a rescatar y fomentar la práctica de estos juegos**, como componente de una identidad regional; para que las nuevas generaciones mantengan esta práctica como parte de su cotidianidad en la época navideña.

Utilizar estos juegos como estrategia metodológica en la enseñanza de la ética **en las instituciones educativas** para fomentar valores como: la solidaridad, la honradez, la honestidad, la tolerancia, el respeto, la amistad, la generosidad, el encuentro con el otro, la responsabilidad para con la palabra dada que es un principio ético fundamental en el hombre.

De la misma manera se sugiere que a través de la Universidad de Nariño, las demás Universidades y las instituciones culturales, se constituyan en un medio de difusión y profundización de este trabajo.

Que este trabajo sea tenido en cuenta por la **Gobernación de Nariño, Secretarías de Educación tanto Departamental como Municipal y el Comité Interinstitucional y sea incluido como parte integral del Proyecto Etnoeducativo de la Cátedra Nariño.**

Es deber de todo ciudadano cultivar y fomentar la practica del juego de

aguinaldos y entre más fuerte sea el impacto de la modernidad más necesario es fortalecer el espíritu de la navidad y con ella el juego de los aguinaldos.

El presente trabajo deja abierta la posibilidad de continuar con la investigación en otras localidades del Municipio de Pasto para ampliar de manera significativa el conocimiento, la difusión y la práctica del juego de los aguinaldos como una posibilidad de encuentro con la propia cultura.

A la FUNDACIÓN SOCIAL, para que este trabajo sea incluido en el PROYECTO DEL PLAN DE DESARROLLO LOCAL Y REGIONAL DEL CORREDOR ORIENTAL como parte de los planes de vida.

BIBLIOGRAFÍA

ARTURO MARTINEZ, Aurelio. Poemas no incluidos en el libro. Fotocopia. s.m.d.

BUESAQUILLO Mary y GUZMAN Fernando. Obra Social El Carmen. ATAJOS. Un recorrido por la geografía del Municipio de Pasto, p. 122.

BONILLA B. Carlos Bolívar. Conferencia IV Congreso Nacional de Recreación. Universidad de Caldas. FUNLIBRE. 3-8 de Noviembre, 1998, Manizales.

BOTINA, Pedro Manuel. s.m.d.

CIEZA DE LEON, Pedro. Crónica del Perú. s.m.d.

DELAURO, Rubén. La Risa y la Salud. Nueva Risa Ediciones. s.m.d.

DIAZ, Harold y Otros. La Semana Santa en el corregimiento de la Laguna, Ensayo. Estudiantes de enfermería, Universidad Mariana, 1998.

GARCIA Ramón y otros. Diccionario Enciclopédico Pequeño Larouse, Ediciones Larouse Paseo de Gracia, Barcelona, 1990, p. 1564.

GALVIS PANQUEVA, Álvaro H. Juego Acertijos y Creatividad en: Revista Informática Educativa, Volumen 13. LIDIE, Santafé de Bogotá, 2000.

HERRERA ENRIQUEZ, Enrique, Los Poblados del Valle de Atríz. Manual de Historia de Pasto, Tomo III, Academia Nariñense de Historia, Pasto, 1999.

HUME, David, Tratado sobre la naturaleza humana, I Edición.

JIMENEZ V., Carlos Alberto. La lúdica como experiencia cultural. Santafé de Bogotá: Magistério, 1996.

MEJIA De G, María Nelly. Navidad para todos. Ipiales, 2002.

MUÑOZ CORDERO, Lydia Inés. Memorias de Espejos y de Juegos. Biblioteca de Centenario. Departamento de Nariño. 1904 – 2004, Pasto, 2006, p. 326.

ORTEGA, Miguel. Fiestas decembrinas y carnavales de Pasto, Primera Edición. Diciembre de 1999, Tipografía la Hormiga, p. 219.

RODRIGUEZ GUERRERO, Ignacio. "Estudios geográficos sobre el Departamento de Nariño". Orografía. Imprenta del Departamento, Pasto, 1959.

SANTACRUZ GALEANO, Carlos. DESDE PASTO, Crónicas de mi tierra y de mi gente. Biblioteca del centenario, Departamento de Nariño. 1904-2004. Empresa editora de Nariño "EDINAR". Agosto de 2005, p. 362.

SANTACRUZ, Hernán. HISTORIA Y CULTURA DE MOCONDINO. Trabajo de investigación. Inédito. Institución Educativa Municipal Mocondino. Grado 11, 2006, Formato Magnético. s.m.d.

ANEXOS

**Anexo A. Entrevista y recolección de información al
corregimiento de Cabrera**

ENTREVISTA

20.
Cabrera

No 8. Fecha _____ Lugar Cabrera
Nombre Mercedes Jopoa Sexo: M F
Edad: 46 años Oficio Domestico Nativo: SI NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?
ya no me acuerdo, en esa época no se jugaba porque los padres eran braves.
2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?
del 20 al 24 que se repartían los regalos.
3. ¿A qué jugaban?
*no le he puesto cuidado.
* al aguinaldo tapado, sabían jugar*
4. ¿Cómo eran los juegos?
buenos, buenos,
5. ¿Con quién jugaba?
no sabe entre quienes jugaba.
6. ¿A qué edad jugó?
nunca cuando tenía 20 años.
7. ¿Qué apostaban?
se costear la noche del 24 por ejemplo la comida.
8. ¿A las cuántas veces ganaba o perdía el juego?
(21-22-23) ~~24~~ a los tres veces.

9. ¿Qué hacía usted para ganar? o ¿De qué se valía?

ganar tratar de descubrirlo en la forma
en los zapatos como sea para ganarle.

10. ¿Por qué le gustaba jugar?

si todos los años. con los amigos.
porque es divertido

11. ¿Usted juega todavía?

NO.

12. ¿por qué ya no juega?

no se sabe. porque los detalles no son
del gusto, y a veces los regalos son malos.

13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar?

se perdió, ya no hay.

14. ¿Qué sentía cuando ganaba o perdía el juego?

Ganaba = Contentos.

perdía = ya se perdió, nos sentíamos mal
tocaba de pagar.

15. ¿Para qué le servía el juego de aguinaldos? (valores)

teníamos y respetar, cumplían con la palabra

entre todos formamos para hacer la comida
los perdedores, la carne y el aguinaldo y los que
ganaban el resto.

16. ¿Cómo aprendió a jugar?

en el quipo, en el pueblo jugaban
y uno veía

17. ¿Qué cree usted que se debe hacer para que la gente siga jugando a los aguinaldos?

ya no juegan porque los muchachos
ahora no les gusta participar, pero
sería bueno que les enseñen.

ENTREVISTA

13

No 5 Fecha _____ Lugar Cabrera
Nombre José Alvarado Sexo: M F
Edad: 16 años Oficio Agricultor Nativo: SI NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?
El juego de aguinaldos es jugar entre las personas y apostar en diciembre.
2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?
~~el~~ con los amigos del colegio en las novenas y se jugaba el 31.
3. ¿A qué jugaban?
palito en boca el golpe.
al si y al no
al zapaticos dorado.
4. ¿Cómo eran los juegos?
divertidos, se hace amigos y amigos se consiguen viejos.
5. ¿Con quién jugaba?
con muchachos del colegio, las novias con compañeros, con hermanos.
6. ¿A qué edad jugó?
desde los 13 años
7. ¿Qué apostaban?
peluches, plata, y un regalo voluntario
8. ¿A las cuántas veces ganaba o perdía el juego?
a la tercera.

9. ¿Qué hacía usted para ganar? o ¿De qué se valía?

Como siempre perdía, tenía que pagar

10. ¿Por qué le gustaba jugar?

por diversión, para pasar el tiempo

11. ¿Usted juega todavía?

ahora ya no juego

12. ¿por qué ya no juega?

son pocos los amigos que quedan, se fueron a trabajar.

13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar? ~

En el Colegio todavía jugamos.

14. ¿Qué sentía cuando ganaba o perdía el juego?

ganaba = alegría

perdía = tristeza porque tocaba pagar

15. ¿Para qué le servía el juego de aguinaldos? (valores)

amistad, se conocía sus amigos.
se hace

16. ¿Cómo aprendió a jugar?

observando a mis amigos, ellos me enseñaron a jugar.

17. ¿Qué cree usted que se debe hacer para que la gente siga jugando a los aguinaldos?

no doy, que alguien les recuerde.

ENTREVISTA

21.

No 1 Fecha 21 de marzo/2007 Lugar Cabrera
Nombre Ama Ilià Jose de Bloncap Sexo: M F
Edad: 55 Oficio Ama de casa Nativo: SI NO
Comerciante

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?
antes era un juego bien divertido. era el juego del niño Dios, porque se jugaba en nochebuena.
2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?
*comenzaban el 15
terminaban el 24
o se ponian de acuerdo para el 31 para pagar*
3. ¿A qué jugaban?
*palito en boca al zafateo dorado o 3 ptes
pero robado dor. o no recibir
si al no al tope.*
4. ¿Cómo eran los juegos?
divertidos
5. ¿Con quién jugaba?
*con los vecinos
amigos
familiares*
6. ¿A qué edad jugó?
*hasta que me case. (25 años)
desde 15 años, porque no se
tenia con que pagar*
7. ¿Qué apostaban?
*Voluntaria botella de brandy o de vino. too
se hacian reunion o baile y se festejaba.*
8. ¿A las cuántas veces ganaba o perdía el juego?
*perde la rebancha
a la ida y de.*

9. ¿Qué hacía usted para ganar? o. ¿De qué se valía?

se iban a esconder donde los vecinos para poder localizar al vecino y ganarle

10. ¿Por qué le gustaba jugar?

porque era diversión

11. ¿Usted juega todavía?

ahora ya no, pero no me faltan ganas

12. ¿por qué ya no juega?

por el tiempo y el trabajo y la plata escasa

13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar?

ya no se juega, ya no se escucha, es algo sencillo pero muy lindo.

14. ¿Qué sentía cuando ganaba o perdía el juego?

ganaba daba emoción como sea debe pagar. como jugaba con varios se compensaba

15. ¿Para qué le servía el juego de aguinaldos? (valores)

la relación con vecinos, amigos, familiares

16. ¿Cómo aprendió a jugar?

yo veía de mi papá. mi papá se disfrazaba y les iba a ganar a los vecinos

17. ¿Qué cree usted que se debe hacer para que la gente siga jugando a los aguinaldos?

tal vez volverlo a recordar a promocionarlo, hacer una campaña.

Tabulación de datos " juego de Aguinaldos " Comgimiento de Cabrera

Pregunta N° 1. ¿Que sabe usted acerca del juego de Aguinaldos "

Nº	Respuesta	Sexo	Edad
1	NO responde ✓	Est	10
2	NO responde ✓	H	11
3	NO responde ✓	F	11
4	NO he jugado mucho ✓	H	13
5	NO casi no juego eso ✓	H	13
6	ES un juego que se juega entre amigos	Est	14
7	Un juego entre dos personas que apuestan	H	14
8	yo trate no se nada ✓	H	14
9	ES un juego donde se prueban las competencias se pone en prueba la inteligencia para ganar, amigos y compañeros para integrarse.	Est	15
10	ES un juego que se hace entre la familia, amigos y compañeros para integrarse.	Est	15
11	Son juegos donde temp se juega con amigos. Desde uno se juega.	Est	15
12	POCO se juega de este juego.	H	15
13	ES jugar entre los hermanos y apostar en diciembre.	H	16
14	SE juega en diciembre y se gana para conseguir muchachas	M	16
15	NO tengo muchos conocimientos	Est	18
16	Más se juega en diciembre con amigos o enamorados *	H	19
17	ES una apuesta o costumbre de los abuelos. Es un juego para conseguir muchachas.	Est	28
18	SE juega en diciembre con los amigos.	H	32
19	ES un juego donde se apuesta con amigos o enamorados *	F	39
20	ya no me acuerdo en una época no se jugaba porque los padres eran bravos	F	46
21	antes era un juego bien divertido. Era el juego del niño pero por que era en diciembre	Est	55
22	antes no jugaban los antiguos, pero dicen que era el juego del niño pero	Est	64
23	Era una tradición de lo rural y el centro, para conseguir la mujer que cuido porca. jugaban en	F	67
24	NO juegan, mi mamá no me decía, era bravo, dicen que era el juego del niño pero.	Est	68
25	NO responde ✓	H	74

Pregunta N° 2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?

N°	Descripción	Fecha	Evento
1	En diciembre cuando salimos de la escuela, en la novena.		
2	NO se.		
3	Después de salir de la escuela a vacaciones y vacaciones, pero en la escuela también se jugó.		
4	Cuando pago del Colegio a vacaciones.		
5	El 24 de diciembre se reúnen en una casa a jugar al bingo secreto.		
6	Cuando estoy en el colegio y en la novena de la iglesia.		
7	Antes de la novena aquí en el colegio.		
8	El 24 de diciembre se reúnen y hablan, comidos.		
9	El 24 y el 25 principalmente, pero también en la novena.		
10	Cuando todo el 23 y el 24 pero también en la novena.		
11	Antes de la novena en el colegio y en otras partes.		
12	En las novenas y se pagaba el 31.		
13	Del 16 al 24 de diciembre.		
14	Prácticamente con los días con el fin de la novena del 15 al 24 de diciembre.		
15	En época del colegio hasta antes de salir a vacaciones el diciembre.		
16	Desde antes de salir de vacaciones hasta el 24 de diciembre.		
17	Se empieza a pagar el vacaciones hasta el 24 de diciembre.		
18	Desde el 15 de diciembre hasta el 24 de diciembre.		
19	Se empieza a pagar el vacaciones hasta el 24 de diciembre.		
20	Desde el 15 de diciembre hasta el 24 de diciembre.		
21	Del 20 al 24 que se negaban los negados el 24.		
22	NO se negaban el 15 y terminaban los negados.		
23	Desde el fin de diciembre se pagaba para el 31 pagar.		
24	NO se negaban de diciembre se pagaban los juegos hasta el 24 que pagamos.		
25	En la novena y se pagaba el 25.		

Pregunta N° 3. ¿ A que jugaban?

Nº	Respuesta	Clase
1	al palito en boca, zapatico de oro, dar y no recibir, palmadita, al corazoncito.	
2	NO SE	
3	la boca en boca al quito, la palmadita etc.	
4	Jugar al amigo Secreto y al si y al no.	
5	palito en boca, palmadita, al si y al no.	
6	palito en boca, tres pies, ganchito, la palmadita, al si y al no.	
7	al amigo secreto	
8	al si y al no, zapatico dorado al ganchito.	
9	ganchito, palito en boca, dar y no recibir.	
10	zapatico en boca, corazoncito, zapatico dorado.	
11	dar y no recibir, zapatico dorado, al si y al no.	
12	palito en boca, al si y al no, zapatico dorado.	
13	al si y al no, dar y no recibir, palito en boca.	
14	palito en boca, la palmadita, el corazoncito.	
15	al si y al no, tres pies, dar y no recibir, palito en boca, zapatico dorado.	
16	palito en boca, beso robado, la palmadita, dar y no recibir, al si y al no.	
17	aveses al amigo secreto, al si y al no, la palmadita.	
18	palito en boca, dar y no recibir, la palmadita, al grito, al corazoncito.	
19	NO de be tuerto cuadrado, al aguinado tajado, sabian jugar.	
20	palito en boca, beso robado, si y al no, zapatico dorado, dar y no recibir.	
21	NO reyonde	
22	palito en boca, dar y no recibir, hablar y no contestar, palito en boca, la palmadita.	
23	beso robado, dar y no recibir, hablar y no contestar, palito en boca, dar y no recibir.	
24	NO reyonde	
25	Rodilla en tierra, hablar y no contestar, palito en boca, dar y no recibir.	

Pregunta N° H. ¿Cómo eran los juegos?	Puntuación	Respuestas
1		divertidos y chistosos
2		NO responde
3		bonitos
4		divertidos
5		divertidos y bonitos
6		NO responde a la pregunta.
7		divertidos, alegres.
8		Reparten papeletas y se escoge y el que salga en el papeleta se le da el regalo.
9		divertidos / más que todo
10		divertidos e intrigantes.
11		son creativos del agilidad mental
12		divertidos chistosos
13		divertidos se hace amigos y amigos y se consigue viejos.
14		divertidos, agradables
15		son divertidos, chistes los muchachos se intrigan y hasta si lecan novias
16		De recocha para divertirse, mirar quien gana.
17		siempre tenido la alegría.
18		al amigo secreto con los familiares y los demás con los amigos del restaurante
19		son divertidos, se ríe, se goza.
20		buena
21		divertidos
22		no responde a la pregunta, responde a otras cosas.
23		se apostaba y de acuerdo a las reglas.
24		NO responden
25		NO divertidos

Pregunta N° 5 ¿ Con quien jugaba?

N°	Respuesta
1	Con mi papá, hermanos, amigos
2	No recuerdo.
3	Con los amigos, amigos y con los hermanos
4	Con mis amigos, con mi hermana, con mis compañeros.
5	Entre amigos, familiares.
6	Con mis hermanas y compañeros
7	Con mis compañeros del colegio y amigos
8	Entre amigos y familiares.
9	Entre compañeros del curso o amigos, con amigos, con la familia
10	Con los compañeros, hermanos, familiares.
11	Con los amigos, hermanos, compañeros.
12	Con mis amigos y familiares por mi mamá y hermanos
13	Con quechacos del colegio los novios, con compañeros, con hermanos
14	Con los amigos del colegio
15	Entre compañeros, entre amigos con la familia, con mis tíos
16	Con compañeros del colegio, amigos, primos.
17	Compañeros de estudio, amigos, con la familia, pero especialmente con los compañeros
18	Con los del restaurante con la familia al amigo secreto.
19	Con los amigos, vecinos, familia.
20	No sabe cuáles fueron.
21	Con los vecinos, amigos, familiares.
22	No contesta.
23	Entre vecinos, la juventud, amigos y mujeres.
24	No responde.
25	Con cualquiera que se propaga, sea vecinos, la familia.

Pregunta N° 6 d' A que edad comenzo a jugar?

N°	Respuesta	Estado
1	Desde los 6 años.	Est
2	NO responde.	Est
3	Desde los 10 años.	Est
4	Cuando estaba en 5to empezó a jugar. 10 años.	Est
5	Desde los 10 años.	Est
6	12 años desde 5to.	Est
7	Desde los 9 años.	Est
8	Desde los 12 años.	Est
9	Desde los 11 años.	Est
10	Desde los 13 años.	Est
11	Desde que tenía 10 años.	Est
12	Desde los 8 años en la escuela.	Est
13	Desde los 13 años.	Est
14	A los 10 años.	Est
15	A los 12 años en el colegio.	Est
16	A los 11 años hasta los 15 años cuando estaba en quinto de primaria.	Est
17	Comenzo a los 10 años hasta los 17 años al salir del colegio no jugo más.	Subdi
18	En la escuela más o menos venos 8 años.	Subdi
19	A los 14 años.	Subdi
20	Cuando tenía 20 años hasta que me case.	Subdi
21	Desde que tenía 15 años hasta que me case 25 años. NO tenía con que jugar.	Subdi
22	NO responde.	Subdi
23	Cuando tenía 17 años ya jugaba y hasta que me case.	Subdi
24	NO responde.	Subdi
25	Cuando tenía 18 o 20 años hasta cuando me case.	Subdi

Pregunta N° 7 " Que Apostaban ?

1000000

- 1 peras, plata y bombones.
- 2 No huñon de .
- 3 una galleta o plata porrita.
- 4 plata o regalos / Como pasos
- 5 regalos voluntarios y hay comida en la reunion que se paga.
- 6 plata \$ 500 o \$ 300.
- 7 plata lo que quieras regalos voluntarios.
- 8 regalos voluntarios - galletas, plata
- 9 plata regalos como surnicos, peluches
- 10 regalos voluntarios, el gusto de cada cual.
- 11 plata, detalles, peluches, peluches
- 12 dulces, detalles, collares, manillas etc.
- 13 peluches, plata y un regalo voluntario.
- 14 regalo voluntario.
- 15 El regalo es secreto, y de acuerdo a la persona.
- 16 \$ 5.000 o \$ 2.000, si un detalle que costara eso.
- 17 un regalo secreto o voluntario. Cualquier regalo de \$ 5.000 en adelante
- 18 regalo voluntario para el amigo secreto, al entregar el regalo se hace comida entre todos.
- 19 plata, champagne.
- 20 para obsequiar la noche del 24 por ejemplo la comida y la bebida
- 21 algo voluntario, botella de brandy o de vino, tambien se hacen reuniones baile.
- 22 no responde.
- 23 fabricar ejemplo 3 botellas, una chaqueta, por el zapatero, ropa de mujer, una perla grande.
- 24 no responde.
- 25 plata \$ 5. o \$ 3 pesos.

Pregunta N° 9. ¿Que hacia usted para ganar? ¿Se que se valia

N°	Respuesta	Sup	Sal	Ind
1	Me enteres algo cuando estan descuidados, darle la palmedita cuando juegan a otra cosa.			
2	No respondel.			
3	Truget			
4	Se hago preguntas o se dejo descuidar			
5	se distral tal conyuro o se lo confunde.			
6	se haga preguntas o se lo descuidar			
7	hacer lo que se dice para no ganar. En jolito as boca, tener un jolito			
8	dejar que el otro se olvide y alli ya se le gana.			
9	yo hago descuidar			
10	Evitar darme ganas. Hacer que ella cargue.			
11	por eso descuidado o los entretengo.			
12	practico el juego, hacerlos descuidados distraerse.			
13	con siempre perdia y tenia que pagar			
14	algunos juegos toca y sorprendo de contrincante, descuidos el otro. Hacer preguntas			
15	tratar de burlarlos distraerlos			
16	alguien tra conflice y aprovecho cuando estan distraidos.			
17	Estudiar la parte debil del quien jugaba y sorprenderlos cuando estaban descuidados			
18	Por el juego de la converso y lo juego, a veces me ganan porque me olvido			
19	yo hacia descuidos, con ellos de sorpresa.			
20	ganar, tratar de descubrirlo en la forma, dar los zapatos, como sea para ganarlo.			
21	Se iban a ir cuando donde los veia para poder de localizar y ganarlo.			
22	NO respondel.			
23	Tras mucho			
24	NO respondel.			
25	pensar como hacia para ganar, estar recordando, los juegos eran mas habiles para ganar.			

Pregunta N° 10. d. Por qué se gustaba jugar.

N°	Respuesta
1	porque es bonito y por ganar.
2	No responde.
3	por que es bonito.
4	por que es divertido.
5	porque los divertidos y se aprende.
6	ya.
7	porque es divertido.
8	por probar el plato, por diversión.
9	por pasar el tiempo.
10	por que es agradable.
11	por amistad.
12	para divertirse.
13	por diversión por pasar el tiempo.
14	son divertidos por conocer más con los compañeros.
15	ya es tradición y es muy divertido.
16	por divertirse por que se gozaba de los deportes de los deportes y con.
17	Es una distracción.
18	por que es bonito y divertido, porque le dan detalles y uno también regala.
19	por diversión.
20	porque es divertido.
21	porque era divertido.
22	No responde.
23	porque como pocos.
24	No responde.
25	por la diversión.

Pregunta N° 14 ¿Usted juega todavía?

N°	Respuesta
1	si con mis primos y amigos.
2	NO responde todavía
3	yo, juego todavía
4	si
5	muy poco
6	si
7	ya muy poco.
8	mas o menos.
9	si con los del grado 10. porque son buenos amigos.
10	si juego con los profesores y conyones.
11	si juego con mis hermanos y amigos.
12	si juego con mis amigos.
13	ahora ya no juego.
14	si con mis amigos.
15	en esta navidad no juego.
16	ya no, tanta cuando salio del colegio.
17	ya no juego por cuestion de trabajo.
18	si este año tambien juego.
19	si juego con los vecinos.
20	NO
21	ahora ya no pero no me faltan ganas
22	NO responde.
23	ahora ya no.
24	NO responde
25	ya no juego.

Pregunta N° 12. ¿ Por que ya no juegas?

1 Mi mamá y mi mamá todavía juegan, al folito en boca.

2 NO me acordé

3 Mis papás juegan todavía a la palmadita.

4 NO me gusta, solo cuando me convienen.

5 En mi casa todavía juegan.

6 por que no tengo plata para pagar el regalo.

7 yo soy malo y me ganan.

8 En mi casa ya no juegan.

9 NO contesta.

10 Mis papás ya no juegan.

11 En mi casa juegan mis tíos no más.

12 Son pocos los amigos que quedan se fueron a trabajar.

13 En mi casa mis papás ya no juegan.

14 NO nos fuimos de acuerdo y no jugamos.

15 porque no hay el mismo ambiente no hay motivación, por los descuentos no quedan tantos.

16 Se juegan pero no con la intensidad con que se jugaba. La sociedad moderna acabo así.

17 Los abuelos edad son aduvidos

18 Si juegan

19 NO se sabe, porque los detalles no son del gusto y a veces los regalos son malos

20 por el tiempo y el trabajo y la plata escasa

21 NO se

22 por que los años pasan y solo quedan los recuerdos

23 NO recuerdo.

24 por que ya estoy viejo y me ganan.

25.

Pregunta N° 13. ¿ Cree usted que se esta dejando de jugar?

N°	Respuesta	Comentarios
1	Todavía juegan.	
2	No responden.	
3	Todavía juegan en la escuela.	
4	Todavía se juega en la escuela y en el colegio.	
5	Todavía se juega	
6	Todavía se juega	
7	Si ya no se juega como antes.	
8	La gente se juega.	
9	Si se esta cayendo de jugar, porque no hay tiempo - toca trabajar.	
10	Si se juega no se juega los costumbres.	
11	Si se esta cayendo va a jugar.	
12	Si la gente antes jugaba más.	
13	En el colegio todavía juegan.	
14	Todavía se juega es una costumbre.	
15	Hay poca integración, se esta dejando de jugar.	
16	La gente ya no juega.	
17	Si juegan pero no en la intensidad de antes, la sociedad moderna esta acabando.	
18	Si se esta acabando la tradición.	
19	No es como antes, ahora es distinto.	
20	Se perdió ya no hay.	
21	Ya no se juega, ya no se escuchan, es algo sencillo pero muy lindo.	
22	No contesta.	
23	Ya juegan muy poco, ahora se daña por lo del amigo serio y los regalos.	
24	No responde.	
25	Los niños y los jóvenes juegan todavía.	

Pregunta N° 14 d. ¿Que sentía cuando ganaba o perdía el juego?

N°	ganar = alegría	perder = tristeza
1	No responde.	
2	ganar, alegría	perder, triste
3	ganar, alegría	perder no me siento mal porque es un juego.
4	ganar, felicidad	porque se gana. perdio, tristez por que el gana.
5	ganar, alegría	perdes, nada normal toca pagar.
6	ganar, alegría	tambien alegria por que era para divertirse
7	ganar, alegría	tristeza por haber perdido.
8	ganar, alegría	toca pagar y triste por mis me da risa X
9	ganar, alegría	tristeza y aceptacion
10	ganar, alegría	tristeza y tristeza por que perdi y tengo que dar pagos.
11	ganar, satisfacción	tristeza y risa, toda pagar.
12	ganar, alegría	tristeza y risa, toda pagar.
13	ganar, alegría	tristeza y risa, toda pagar.
14	ganar, emoción	por que toca pagar, toca pagar porque perdi
15	Contento, gana	tristeza por que perdi
16	cuando gana	tristeza cuando gana a pagar se ha dicho
17	gana	por el que perdi pero la idea es jugar.
18	gana	por el que perdi pero la idea es jugar.
19	gana, emoción	tristeza por que toca pagar.
20	gana, contento	tristeza por que toca pagar.
21	gana, emoción	tristeza por que toca pagar. nos sentimos mal.
22	NO responde	tristeza por que toca pagar. como jugaba en varios se confundió.
23	ganaba = alegría	pleno de vida
24	NO responde	fiel a comprar y a pagar
25	ganar, alegría	tristeza, no bravo, se confundió con lo que se gastaba

Pregunta N° 15 ¿Para que se servía el juego de equinaldes (valores)

1	Hacer más amigos, aprender a jugar.
2	NO contesta.
3	Se consigue más amigos.
4	El respeto, no hacer trampa.
5	Tener creatividad.
6	Respetarse, no hacer trampa, conocerse.
7	Respetarse, respetarse, amistad, la honestidad.
8	Hay ser respetuoso, amistad con lo que se respeta.
9	Amistad, se conoce amigos a la persona con quien se juega. Respeto, antes se cumplía.
10	Atender a ganar y a perder, respetar, el valor del compañerismo, aceptar.
11	Amistad, respeto.
12	Amistad, tolerancia.
13	Amistad, se conoce, se hace más amigos.
14	Conocer más, respetarse, cumplir con la palabra, dar el regalo.
15	Al cumplir la palabra, el cumplimiento, el compañerismo.
16	Fortalecer la amistad, conocer actividades de la gente, conocer nueva gente, el valor de la palabra.
17	Fortalecer la amistad, entre amigos y familiares, conocer, más a esa persona.
18	Amistad, el respeto para dar un buen regalo, con acciones no se juega, lo único.
19	Amistad, o relacionarse con todos.
20	Hacer amigos, respetarse, cumplir con la palabra, entre todos poníamos para hacer la amistad.
21	La relación con vecinos, amigos y familiares.
22	NO contesta.
23	Fortalecer la amistad, para relacionarse, todos jugamos para algo serio.
24	NO responde.
25	para tener amigos, y con el motivo del regalo se tomaba en los amigos.

Pregunta N° 10. ¿ Como aprendio a jugar?

- 1 yo aprendi con mi papa y mis hermanos.
- 2 No aprendi
- 3 Mis hermanos y los amigos me enseñaron
- 4 mi hermana y en el colegio con mis compañeros aprendimos
- 5 viendo como jugaban mis hermanos y los compañeros
- 6 Mis primos me enseñaron, mis papas tambien y vinco a los otros
- 7 viendo a los demás jugar y papá no me enseñaron a jugar.
- 8 mirando a los demás jugar.
- 9 unos amigos del colegio me enseñaron
- 10 mis compañeros (parte de mi familia me enseñaron
- 11 por medio de mis hermanos o amigos, mis papas no
- 12 mirando a los demás, nadie me enseñó.
- 13 observando a mis amigos ellos me enseñaron a jugar.
- 14 mis amigos en la escuela aprendi viendo
- 15 aprendi en la primaria y en el colegio pero viendo
- 16 mirando a mis compañeros de juegos, supieron
- 17 observando y preguntando a los demás
- 18 los hermanos jugaban y tambien mis compañeros ahí aprendi
- 19 esto no lo aprendi nadie, observando a los demás
- 20 en el grupo; en el pueblo
- 21 No veía del mi papa, al se desahogaba y les iba a ganar a los vecinos.
- 22 No contesta. tradición de la parentela.
- 23 por toda la tradición de la parentela. Esto no lo enseñó nadie
- 24 No responde.
- 25 Viendo a los demás, oyendo a los demás

Tradición de familiares en guaraní

Pregunta N° 17 ¿Cree usted que se debe hacer para que se siga jugando?

- 1 Decirles que jueguen porque es muy bonito.
- 2 NO contesta.
- 3 Si que juegue que alguien le enseñe.
- 4 Enseñando a jugar y decirles como se juega.
- 5 Invitarlos a que participen en los juegos.
- 6 Enseñando de alguna manera.
- 7 Enseñando motivarlos.
- 8 Enseñando a la gente.
- 9 Enseñando cómo se juega.
- 10 Integrarlos enseñando etc.
- 11 Enseñando que son juegos recreativos donde uno aprende a perder y a ganar.
- 12 Motivarlos, enseñando y recordando.
- 13 No doy que alguien los recuerde.
- 14 Motivados dar a conocer los juegos.
- 15 Se enseña enseñando esta tradición y la practicamos siguiendo con los juegos.
- 16 Fomentando y recordando a la gente el juego de los aguilardos.
- 17 Incentivarlos en los centros educativos etc, de el colegio, en todos los programas de radio. F.V.
- 18 Fomentar la unión, entre los niños, que sean unidos hoy cada cual por sus intereses.
- 19 Motivar a la juventud.
- 20 Tal vez motivando a recordar, no los gusta participar sería bueno que les enseñen.
- 21 No contesta.
- 22 No contesta a recordar, a fomentarlo hacer una campaña.
- 23 Ahora todo esta caro y escaso, y eso es lo que daña todo. No hay trabajo, no hay plata.
- 24 No contesta.
- 25 La juventud es juventud y es allí donde hay diversiones y juego. Que les enseñen a los jóvenes.

**Anexo B. Entrevista y recolección de información al
corregimiento de Mocondino**

ENTREVISTA

No _____ Fecha _____ Lugar Mocondino
Nombre José Luis Rosales Sexo: M F
Edad: 34 Oficio Ganadero - Agricultor Nativo: SI NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?

En juegos como el palito en boca, dar y no recibir, el tope y se aprietan regalos que se entregan el 24 de Diciembre y reunidos todos cuando era el regalo aguinaldo se lo bebían, "come y reparta y bebe".

2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?

En diciembre hasta el 24 y 25 que es la fiesta del niño grande. Lo importante es la fiesta del niño chiquito donde todos asisten y el fiestero atiende con comida a todos y el que invita invita a familiares y amigos a recibir al niño y son los invitados a la mesa del fiestero y tienen y devuelven 20 veces lo que reciben.
¿En qué consistían los juegos? Entre la familia o entre amigos.

3. ¿Recuerda qué clase de juegos realizaban?

Palito en boca, dar y no recibir, hablar y no contestar al tope.

4) Tope: Tame la mano abraz, en la espalda, si no lo tiene le pegan tope y le ganan.

5) ¿Cómo eran los juegos?

Al tope: Uno está trabajando y de pronto viene el otro de entre las ramas y "Tejiga mijo" le ganaron "Mis aguinaldos".

6) ¿En qué consistían los juegos?
Con quién? Entre la familia y con amigos.

9) ¿Que hacian? Esconderse en el lugar donde iban a trabajar y cuando esta se juega a las 3 veces o 4 a guerdado trabajados se sale tras del material y se le da el tope o el grito y mis equinal los.

18) ¿Le gustaba jugar?
Si, en muchachos lo haciamos por pasar el rato y si se gana se pone uno contento y si se pierde toca pagar.

14) ¿Algunos cuando pierden dicen " Ah! yo no te doy nada! "

14) ¿Le parecia fardo jugar? No

16) Como aprendis: en la familia y la escuela.

13) ¿Por que ya no juegan?
18) ¿Cree usted que se está perdiendo el espíritu para jugar?
Hace ya 8 años que no juego. Pero otros juegan y le ponen empeño.

13) Algunos juegan, todavia y le ponen empeño.

12) ¿Por que ya no juegan?
18) ¿Por el trabajo? Ademas de adulto es difícil jugar mas gratis, de papá toca comprar los juguetes a los niños.

14) Si.

15) Valors.

17)

15) ¿Qué aptitudes y virtudes sociales se propician en el juego?
Sirve para unir mas a la familia o amigos o amigos así sean casados o solteros. Se esta más cerca de los amigos.

ENTREVISTA

19

No _____ Fecha 23 - I - 2007 Lugar MOCONDINO
Nombre FONICO HAYREN CORAL Sexo: M F
Edad: 29 años Oficio AVICOLA Nativo: SI NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?
SON JUEGOS QUE SE REALIZAN CON LA FAMILIA Y AMIGOS
2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?
TODO EL MES DE DICIEMBRE
3. ¿A qué jugaban?
** DDL Y NO RESIVIR
* HDBLDR Y NO CONTESTAR
* DI GANCHITO
* AMIGO SECRETO ETL.*
4. ¿Cómo eran los juegos?
DIVERTIDOS Y EMOCIONANTES
5. ¿Con quién jugaba?
CON AMIGOS, AMIGOS Y FAMILIARES ETC
6. ¿A qué edad jugó?
DESDE NIÑA HASTA LOS 17-18 AÑOS O MENOS
7. ¿Qué apostaban?
POR LO GENERAL UN REGALO VOLUNTARIO O EN SU DEFECTO UN REGALO DE UN VALOR QUE SE ESCOGIA ENTRE LOS QUE JUGABAMOS
8. ¿A las cuántas veces ganaba o perdía el juego?
CASI SIEMPRE SE JUEGA A LOS 3

9. ¿Qué hacía usted para ganar? o ¿De qué se valía?

TRATAR DE DISTRAER A LA OTRA PERSONA
Y APROVECHAR ESE MOMENTO

10. ¿Por qué le gustaba jugar?

POR DIVERSIÓN O PORQUE NO POR UN
POQUITO DE INTERES POR RESOLVER CON
DETALLE ALGUNA DUDA

11. ¿Usted juega todavía?

NO

12. ¿por qué ya no juega?

POR EL TIEMPO Y PORQUE AHORA HAY OTRAS
COSAS QUE INTERESAN MÁS; LOS HITOS Y
UN HOGAR QUE OCUPA MUCHO TIEMPO, EL
TRABAJO ETC.

13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar?

SÍ EN ALGUNAS OCASIONES

14. ¿Qué sentía cuando ganaba o perdía el juego?

TRISTESA O FELICIDAD DE ACUERDO
AL RESULTADO

15. ¿Para qué le servía el juego de aguinaldos? (valores)

PARA PASAR MOMENTOS MUY AGRADABLES
CON LOS AMIGOS, LA FAMILIA

16. ¿Cómo aprendió a jugar?

MI PADRE Y MI MADRE ME ESPERABAN O MIS
AMIGOS, ADEMÁS COMO SE APRENDE
SOLO, SIMPLEMENTE MIRANDO

17. ¿Qué cree usted que se debe hacer para que la gente siga jugando a los aguinaldos?

CREO QUE ESO DEPENDE DE CADA PERSONA
POR QUE HAY MUCHAS PERSONAS QUE
TODAVIA JUEGAN Y LES GUSTO MUCHO.

ENTREVISTA

5

No _____ Fecha _____ Lugar Mocondino
Nombre José Ignacio Tapa N. Sexo: M F
Edad: 75 Oficio Carpintero Nativo: SI NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?

Poco recuerdo pero alguna vez jugue al hablar y no contestar.

2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?

Decía mi mamá. Era 3 días de aguinaldos, 3 de posesna y 3 de inocentes entonces se jugaba antes de la posesna para pagar el regalo el 24 o el 31, se había fiesto en la casa de un amigo ahí se iba a entregar el regalo y con las inocentes ahí se bailaba.

después de inocentes era para pagar

3. ¿Recuerda qué clase de juegos realizaban?

Al hablar y no contestar

4. ¿Cómo eran los juegos?

vos apostaban entre yo y usted → Yo le decía: "Vea señorita cómo se le llama usted?" y si me decía el nombre me decía "Mis aguinaldos" o yo le decía: "Usted no me quiere que sea a yo?" y si me decía si le decía "Mis aguinaldos" y los ganaba. O a veces ellas decían: "Nopla ve, no sabes cuánto vale tal cosa?" y yo les decía "si vale tanto" y ahí me decían "Mis aguinaldos"

5. ¿En qué consistían?

Con quién? con los amigos, con las primas, no me gustaba jugar entre hombres.

7. ¿Qué apostaban?
Plata, apostábamos \$5 pero ^{mas no} porque no habia plata. En
ese tiempo \$10 era mucha plata.
Sus amigos tambien pedian de regalo plata.

8. A las cuantas veces
¿Cuáles eran las reglas del juego?
Se apostaba en la primera vez.

9) ¿Que hacia para ganar?
Conocidos con las muchachas, preguntan de sorpresa para
formarlas ~~habian~~ porque?

10) ¿Le gustaba jugar? Pocos.
Si era divertido, era una forma para conocer mucha
chicas, para hacer amistades por conocer gente, sobre
todo para acercarse a la muchacha que le gustaba y si ya era
muy amiga, uno se dejaba ganar.

11) ¿Juega todavia?

NO
9. ¿Le parecia lindo jugar?

12) Porque no juega.
ya no, solo en joven.

13) Cree usted que se está pidiendo el espíritu para jugar? Si.
Uno juega de joven, despues ya no.

14) Que sentia.

Valores.
15) Por qué ya no juegan?
conocer muchachas, para hacer más amistad, conocer
gente, sobre todo acercarse a la muchacha que le gustaba
y si ya era muy amiga uno se dejaba ganar.

16) Como aprendio a jugar?
Por los amigos y por que en la familia
jugaban

17) Que se debe hacer para que sigan jugando
¿Qué aptitudes y virtudes sociales se propician en el juego?

PREUNDA No. 1	¿QUE SACE USTED ACERCA DEL JUEGO DE AGUINALDOS?	OPCIONES	GRUPO
1	Que los juegos de aguinaldos se juegan con muchas personas y que se ganan los que tienen que dar un regalo voluntario	Estad	F 11
2	Que los aguinaldos se realizan como juego solo en época de diciembre	Estad	M 12
3	Se juega un juego que le gente utiliza para jugar y poner un valor al juego como un regalo o plata	Estad	F 12
4	Son juegos tradicionales	Estad	H 12
5	No tengo entendido que hay varias formas de jugar aguinaldos una es al panchito. Se apuesta un regalo	Estad	F 12
6	No se mucho porque siempre juego y me gustan mucho por que así nos divertimos	Estad	F 13
7	Alrededor del juego de aguinaldos lo que yo se es que jugamos al panchito, el otro robado, al si y al no,	Estad	F 13
8	Que es un juego que se realiza con amigos y se entregan regalos.	Estad	M 15
9	Tradición de jugar con los amigos, las familias. El que gana se le da un regalo.	Estad	F 15
10	Juego donde uno se divide	Estad	F 16
11	Es una tradición que se realiza todos los años. Sobre todo en los católicos, para que los jóvenes se diviertan	Estad	F 16
12	Tradición. Se obtiene un obsequio, parte de la persona que pierde. Se juega por diversión	Estad	M 17
13	Juego para recrearse más.	Estad	M 17
14	No se que es algo que se hace en navidad	Estad	M 17
15	Es cuando uno con otro comparten se propone jugar. Como por ejemplo el tope el que gana se le da el regalo	Estad	F 17
16	Es algo como para salir de rutina, para aprender algo diferente	Empleada	F 18
17	Que estos juegos se han venido realizando desde hace mucho tiempo y sea una forma de distracción y diversión	Estad	F 19
18	No responde	Estad	F 25
19	Son juegos que se realizan con la familia y amigos	una casa	F 28
20	Se apuesta con cualquier otra persona	Abuela	F 29
21	Es juegos como palito en boca, dar y no recibir, el tope y se apuestan regalos que se entregan el 24 de dic. Cuando el regalo era equivalente se lo bebían "come y repente y baile".	una casa	F 31
22	Estos juegos se jugaban en época navideña	Pravilla	M 34
23	Es una tradición que se juega desde niños. Alas, desde que eramos niños	una casa	F 40
24	Este juego viene de tiempo atrás y se transmite de generación en generación.	una casa	F 40
25	Se juega un juego en donde se apuesta plata u otras cosas	Megar	F 45
26	Juego que se apuestan dos personas al palito en boca, yo no jugaba porque era muy tímida	una casa	F 48
27	Son juegos en los que uno apuesta plata o regalos	una casa	F 48
28	eran los regalos que los traía el Niño Jesús. Los papá celebraban los regalos debajo de la almohada	Pravilla	M 55
29	Que es un juego	op de una	F 56
30	Tradición de los antepasados. Comenzamos a jugar en la escuela, con las amigas, con los amigos de la iglesia	una casa	F 65
31	Es un juego que se practicaba desde niño cuando estábamos en la escuela en 1949.	Albani	M 68
32	Poco recuerdo pero alguna vez jugar al hablar y no contar	Albani	M 75
33	No responde	Capitana	F 94

Interpretación = la mayoría de las enfermedades coinciden en que los equinoides son un juego.

El juego de equinoides es una tradición.

Ave el juego implica un regalo

Para el proceso de la investigación del campo sector de Medicina se ~~han~~ hicieron 33 estudios discriminados ~~en~~ por edades y por sexo, así como por ocupación. Para la interpretación y el análisis se observan los datos entre el 17 y 19 años. Ambos grupos de los sexos masculina y femenina. Para el análisis se tiene en cuenta el porcentaje por edades y por sexo.

Interpretación y análisis de los primeros resultados. Que sabe usted acerca del juego de equinoides?

No.	PREGUNTA No. 2	¿QUE DIAS DE DICIEMBRE SE REALIZABAN?	Localidad	Sexo	Edad
1	16 de diciembre.			F	11.
2	1 de diciembre y se entrega el regalo el 24. Si no se entrega hasta el 24, se entrega el 31 de diciembre		Estad	F	42.
3	En la Institucion desde el 1 de diciembre hasta el ultimo dia de clases. Tarea hasta el 24		"	F	12.
4	18 de diciembre		"	M	12.
5	desde el 1 hasta que salimos 2 vacaciones y desde el 15 hasta el 24		"	F	12.
6	Desde el 1 hasta el 15 (dia de la despedida)		"	F	13.
7	El 24 y el 25		"	F	15.
8	En navidad		"	F	16.
9	Desde el 1 hasta el 24 o 31		"	F	16.
10	Desde el 1 hasta el 15		"	F	17.
11	Desde el 1 hasta el 15		"	F	17.
12	Desde Noviembre hasta el 15 de diciembre		"	M	17.
13	Del 1 hasta el 31 de diciembre		"	M	17.
14	Primeros dias de diciembre hasta el 24		"	F	18.
15	1 de diciembre, otro el 16, hasta el 24 o si se acuerda hasta el 31		Empared	F	18.
16	Desde el 8 hasta el 24 de diciembre		Estad	F	18.
17	Desde el 16 hasta el 23 de diciembre		"	F	18.
18	Desde el 15 hasta el 30 de diciembre		"	F	18.
19	Todo el mes de diciembre		Amp Cos	F	28.
20	Desde el 15 hasta el 24		Ayacu	F	28.
21	En Diciembre hasta el 24 y 25. Que es el fin del niño grande.		Amp Cos	F	31.
22	Desde el 15 hasta el 24		"	M	34.
23	Desde los primeros dias de diciembre		Apurac	F	40.
24	Primo de que llegue la navidad		Amp Cos	F	45.
25	Todo el mes de diciembre		Amp Cos	F	48.
26	En Diciembre		Amp Cos	F	48.
27	Primeros Semanas de diciembre hasta el 24		Amp Cos	M	55.
28	Des de el primer dia de la navidad		Amp Cos	F	56.
29	Primeros dias de diciembre hasta el 24		of donel	F	65.
30	16 de diciembre hasta el 24		Amp Cos	F	65.
31	16 de diciembre hasta el 24		Albani	M	65.
32	Se jugaba antes de la pasuca, para pagar el regalo el 24 o el 31.		Conchuc	M	68.
33	N.O responde		Sepatica	M	75.
				F	94.

No.	PREGUNTS No.3	¿ A QUE JUGABAN ?	CONVOCAR	SEXO	EDAD
1	M. Mandato, Palito en boca, el si y el no, el hablar y no contestar, el dar y no recibir, a los tres pes, el baco robado, cafe con leche, mano negra, ganchito		Est.	F	11
2	Al si y el no, el dar y no recibir, al mandato, al baco robado, el cafe con leche, el palito en boca, el bicho, el caracacho		Est.	M	12
3	Al ganchito, a los 3 pies, amigo secreto, el si y el no, palito en boca, la mano negra, dar y no recibir		Est.	M	12
4	Al ganchito, el baco robado, palito en boca, tres pies		Est.	F	12
5	Al ganchito, el repetitivo doblado, el dar y no recibir, amigo secreto, el si y el no, el palito en boca		Est.	F	12
6	Al ganchito, el repetitivo doblado, el palito en boca, el dar y no recibir, el grito, el amigo secreto		Est.	F	13
7	Al ganchito, el baco robado		Est.	M	15
8	Al si y el no, el bicho robado, el ganchito, amigo secreto, palito en boca, dar y no recibir		Est.	F	15
9	Amigo secreto, palito en boca, repetitivo doblado, el si y el no, el ganchito, cafe con leche, dar y no recibir, hablar y no recibir		Est.	F	16
10	Repetitivo doblado, ganchito, el tope, el si y el no, palito en boca, la mano negra, el amorcito, dar y no recibir, el baco robado		Est.	F	16
11	Repetitivo doblado, El Ulito, la mano negra, cinco en mano		Est.	F	17
12	El ganchito, el si y el no, el grito, palito en boca, hablar y no contestar, baco robado, amigo secreto		Est.	M	17
13	Repetitivo doblado, el si y el no, el grito		Est.	F	17
14	Al ganchito, bicho robado, repetitivo doblado, la mano negra, dar y no recibir, caracacho, palito en boca		Empleado	F	18
15	Tope, al si y el no, al mandato		Est.	F	19
16	Palito en boca, dar y no recibir, el si y el no, amigo secreto		Est.	F	19
17	Palito en boca, baco robado, ganchito, dar y no recibir, repetitivo doblado, si y no		Empleado	F	21
18	Palito en boca, baco robado, la mano negra, el grito		Empleado	F	21
19	Dar y no recibir, hablar y no contestar, el ganchito, amigo secreto		Empleado	F	21
20	El ganchito, el 3 pies, amigo secreto, mano negra, dar y no recibir, el tope		Empleado	F	21
21	Palito en boca, dar y no recibir, hablar y no contestar, el tope		Empleado	F	21
22	Al tope, palito en boca, dar y no recibir, hablar y no contestar, si y el no, la estufa, el mandato, el queso		Empleado	F	21
23	Palito en boca, baco robado, el si y el no, el dar y no recibir, el tope, hablar y no contestar, a la estufa		Empleado	F	21
24	Palito en boca, el hablar y no contestar, repetitivo doblado, el si y el no		Empleado	F	21
25	Palito en boca, repetitivo doblado, si y no, el ganchito, dar y no recibir		Empleado	F	21
26	Palito en boca, dar y no recibir, el tope		Empleado	F	21
27	Tres pies, el ganchito		Empleado	F	21
28	El tope, hablar y no contestar, dar y no recibir, el grito		Empleado	F	21
29	Al amigo secreto		Empleado	F	21
30	Palito en boca, el tope, hablar y no contestar, el baco robado, el amigo secreto		Empleado	F	21
31	Dar y no recibir, a mano propia, grito, hablar y no contestar, el tope		Empleado	F	21
32	Hablar y no contestar		Empleado	F	21
33	Al golpe, hablar y no contestar, dar y no recibir, el grito		Empleado	F	21

PREGUNTAS No. 4 ¿CÓMO ERAN LOS JUEGOS?

No.	Pregunta	Nombre	Sexo	Edad
1	Existen 2 personas que apostaban der. el q.	Est.	F	11
2	Al si y al No: si alguien coje el si tiene que decir "si" a todo, y el otro tiene que decir "No" a todo.	Est.	H	12
3	Eran divertidas, alegres, chistosas, emocionadas, a veces eran tristes.	Est.	F	12
4	Muy repetitivas.	Est.	H	12
5	Eran divertidas, alegres, chistosas, a veces eran tristes porque lo cogían a la fuerza.	Est.	F	12
6	Eran divertidas, amistosas, simpáticas, a veces era triste.	Est.	F	12
7	Eran el ganchito y el bazo robado.	Est.	F	12
8	Una persona coje el "si" o el "No" y haciendo preguntas. El que responde mal pierde. El amigo secreto.	Est.	F	13
9	Me parecían bonitos.	Est.	H	13
10	Son divertidas. Es una forma de recrearse.	Est.	F	15
11	Un juego para recrearse.	Est.	F	16
12	Un juego para divertirse.	Est.	F	16
13	Divertidos.	Est.	H	17
14	La mamá negra: Que uno tenía algo en la mano y el que sospecha le dice "Bueno negro" y uno tenía que haber dicho lo que tenía.	Est.	H	17
15	Topo: Debe llevar la mano alzada y si no la tenía le daban un golpe en la espalda y detección "Tope". Al "Si" y al "No". Cada jugador elige la palabra "Si" y el otro "No" y a todo pregunta debe responder con si o con No. Al Mandato: lo que mandan hacer.	Est.	F	17
16	Banitos divertidos. Unían a la gente.	Empleado	F	18
17	Al si y al No: Uno tiene que hacer preguntas para que el otro se confunda y contestar todo lo contrario.	Est.	F	19
18	No responde.	F	F	25
19	Divertidos, emocionante.	Amo. Gue	F	28
20	Se veía entre ellos.	Amo. Gue	F	29
21	Al Topo: Uno está hablando y de pronto viene el otro de arriba le ramas y luego mije, le gomeno, mis equivocados.	Amo. Gue	F	31
22	Eran chistosos y divertidos.	Psicólogo	H	34
23	Divertidos y alegres.	Amo. Gue	F	40
24	Eran sanos y divertidos.	Amo. Gue	F	40
25	No responde.	Meger	F	45
26	Al topo: llevaban la mano alzas y si no la tenían le daban el golpe en la espalda y le decían "mis equivocados" y ganaban.	Amo. Gue	F	48
27	Palto en boca: Es llevar un palito en la boca; le che pisa en la boca y si no la tienen le gomeno.	Amo. Gue	F	48
28	Eran muy bonitos.	Psicólogo	H	55
29	El grito: El primero que le Uta gritaba mis equivocados.	of. Idem.	F	56
30	A las 3 perdónala.	Amo. Gue	F	65
31	No responde.	Amo. Gue	F	65
32	Der y no recibir a mano propia o ajena. Recibía siempre y cuando el qz fuera de equivocados.	Amo. Gue	F	65
33	El que contestaba perdía.	Amo. Gue	F	65
34	Jugábamos al golpe y pazo, pzo.	Psicólogo	H	68
35		Carpintero	H	75
36			F	94

PREVUIN No. 5 (QUIEN JUGAS?)

	Est.	F	M
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			
26.			
27.			
28.			
29.			
30.			
31.			
32.			
33.			

1. amigos, mis tíos, con hermanos, papá y mamá
2. con este persona, con gente conocida, entre hombre y mujer.
3. con mis amigos, con mi hermana
4. con mis compañeros y nuestros padres
5. con mis compañeros amigos, primos, hermanos y mi papá y mi mamá.
6. con mis compañeros con mis primos, con mis hermanas.
7. con mis amigos, y mis primas
8. con un grupo de amigos
9. con amigos, compañeros, familiares, con el papá y la mamá.
10. con los amigos, los compañeros
11. con los compañeros, con amigos con los padres.
12. con amigos, compañeros - Amigos de la calle.
13. con los compañeros - Amigos no.
14. con mis compañeros y mi profesora y familia
15. con otro compañero de estudio, de trabajo, entre amigos, con los papás, primos tíos
16. con los compañeros del grupo
17. con amigos, vecinos, familia.
18. con amigos - la familia
19. con amigos, amigos y familiares
20. amigos con mis hijos, vecinos
21. entre la familia, entre amigos.
22. con los amigos, vecinos, familiares,
23. con los amigos, hermanas y toda la familia
24. con los compañeros de estudio o trabajo
25. con mis amigos y familia
26. no se juega porque era muy tímida
27. como mis amigos de la juventud.
- 28.
29. con los amigos
30. con las niñas, con los amigos de la chaza
31. entre la familia y amigos.
32. con los amigos, con los primos, No quería jugar entre hombres.
- 33.

PREGUNTA No. 6 A que edad jugó?

1. A los 9 años
2. A los 8 años
3. A los 10 años
4. Desde la edad de 11 a 12 años.
5. Desde los 10 años.
6. Desde los 9 años.
7. A los 12 años
8. A los 10 años
9. Desde 5^a
10. Desde 5^a
11. Desde 5^a
12. Desde quinto
13. Desde 6^a
14. A los 13 años.
15. Desde los 12 años
16. Desde niño
17. A los 15 años
18. Desde que tenía 15
19. Desde niño hasta los 17 - 18 más o menos.
20. Cuando era joven.
21. Cuando era joven.
22. Desde los 7 años. hasta los 21 años
23. A partir de los 8 años.
24. Aproximadamente a los 10 años
25. A los 10 años.
26. No jugó.
27. Cuando tenía 35
- 28.
29. A la edad de 10 años.
30. Desde niño
- 31.
- 32.
- 33.

No.	PREGUNTA No. 7. ¿Que apostaban?
1.	Un regalo voluntario, como chocolate, peluches, que no sean caras.
2.	Un regalo voluntario, camisetas de equipos.
3.	Regalos de 2 mil, \$500 y \$2.000.
4.	Regalos.
5.	Plata y regalos.
6.	Un regalo de comer o de recuerdo.
7.	A veces plata o cualquier cosa.
8.	Regalos de \$1.000.
9.	Regalos voluntarios o los qn se acuerde.
10.	Regalos voluntarios.
11.	Regalos de 5 de \$10.000 "Bolsa de comida 'recuerdos', no mas.
12.	No responde.
13.	Regalos voluntarios de 5 o \$10.000.
14.	Regalo voluntario.
15.	Regalo voluntario - Comida de comer - Cuyes - mariscos - cigarrillos - calabazas -
16.	Una chocolatina - Regalo voluntario.
17.	Regalo voluntario - Plata.
18.	Plata - regalos.
19.	Regalo voluntario, o regalo por un valor acordado entre quienes jugaban.
20.	Algunos regalaron Regalos de 20.000 en adelante.
21.	Botellas de vino y galletas.
22.	Galletas, vino, un par de medas, un cuy asado,
23.	Regalo voluntario.
24.	Algo voluntario.
25.	Plata.
26.	Dulces.
27.	A veces plata, perfumes.
28.	vino - galletas - regalos voluntarios.
29.	Al regalo en boca.
30.	Vino - galletas - cigarrillos el solo puerro - Sochinos - Chalmes - ruanas.
31.	Aguardiente - galletas - panes - panes - cerveza.
32.	Plata - \$5 a mil.
33.	pedazo de pambazo - maiz - uullas - papa - melcochas.

PREUNTA NO. 8. ¿A LAS CUANTAS VECES GANABA O PERDIA EL JUEGO?

1. Tres veces.
2. A las 3 veces.
3. A la 1ª ganaba.
4. No responde.
5. A las 3 veces.
6. A las 3 o a las 5.
7. A las 2 veces.
8. A las 3 veces y 2 veces a las 3.
9. A las 3 veces o de acuerdo a lo acordado con el otro.
10. A las 3 veces o 2 veces a las 5.
11. 3 veces.
12. 3 veces o más.
13. 3 veces.
14. Ganaba a las 3.
15. 10 veces o 20 o el que más veces hace.
16. 2 las 3 veces.
17. A las 3 veces.
18. A las 3 veces y se da revancha.
19. A las 3 veces.
20. a las 3 veces.
21. A las 3 veces o 4.
22. Máximo a las 3 veces.
23. No fue en cuenta cuantas veces ganó o perdió.
24. 2 o 3 veces.
25. A las 2 veces.
26. A la vez, 2a o 3 vez.
27. Ganaba a las 3 veces.
28. No responde.
29. A la Segunda ganaba.
30. No responde.
31. A las 3 veces.
32. A la primera vez.
33. No responde.

No	PREGUNTA N° 9. ¿Qué hace usted para ganar? o ¿De qué se valía?	grupo	edad
1	Escondese para cogerlo descuidado al otro. Les pido a mis amigos que me ayuden, que le hagan convesa y se descuidan y ahí voy y le hago una. O que me digan si viene.	Est	F 17
2	Tener inteligencia. Me valía de que al otro día se olvide y ahí ganarle.	(Est)	H 12
3	Para ganar las cogía de sorpresa y si era a mí lo negaba y decíabos que estábamos en falta.	Est	M 12
4	Respetar a los demás pero cuando se descuidaba le ganaba.	Est	F 12
5	Mi estrategia es hacerme la descuidada y cuando me iba a hacer con punto, la cogía de gancho to y yo le hacía un punto.	Est	F 12
6	Yo me hacía la descuidada y las cogía calladito.	Est	F 12
7	Cogerla o cogerlo descuidado.	Est	F 13
8	Abradame lo que me toca decir estar atenta y no descuidarme.	Est	M 15
9	Dependiendo del juego. Si es al gambito tener los brazos caídos. Si es al zapatico dorado: no tener las piernas abiertas para que no meta el pie. Valerse de los compañeros para que avisen.	Est	F 15
10	Apovechar situaciones. Ahora está llorando y cuando salga al patio le voy a decir mano negra para que suelte los escuderos en el barrio y si no los suelta le gana.	Est	F 16
11	Estar atenta a lo que debe hacer.	Est	F 16
12	Esperar que este distraída la otra persona. Valerse de los amigos para saber donde está y cogerlo descuidado.	Est	M 17
13	De la "Astucia", No olvidarse el juego hasta el otro día.	Est	M 17
14	Cuando están distraídos.	Est	F 17
15	Si es al mando colocarle cosas bien difíciles como hacerle bromas a los vecinos y no la van a encontrar.	Empl.	F 18
16	No, nada. Jugar limpiamente. Trar de uno no olvidarse que está apostado.	Est	F 19
17	Apovechar cuando están ocupados para poderlos confundir y así ganarles.	Est	F 25
18	En el arto: "Le pego el grito de lejos no esperar que me vda".	Amade	F 28
19	Tratar de distraer a la otra persona y aprovechar ese momento.	Amade	F 29
20	Cogerlo descuidado estar pendiente del otro.	Amade	F 31
21	Escondese en los matorrales del lugar donde el otro va a trabajar y cuando este agacha de trabajarando se sale se le da el tope y "Mis Aguinados".	Amade	M 34
22	Segun el juego. En el tope uno podía ganar cogiendo a la otra persona descuidada.	Amade	F 40
23	Unos trucos.	Amade	F 40
24	Valerse de alguien como sea y ganar.	Hogar	F 45
25	Siendo más ágil.	Amade	F 48
26	Poco, era muy tímido.	Amade	F 48
27	De que este descuidado.	Amade	M 55
28	Escondese tras de otro o de la casa para darle tope al novio.	of.d.	F 56
29	Cogerlo descuidado en el lugar que menos piensa que uno está.	Amade	F 65
30	Estandose en medio de la gente, en las fiestas, y cuando estaban bailando se iba.	Albaril	M 65

por tras y pao el tape. cuando iba a trabajar lejos, que iba a pens. que
me van a salir en el camino y me ganaban.

31 Depende de la estuereca de la otra persona. Construc. M 68

32 A las muchachas haciendoles preguntas de sorpresa para tomarlas desconfiadas. Carpin. M 75

33 Disfranz de hambre para salirle en el camino para salirle en el camino Carpin. F 84

Nº	PREGUNTA N° 10: ¿Por qué le gustaba jugar?	Sexo	Edad
1	Porque es un juego divertido, se grita, nos reímos, en diciembre estamos todos, nadie se va.	Est	F 17
2	Porque es muy divertido	Est	M 12
3	Porque era divertido y porque ganaba algunas cosas	Est	F 12
4	Por tener más amigas	Est	M 12
5	Es divertido y entre más juega y gana, más regalos tendrá.	Est	F 12
6	Es muy ehebere y divertido	Est	F 12
7	Porque me divierte y gana plata o cualquier cosa	Est	F 13
8	Uno se divierte mucho	Est	M 15
9	Porque se comparte y se conoce más al otro se conoce sus defectos y cualidades, gustos.	Est	F 15
10	Es una forma de recrearse, de olvidarse del trabajo de todos los meses. Este mes es el más bonito.	Est	F 16
11	Por diversion y por el obsequio	Est	F 16
12	Por que es ehebere	Est	M 17
13	Porque es una experiencia vacacion	Est	M 17
14	Porque es divertido	Est	F 17
15	Porque es divertido y en esta época de navidad se presta el ambiente, no se debe acabar.	Emp.	F 18
16	Es ehebere. Para ganar y tener un regalo - Se conoce más gente	Est.	F 19
17	Para poder ganar	Est.	F 25
18	Porque nos divertimos en familia, el día (20) de entrega de regalos nos tomamos una cerveza - ta y el 24 es para los niños	Amic.	F 28
19	Por diversion y un poquito de interés por recibir un detalle navideño	Amic	F 29
20	Sirve para compartir en familia, conocer mejor en la comunidad con vecinas	Amic	F 31
21	Lo hacemos por pasar el rato	Agua	M 34
22	Era divertido jugar y la mayoría de veces se ganaba.	Amic	F 40
23	Me gustaba divertirme y poder ganar	Amic	F 40
24	Por diversion y por distraerme un poco	Hequi	F 45
25	Porque siempre ganaba	Amic	F 48
26	Servía para acercarse a las muchachas, hacer amistades, conocer más gente	Amic	F 48
27	Siempre ganaba	Agua	M 55
28	Por divertirse y por el premio	Amic	F 56
29	Por diversion	Amic	F 65
30	Era lindo divertido, toda era risas. Una familia de acercarse más a otras personas y por el premio.	Albani	M 65
31	Era un juego sano	Const	M 68
32	Una familia para conocer muchachas, para hacer amistades, conocer gente, dejarse ganar de	Const	M 75
33	La muchacha más amiga o que le gustaba "Es bonito que pasáramos la vida. "Se va a los muchachos correr la para ganar"	Amic	F 94

Nº	PREGUNTA Nº 11: ¿Usted juega fardaca?	ocup.	sexo	edad
1	si	Est	F	11
2	si	Est	M	12
3	si	Est	F	12
4	si	Est	M	12
5	si	Est	F	12
6	si	Est	F	12
7	si	Est	F	13
8	si	Est	M	15
9	si	Est	F	15
10	si	Est	F	16
11	si	Est	F	16
12	si	Est	M	17
13	si	Est	M	17
14	si	Est	F	17
15	NO por ahora	Empl	F	18
16	si	Est	F	19
17	si	Amc	F	25
18	si	Avil.	F	28
19	NO	Amc	F	29
20	si	Amc	F	31
21	NO	Aggr	M	34
22	NO	Amc	F	40
23	NO	Amc	F	40
24	NO	Hogar	F	45
25	NO	Amc	F	48
26	NO	Amc	F	48
27	NO	Aggr	M	58
28	NO	Of.d.	F	58
29	NO	Amc	M	65
30	NO	Abdel	M	65
31	NO	Const	M	68
32	NO	Carp	M	75
33	NO	Amc	F	94
34				
35				
0				

7 piensu jugar mas

NO por ahora

Nº	PREGUNTA N° 12: ¿Porque ya no juega?	Edad	Sexo	Profes.
1	-	77	F	Est.
2	-	72	M	Est.
3	-	72	F	"
4	-	72	M	"
5	-	72	F	"
6	-	72	F	"
7	-	73	F	"
8	-	75	M	"
9	-	75	F	"
10	-	76	F	"
11	-	76	F	"
12	-	77	M	"
13	-	77	M	"
14	-	77	F	"
15	Porque ahora ya no hay tiempo por el trabajo. Además en mi trabajo ocurrió un incidente entre 2 compañeros que apostaron \$5.000 y la que perdio no tenía para pagárselo el 24 y la otra lo toma muy brusco y la apostaleo, entonces no quedan ganas de jugar.	19	F	Emp.
16	Algunos no juegan al amigo secreto por la enfermedad con el amigo.	25	F	Est.
17	-	28	F	Amc.
18	-	28	F	Amc.
19	Por el tiempo. Ahora hay otras cosas que interesan más: Los hijos, el hogar, el trabajo, etc.	29	F	Amc.
20	-	31	F	A.C.
21	Por el trabajo, además de adulto es difícil, hay más gastos, tener compañía los juguetes a los niños	34	M	Agre.
22	Por las múltiples ocupaciones	40	F	Amc.
23	Por que no hay tiempo	40	F	Amc.
24	No dispongo de tiempo	45	F	Hogar.
25	Porque ya no me gusta	48	F	Amc.
26	Poco juega por muy tímida y menos ahora	48	F	Amc.
27	Porque ya la edad no me lo permite	55	M	Agre.
28	Porque los hijos de ahora se distraen en otras cosas, no les gusta lo mismo que a nosotros, ni en la música, ni en el baile, les interesa otras cosas.	55	F	Of.d.
29	ya no me gusta	65	F	Amc.
30	Desde que me fui a trabajar deje de jugar. Alguna vez en el trabajo jugué al amigo secreto, yo indetti \$100.000 en el regalo y a mi me dieron una chocolatina, entonces deje de jugar.	65	M	Alham.
31	Los jóvenes creen que es anticuado jugar a lo que jugábamos antes.	68	M	Const.
32	ya no, solo en jaban	75	M	Corp.
33	Desde joven, mi mamá me regalaba	74	F	Amc.

Nº	PREGUNTA N° 13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar?	Edad	Sexo	Hoja
1	NO. Porque en mi casa juegan todavía todos, desde mis abuelos	77	F	
2	NO. Porque seguimos todavía en familia	72	F	
3	NO. Porque estoy jugando	72	F	
4	NO. Porque en el colegio seguimos y en la despedida casi todos traen regalos	72	F	
5	NO. Porque se juega en toda la institución	73	F	
7	NO	75	M	
8	NO. Porque se está fortaleciendo con nuevos juegos dicen y antes eran pocos juegos	75	F	
9	NO. Está mejorando hay nuevas formas de jugar.	76	F	
10	NO. El amigo secreto si se está dejando de jugar porque unos traen buenos regalos y otros no y eso disgusta	76	F	
12	NO. Se está incrementando otros juegos	77	M	
13	NO. Se fortalece cada vez más, sobre todo en el colegio	77	F	
14	NO. Si se está jugando	78	F	
15	Un poco. Antes se jugaba más	79	F	
16	Si. Antes se jugaba más	25	F	
17	NO. Seguimos jugando	28	F	
18	NO. Se juega todavía, en las casas, colegios, escuelas, universidades, he visto donde voy	29	F	
19	Si. En algunas ocasiones	31	F	
20	NO. Todavía juegan en los colegios y familias	34	M	
21	NO. Hace 8 años que no juego y por otros juegan y le ponen empeño	40	F	
22	Si	40	F	
23	Si. Se está dejando de jugar	45	F	
24	NO. que si. ya nose ve jugar como antes	48	F	
25	Si. eno	48	F	
26	ya no se parece que juegan todavía en el colegio los estudiantes	55	M	
27	NO. Porque miro a muchos juegan a eso.	56	F	
28	Si. los talleres ya no juegan	65	F	
29	NO. Porque la actividad si juega	65	F	
30	Si. los buenos ya no juegan antes	68	M	
31	Si en la forma como jugabamos antes. Ahora ya tienen otros juegos como el beso robado	75	M	
32	Si. Uno juega de jaban después ya no	75	M	
33	parece que no.	74	F	

Nº	PREGUNTA Nº 14: ¿Que sentía cuando ganaba o perdía?	Deput	Set	Edad
1	Cuando ganaba me alegraba y cuando perdía pedía la rebancha	F	17	
2	Al ganar: "Felicidad" y al perder: "Tristeza"	M	12	
3	Cuando gano siento emoción y si pierdo hay que pagar el regalo (lo dice triste)	F	12	
4	Emoción	M	12	
5	Huena emoción porque ya tengo un regalo asegurado. Y si pierdo "triste" tengo que pagar.	F	12	
6	Siempre gano y me siento contento.	F	12	
7	Si gano siento alegría y si pierdo tristeza	F	13	
8	Andray preocupacion	M	15	
9	Felicidad pero si pierdo igual por que lo importante es la amistad que queda de un regalo	F	15	
10	Satisfacción, ganas del regalo. Algunos al perder se enojan. Jaurer, que pagaba la silla por que le ganaron y las medias perdieron se enojan. Yo no, tengo que pagar el regalo	F	16	
11	Alguna de litrase de pagar, por el contrario, recibí el detalle. Si pierdo no importa, porque se juega a ganar o a perder.	F	16	
12	Alegría de recibir el regalo. Si pierdo, entonces da rabia porque se juega con ganas de ganar. Entonces pide la rebancha y ahí gano.	M	17	
13	Se siente un buen ganador y por el regalo. Si pierdo me siento mal.	M	17	
14	Felicidad y si pierdo no importa porque lo importante es la amistad.	F	17	
15	Alegría y si pierdo igual total es un juego	F	18	
16	Alegría si gano y si pierdo no importa. Lo importante es valorar el regalo así sea insignificante	F	19	
17	Satisfacción	F	25	
18	Que felicidad por ganar y si pierdo que tristeza	F	28	
19	Felicidad si gano y tristeza si pierdo	F	29	
20	¡Huy! No. "Que felicidad!" y grito "te game", me siento buen jugador. Si pierdo: Tristeza	F	31	
21	Si gano: "Contento", y si se pide le toca pagar. Algunos cuando pierden dicen "Ah, ya no te doy nada!"	M	34	
22	Alegría y tristeza	F	40	
23	Alegría si se gana y tristeza si se pierde	F	42	
24	Alegría si se gana y si se pierde se pide la rebancha o sino "pagar"	F	45	
25	Al ganar sentía emoción y al perder: rabia o ira	F	48	
26	Preocupación por pagar el regalo por eso mejor no jugar.	F	48	
27	Alegría al ganar y al perder igual	M	55	
28	¡Bue! Alegría y que divertido era y si se perdía tenía que pagar.	M	56	
29	Cuando ganaba contenta y cuando perdía también	M	65	
30	Alegría, todo era risas; aunque algunos al perder se ponían tristes	M	65	
31	Ganar o perder todo era emocionante y divertido, disfrutar el regalo o pagar.	M	65	
32	Alegría y si se perdía se pagaba el regalo.	M	75	
33	era divertido. Ver jugar "mi esposo con mi mamá, con mi hermana" lo acompañaba a comprar el regalo	F	94	

Nº	PRECUNTA N° 15: ¿Para qué se sería el juego de los aguinaldos?	Sexo	Edad
1	Para conocer más a las personas, para convivir bien.	F	17
2	Para aprender a ganar y a perder	M	12
3	Para ganar algún regalo	F	12
4	Para el respeto, la amistad	M	12
5	Para ganar, obtener un regalo o recuerdo; la amistad, el cariño, la ternura...	F	12
6	Recibir, regalar, obtener el día de la despedida en el colegio	F	12
7	Para divertirme, para ganar plata o algún regalo	F	13
8	Respetar a los amigos - Recordar lo que me toca en el juego	M	15
9	Conocer mejor a las personas - Compartir con los amigos - Comunicarse mejor, conocer defectos en las lindes y gustos de los otros.	F	15
10	Mantener la tradición y la amistad. Aprender para darle un beso a la muchacha que más le gusta. Conocerse más y saber lo que más le gusta a la otra persona.	F	16
11	Para divertirse, estar alegre. Para hacer más amistad.	M	17
12	Compartir con los compañeros, divertirse y recordar lo que se debe hacer en el juego.	M	17
13	Recrearse con los amigos, relacionarse más, conocerse más, igual en la familia	F	17
14	Para tener más amigos	F	18
15	Fomentar la amistad, el respeto, la honestidad y honestidad en el juego, aunque algunos lo hacen por el regalo o serarle dinero al otro.	F	19
16	Se aprende a ganar y a perder, a jugar honestamente a compartir con los demás.	F	25
17	Para relacionarse con los demás	F	28
18	Compartir en familia, ser solidario	F	29
19	Para pasar momentos muy agradables con los amigos y la familia.	F	31
20	Resaltar lo antiguo, no dejar su manera, compartir con la comunidad, para la convivencia, la amistad, la responsabilidad para pagar el regalo	F	31
21	Para más a la familia, amigos y amigos, así sean leales o solteros - Se está más cerca	M	34
22	Para interactuar en familia y conocer más amigos	F	40
23	Para tener más amigos	F	40
24	Para distraerse	F	45
25	Para tener más amigos	F	48
26	Generar más confianza, amor, responsabilidad con el regalo	F	48
27	Hacer amigos y ser más alegre	M	55
28	Compartir más en familia	F	56
29	Para recibir un detalle de un amigo	F	65
30	Acercarse más a otras personas. Hacer más amigos y divertirse	M	65
31	Divertirse sanamente	M	68
32	Conocer muchachas, hacer más amistad. Acercarse a la muchacha que más le gusta	M	75
33	Divertirse con juegos. Las comparsas elegidas platinas pedidas y esas recordadas.	F	94

No	PREGUNTA N° 16: ¿ Como aprendió a jugar ?	Orden	Sexo	Edad
1	Viendo a mis tíos como les ganaban y sus gritos que pasaban, entonces me gusto y seguir		F	11
2	Mirando y observando a mis amigos y familiares como jugaban		M	12
3	con una amiga		F	12
4	Viendo a los demás que jugaban		M	12
5	En el colegio al amigo secreto y me dieron un regalo		F	12
6	Mirando y me explicaron otros compañeros		F	13
7	Viendo a mi hermana, a mis primas y amigos(as)		F	15
8	con los amigos(as)		F	15
9	Mirando a los compañeros y con los papás		F	16
10	con los compañeros en el colegio		F	16
11	con los compañeros y en la familia		M	17
12	con los compañeros		M	17
13	En la casa con mi familia y luego en el colegio		F	17
14	Porque miraba a los demás		F	18
15	En la casa de mi mamá y luego en la escuela		F	19
16	Viendo en la familia y en la escuela		F	25
17	Mirando a los otros		F	28
18	En mi casa con mi mamá y mi papá desde niño		F	29
19	Mi mamá y mi papá me explicaban a mis amigos, además así se aprende solo, mirando		F	29
20	En la familia		F	31
21	En la escuela y en la casa		F	34
22	Mirando		F	40
23	Mirando jugar a los amigos		F	40
24	En la escuela		F	45
25	viendo mis amigos me explicaron las reglas del juego		F	48
26	En la escuela		F	48
27	Por mi abuela		M	55
28	En familia		F	56
29	Me enseñaron en la escuela		F	65
30	En la casa con mi mamá		M	65
31	En la escuela con los profesores		M	68
32	Por los amigos y porque en la familia jugaban		M	25
33	con los primos y mi hermano Lucas		F	94
34				

No	PREGUNTA No 17:	Respuestas	Sexo	Edad
1	Pondría a jugar los experimentados a todos y que sean lo divertido que es jugar.		F	11
2	Haceri combis desde puedan participar toda la gente del mundo y no dejar de jugar los experimentados porque eso es una tradición		M	12
3	Invitarlos a jugar		F	12
4	Terceros que jugar con otros personas para que estos jueguen con otros y otros etc.		M	12
5	Explicarle a otros personas para que jueguen con otras personas y así toda la gente pueda jugar		F	12
6	Seguir jugando más y enseñando a los demás pequeños		F	13
7	Seguir promoviendo el juego		M	13
8	Invitarlos a jugar		F	15
9			F	16
10			F	16
11			M	17
12			M	17
13			M	17
14	Enseñar a jugar		F	17
15			F	18
16			F	18
17	Invitarlos a jugar y haciendo unas aperturas tentadoras ej: Poniendo le valor		F	19
18			F	20
19	Depende de cada persona porque muchos juegan también y los gusta		F	20
20	Seguir motivando para que no se pierda lo que han hecho los contemporáneos		F	21
21	Promover en el colegio		M	21
22	Invitar para que no se pierda esta tradición		F	22
23	Invitar a los demás personas para que jueguen y no se pierda la tradición		F	23
24	Plantear mas entusiasmo		F	24
25	Se debe jugar mas así sean mayores de edad y niños		F	25
26			M	25
27			F	26
28	Que las juventudes vuelvan a jugar		F	27
29	Seguir jugando		F	28
30	Seguir jugando más		M	28
31			M	29
32			M	29
33			F	30

Alfredo

**Anexo C. Entrevista y recolección de información al
corregimiento de La Laguna**

ENTREVISTA

No 1 Fecha XII 20/08 Lugar La Lagunosa
Nombre Alberto Josoa Pofine Sexo: M F
Edad: 17 Oficio Wanda dea Nativo: SI NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?
son juegos y se realizaban en diciembre
2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?
los días de diciembre 1 al 24.
3. ¿A qué jugaban?
Al si y al no, palito en boca, al grito al culito en tierra
4. ¿Cómo eran los juegos?
se escogía entre otra persona y se apostaba.
5. ¿Con quién jugaba?
Con los amigos
6. ¿A qué edad jugó?
NO recuerdo
7. ¿Qué apostaban?
chocolatinas, peluches y plata
8. ¿A las cuántas veces ganaba o perdía el juego?
NO recuerdo

9. ¿Qué hacía usted para ganar? o ¿De qué se valía?

De los reglas.

10. ¿Por qué le gustaba jugar?

Por que me gustaba.

11. ¿Usted juega todavía?

No juega.

12. ¿por qué ya no juega?

por q' no le gusta.

13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar?

Los niños no se los tiene sucoete.

14. ¿Qué sentía cuando ganaba o perdía el juego?

Alaqría.

15. ¿Para qué le servía el juego de aguinaldos? (valores)

reunirse a familia
y amigos.

16. ¿Cómo aprendió a jugar?

Practicado de mis Amigos.

17. ¿Qué cree usted que se debe hacer para que la gente siga jugando a los aguinaldos?

si por q' es divertido.

ENTREVISTA

No 2 Fecha XII 21/66 Lugar La Laguna
Nombre Patricia Goza Sexo: M F
Edad: 20 Oficio Amo de Casa Nativo: NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?

Que se juegan en diciembre
cada año

2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?

Cada año

3. ¿A qué jugaban?

Palito de boca - al sí al no, al corazones
robado y otros.

4. ¿Cómo eran los juegos?

En cada uno había una regla y se la
debía cumplir

5. ¿Con quién jugaba?

Con mis amigos

6. ¿A qué edad jugó?

A una de joven

7. ¿Qué apostaban?

El regalo y una gorra

8. ¿A las cuántas veces ganaba o perdía el juego?

Se ganaban los regalos de juegos a las 3 veces

9. ¿Qué hacía usted para ganar? o ¿De qué se valía?
 da los diferentes reglas de juego
10. ¿Por qué le gustaba jugar?
 Dama de pr q' se la
 proucia al espíritu aludiendo
11. ¿Usted juega todavía?
 si
12. ¿por qué ya no juega?
 Per q' la gente juega pero no paga.
13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar?
 Per q' algunos los gusta y otros no
14. ¿Qué sentía cuando ganaba o perdía el juego?
 Alegría -
15. ¿Para qué le servía el juego de aguinaldos? (valores)
 Participación
16. ¿Cómo aprendió a jugar?
 Con mis compañeros de clase
17. ¿Qué cree usted que se debe hacer para que la gente siga jugando a los aguinaldos?
 Que sigan jugando por q' así cada
 año de diciembre se juega.

ENTREVISTA

No 3 Fecha XIII - 21/06 Lugar La laguna
Nombre Davi H. Gonzalez Sexo: M F
Edad: 21 Davi H. Gonzalez Oficio Agricultor Nativo: SI NO

OBJETIVO: Identificar y establecer el proceso, las formas y las características del juego de aguinaldos en Mocondino, Cabrera y La laguna.

1. ¿Qué sabe usted acerca del juego de aguinaldos?

Sea tradicional los de nicaragua

2. ¿Qué días de diciembre se realizaban?

Desde 16 al 24.

3. ¿A qué jugaban?

Palito en boca al dar y no recibir.

4. ¿Cómo eran los juegos?

- Todo lo q' la pregunta fue responder al si o no
- el palito en boca y lo decía fauces de la lengua cual de la pregunta era y el te respondía.

5. ¿Con quién jugaba?

con mis amigos del colegio

6. ¿A qué edad jugó?

Toda la vida

7. ¿Qué apostaban?

un regalo u otros cosas

8. ¿A las cuántas veces ganaba o perdía el juego?

Pocas veces ganaba

9. ¿Qué hacía usted para ganar? o ¿De qué se valía?

Es un juego de suerte y no me
siempre gana

10. ¿Por qué le gustaba jugar?

si le gustaba por que era una
forma de recreacion y uno se distrae

11. ¿Usted juega todavía?

si

12. ¿por qué ya no juega?

13. ¿Cree usted que se está dejando de jugar?

Amadeida y para los niños se va perdiendo la
tradicional

14. ¿Qué sentía cuando ganaba o perdía el juego?

Alegria

15. ¿Para qué le servía el juego de aguinaldos? (valores)

Alegria, satisfaccion
Expresar y compartir muchas cosas

16. ¿Cómo aprendió a jugar?

Por mis compañeros del colegio

17. ¿Qué cree usted que se debe hacer para que la gente siga jugando a los aguinaldos?

Que rescaten el juego, aprendiendo a
compartir más con los otros.

sin
1
100%

Tabulación de datos: Juegos de Aguinaldos
Corregimiento de La Laguna

No. Encuestado	Pregunta N° 1 ¿Qué sabe usted acerca del juego de Aguinaldos?	Ocupación	Sexo	Edad
1	Son juegos que divierten mucho	Estudiante	F	14
2	Son juegos que se realizan en diciembre	Vendedor	M	17
3	Es una tradición donde se da regalos	Estudiante	F	14
4	Juegos de diciembre para distraerse para sentir la navidad	Desarrollado	M	24
5	Se juegan entre varias personas y solo se juega en diciembre	Amaz de Casa	F	28
6	Esos juegos vanicen a la gente	Amaz de Casa	F	39
7	Es un juego tradicional propio de la época navidena	Oficios Varis	F	40
8	Son juegos diferentes donde se apuesta	Sastre	M	45
9	Son juegos	Amaz de Casa	F	59
10	Que ha sido una tradición de cada diciembre	Amaz de Casa	F	64
11	Los aguinaldos los conocí cuando estaba en la Escuela	Amaz de Casa	F	65
12	Con esos juegos sentimos alegría en todas las navenas	Varios	F	67
13	Erán juegos que se hacían entre familia y vecinos	Agricultor	M	69
14	Son juegos	Amaz de Casa	F	69
15	Munda jugar, no se que es	Amaz de Casa	F	74

Tabulación de Datos: Juegos de Aguinaldos
Corregimiento de La Laguna

Nº	Pregunta N.º 2: ¿Qué días de diciembre se realizan?	Ocupación	Sexo	Edad
1	A partir del 1º al 31 de Diciembre	Estudiante	F	14
2	Comienza el 1º de Diciembre y el 24 de diciembre es el destape	Vendedor	M	17
3	Desde el 16 hasta el 24 de Diciembre	Estudiante	F	17
4	Empezan en Diciembre 16	Desempledo	M	24
5	Antes de la Nochebuena	Amo de Casa	F	28
6	Durante el mes de Diciembre	Amo de Casa	F	39
7	A partir de las fiestas decembrinas	Opticas/Otros	F	40
8	Cuando comienza la novena	Sastre	M	45
9	Desde el 16 día que comienza la novena	Amo de Casa	M	39
10	Mientras duraba la novena	Amo de Casa	F	64
11	Desde que empezaba diciembre hasta el 25	Amo de Casa	F	65
12	Se comienza el 16 en las novenas	Varios	F	67
13	Antes del 24 de diciembre, se juega cualquier día de esos	Agricultor	M	69
14	En la novena de diciembre	Amo de Casa	F	69
15	No se que días	Amo de Casa	F	74

- 1 al 31
- 16 al 24 } novena { *de la novena*

Tabulación de Datos: Juegos de Aguinados
Corregimiento de la laguna

Pregunta N° 3 ¿ Recuerda que clases de juegos realizaban ?

N°	Entre vista	¿ Recuerda que clases de juegos realizaban ?	Ocupacion	Sexo	Edad
1		Tres pies, al si o al no, dar y no recibir, el grito, palito en boca	Estudiante	F	14
2		al si al no, el palito en boca, el grito, culto en tierra	Vendedor	M	17
3		Penitencias	Estudiante	F	17
4		la mano negra, el besito robado, al si o al no	Desempleado	M	24
5		al beso robado, la estatua, palito en boca.	Ama de casa	F	28
6		zapatico dorado, palito en boca, al si o al no	Ama de casa	F	39
7		cucunuba, las bolas o canicas, el sapo, la pambaseada, la vaca boca, *	Oficinista	F	40
8		Hablar y no contestar, palito en boca, al dar y no recibir	Sastre	M	45
9		Rodillita en tierra, la palmedita, el mando, amigo secreto	Ama de casa	F	59
10		Palito en boca, la estatua, la rodillita, al si o al no	Ama de casa	F	64
11		Dar y no recibir, Hablar y no contestar, rodillita en tierra	Ama de casa	F	65
12		A los tapados*, beso robado, palito en boca	Varios	F	67
13		Palito en boca, la palmeda, dar y no recibir, los inocentes *	Agricultor	M	69
14		Palito en boca, la rodillita, beso robado, Dar y no recibir	Ama de casa	F	69
15		No se	Ama de casa	F	71

El tiempo, el golpe

Tabulación de Datos: Juegos de Aguinados
 Conregimiento de La Laguna

Pregunta N° 4: ¿Cómo eran los juegos?

- 1. Muy divertidos
- 2. Buenos
- 3. Eran muy divertidos
- 4. Alegres
- 5. En el beso robado se trata de robar un beso cuando el otro está distraído
- 6. Los juegos se realizaban entre amigos, vecinos
- 7. Algunos de los juegos eran con apuestas de plata o licor
- 8. Eran divertidos y alegres
- 9. Eran gratos
- 10. Eran muy entretenidos
- 11. Divertidos
- 12. Eran alegres
- 13. Feciles
- 14. Eran buenos
- 15. No tengo idea

Ocupación	Sexo	Edad
Estudiante	F	14
Vendedor	M	17
Estudiante	F	17
Desempleado	M	24
Ama de Casa	F	28
Ama de Casa	F	39
Oficios varios	F	40
Señor	M	45
Ama de Casa	F	59
Ama de Casa	F	64
Ama de Casa	F	65
Verical	F	67
Agricultor	M	68
Ama de Casa	F	69
Ama de Casa	F	71

Tabulación de Datos: Juegos de Aguinaldos
Corregimiento de la Laguna

Pregunta N° 1: ¿ En qué consistían?

- 1 En hacer que el otro jugador se distraiga para ganar
- 2 En el si o al no, uno escoge una de las dos y no tiene que contestar con esa palabra
- 3 Todos pasaren un rato muy agradable y apostar
- 4 Con otra persona escoger un juego y si pierde tiene que pagar
- 5 En que el perdedor tiene que dar un regalo
- 6 Disfrutarse con sabanas o cajas de carton y no hacerse descubrir
- 7 Es un convenio entre dos personas en el que se apuestan
- 8 En apostar algo si se pierde
- 9 En la rodilla en tierra, uno tiene que arrodillarse donde le toque
- 10 El palito en boca, tener que conservar un palito en la boca y mostrarlo
- 11 Arrodillarse donde le debian
- 12 Al hablar y no contestar, no contestar así lo saludan
- 13 Se deban empanadas con un poco de algodón adentro
- 14 Tapar a la gente para que no le reconocan
- 15 No tengo idea

Apoyacion	sexo	Edad
Estudiante	F	14
Vendedor	M	17
Estudiante	F	17
Desempleado	M	24
Ame de Casa	F	28
Ame de Casa	F	39
Oficio Vendedor	F	40
Sastre	M	45
Ame de Casa	F	59
Ame de Casa	F	64
Ame de Casa	F	65
Uzarios	F	67
Agricultor	M	69
Ame de Casa	F	69
Ame de Casa	F	74

Tabulación de Datos: Juego de Aguinaldos
Corregimiento de La Laguna

Pregunta N° 6: ¿Que apostaban?

1. plata, manillas, cosas de valor
2. peluches, plata, chocolates
3. regalos, plata, cosas materiales
4. Voluntario lo que querian dar
5. voluntario o a veces hacen acuerdos de un precio. Fijo
6. Un regalo impuesto o voluntario depende de las personas que juegan
7. Dinero, regalos, licores, dulces, sorpresas.
8. Una botella de vino, galletas o un peluche
9. cinco mil pesos
10. El regalo era voluntario
11. Botella de aguardiente, confites, galletas, pañuelos, botella de Champaña
12. plata o falcos de polvo para el 6 de Enero X
13. Refrigerio
14. Un cuy, un queso
15. No se que apostaban

Occupacion	Sexo	edad
Estudiante	F	14
Vecedor	M	17
Estudiante	F	17
Deportista	M	24
Amo de Casa	F	29
Amo de Casa	F	39
Opciones varias	F	40
Sastre	M	45
Amo de Casa	F	59
Amo de Casa	F	64
Amo de Casa	F	65
Varios	F	67
Agricultor	M	69
Amo de Casa	F	69
Amo de Casa	F	74

Tabulación de Datos: Juego de Figuinados Corregimiento de La Laguna

N: Pregunta N° 7: ¿Cuáles eran las reglas del juego?

Entre
visto

1 Cumplir con lo que tocaba dar

2 No hacer trampa

3 Eran de acuerdo al juego

4 Ninguna

5 Eran normales como en todos los juegos

6 Reglas no había

7 Individuales dentro de un determinado tiempo cumplir con el aguinado

8 No había reglas

9 No hay reglas

10 Se apostaba a las tres veces

11 No conocía las reglas

12 A las tres o cuatro veces y pagar el regalo

13 Las reglas las ponía los jugadores

14 No jugaba con reglas

15 No las conocía

Ocupación	Sexo	Edad
Estudiante	F	14
Vendedor	M	17
Estudiante	F	19
Desempleado	M	24
Amo de Casa	F	28
Amo de Casa	F	39
Otros varios	F	40
sastre	M	45
Amo de Casa	F	59
Amo de Casa	F	64
Amo de Casa	F	65
Urbes	F	67
Agricultor	M	69
Amo de Casa	F	69
Amo de Casa	P	74

Tabulación de Datos: Juego de Aguinaldos
Corregimiento de la Laguna

Pregunta N° 8: ¿Le gustaba jugar?

No. entrevista	Respuesta	Ocupación	Sexo	Edad
1	Muchísimo	Estudiante	F	14
2	Si mucho	Vendedor	M	17
3	Si	Estudiante	F	17
4	Antes si, ahora ya no	Desempleado	M	24
5	En ocasiones	Amaz de Caza	F	28
6	Si, mucho	Amaz de Caza	F	39
7	Si	Ocupa varios	F	40
8	si era una manera bonita de distraerse	cañero	M	45
9	siempre me ha gustado jugar	Amaz de Caza	F	59
10	si por costumbre	Amaz de Caza	F	64
11	si era divertido	Amaz de Caza	F	65
12	si era muy alegre	Varios	F	67
13	si habia festejos para los aguinaldos	Agricultor	M	69
14	eran buenos	Amaz de Caza	F	69
15	No me gustaba	Amaz de Caza	F	74

Tabulación de Datos: Juegos de Aguinaldos
Corregimiento de La Laguna

Pregunta N° 9: ¿le parecía lindo jugar?

N°	Entre- vista	Acupecion	Sexo	Edad
1	claro	Estudiante	F	14
2	claro que si	Vendedor	M	17
3	si me parecia muy lindo	Estudiante	F	17
4	si	Desempleado	M	24
5	en la infancia nos parecia lindo, divertido	Amaz de Casa	F	28
6	si era lo más tipico e nive de la comunidad	Amaz de Casa	F	34
7	si	Oficios varios	F	40
8	si	sastre	M	45
9	Muy lindo	Amaz de Casa	F	59
10	Era divertido	Amaz de Casa	F	64
11	si	Amaz de Casa	F	65
12	Era lindo y muy alegre	Verios	F	67
13	Era lindo y divertido	Agricultor	M	69
14	si, era distinto	Amaz de Casa	F	69
15	No, no sabia jugar	Amaz de Casa	F	74

Tabulación de Datos: Juego de Aguinaldos
Corregimiento de la laguna

Pregunta N° 10 Entre- visto	¿ Cree usted que se está perdiendo el espíritu para jugar?	Ocupacion	Sexo	Edad
1	Si porque ahora toman trabajo y muchas cosas malas	Estudiante	F	14
2	se ha perdido porque a los niños no se les tiene en cuenta	Vendedor	M	17
3	si por la falta de creencia y no se dan cuenta de las antiguas tradiciones	Estudiante	F	17
4	si, ya no juegan mucho	Desempleado	M	24
5	si porque los niños tienen otras ideas y les parece ridículo jugar	Amada de Casa	F	28
6	si porque la juventud se inclina por otras cosas	Amada de Casa	F	29
7	si los jóvenes ya no juegan	Oficios varios	F	40
8	si	sastre	M	45
9	si, ya no se ve jugar	Amada de Casa	F	59
10	si, los niños pequeños en los Colegios juegan a los grandes y a no les gusta	Amada de Casa	F	64
11	si ya tienen otras ideas	Amada de Casa	F	65
12	si ya no quieren jugar	Varios	F	67
13	si se va perdiendo la tradición	Agricultor	M	69
14	si ahora tienen otros gustos	Amada de Casa	F	69
15	si.	Amada de Casa	F	74

ACTIVIDAD

Tabulación de Datos: Juego de Aguinaldos Corregimiento de La Laguna

Pregunta N° 11: ¿Por qué ya no juegan?

- 1 Porque se acaba el mes de diciembre
- 2 ya no les gusta
- 3 ya se olvidan de las tradiciones
- 4 se desmotivaron porque ya no dan nada cuando juegan
- 5 se cree que es anticuado
- 6 A la gente adulta ya no juegan, no les gusta y los niños desconocen
- 7 No hay motivación
- 8 ya no les gusta
- 9 Se va perdiendo la tradición la gente ya no tiene tiempo
- 10 Hay otras formas de divertirse en esta época
- 11 la juventud de ahora tienen otras ideas
- 12 En el pueblo ya no se hacen las novenas en las casas sino en la iglesia
- 13 la edad ya no nos dejan
- 14 ya los viejos ya no juegan a juventud hacen otras cosas
- 15 No les gusta

Ocupación	Sexo	Edad
Estudiante	F	14
Vendedor	M	17
Estudiante	F	17
Desempleado	M	24
Amaz de Casa	F	28
Amaz de Casa	F	39
Oficios Varios	F	40
Sastre	M	45
Amaz de Casa	F	59
Amaz de Casa	F	64
Amaz de Casa	F	65
Varios	F	67
Agricultor	M	69
Amaz de Casa	F	69
Amaz de Casa	F	74

Tabulación de Datos: Juego de Aguinaldos
 Compromiso de la Laguna

No. Encuesta	Pregunta N° 12: ¿Qué aptitudes y virtudes sociales se propician en el juego?	Ocupación	Sexo	Edad
1	A veces buenas mañes, se consigue amigos	Estudiante	F	14
2	Hay unión con la comunidad	Vendedor	M	17
3	Les da amistad, respeto y compañerismo	Estudiante	F	17
4	Ayudan a relacionarse a distraerse	Desempleado	M	24
5	Las aptitudes y virtudes que los niños obtengan en cada hogar	Ama de Casa	F	28
6	Ayudan a relacionarse con los demás, convocan a la solidaridad	Ama de Casa	F	39
7	El compañerismo, sociabilidad, solidaridad	Varios	F	40
8	unificación de la juventud, amistad y diversión	Sastre	M	45
9	Más actividad y alegría	Ama de Casa	F	59
10	Más alegría por el tiempo navideño	Ama de Casa	F	64
11	recreación,	Varios	F	65
12	Participación, respeto	Ama de Casa	F	67
13	Familiaridad, comunicación con toda la comunidad	Agricultor	M	69
14	Más unión	Ama de Casa	F	69
15	No se	Ama de Casa	F	74

GLOSARIO

AGUINALDO TAPADO. Juego en el que los participantes se cubren de pie a cabeza con ropa. Se forman en dos grupos señalando un líder, el cual será descubierto por el equipo contrario.

ALEGATO. Contrariedad, disputa. Exposición de argumentos para lograr un objetivo. Se presenta, cuando los participantes en el juego desconocen las normas o los acuerdos previos.

CATEDRA NARIÑO. Proyecto Etnoeducativo promovido por la gobernación de Nariño, la Alcaldía de Pasto y la Academia Nariñense de Historia, cuyos ejes son la Historia y la Antropología del pueblo nariñense. Persigue la generación y construcción de **identidad, pertinencia y autoestima social.**

COMPETENCIA. Contienda o rivalidad, entre dos o más participantes. Capacidades o aptitudes que favorecen a la persona en una contienda. En el juego de aguinaldos entran en competencia los participantes que se han apostado.

CORTE. Dividir. Separar partes de una cosa. En el juego de aguinaldos es la acción que ejecuta un testigo, separando los dedos meñiques de los participantes, quedando sellado el compromiso.

CORTEJO. Requiteo o galanteo. Expresión de interés de la persona por tener relaciones amorosas con otra. Oportunidad que tienen los jugadores de aguinaldos para apostarse con la persona que le simpatiza y entablar una relación amorosa durante el juego.

DESQUITE. Restaurar la pérdida. Recobrase. Buscar otra oportunidad en el juego con el fin de no perder y lograr un empate.

DIVERSIÓN. Pasatiempo. Acción y efecto de divertir o divertirse. Los participantes en el juego de los aguinaldos, se divierten en las diferentes clases de juegos con alegría y jolgorio, es un pasatiempo ameno y sano.

JUEGO DE AGUINALDOS. Acuerdo entre dos personas en donde a través del juego, los participantes entran a competir sanamente y se recrean. Se realiza en época decembrina y en él participan niños, jóvenes y adultos. En el marco cultural del municipio de Pasto: Cabrera, Mocondino y La Laguna existen diferentes tipos y modalidades de juegos, entre ellos están: los juegos tradicionales como; dar y no recibir, hablar y no contestar, el grito, el si y el no,

entre otros. Últimamente las nuevas generaciones practican otros juegos como; el corazoncito, café con leche, el gancho, zapatico dorado, etc. La expresión “mis aguinaldos” es el grito de victoria del ganador. Este juego se caracteriza por divertir, entretener, convertirse en un espacio para expresar sentimientos. El regalo es un estímulo que acuerdan los participantes.

RECREACIÓN. Entretenimiento, diversión, tomar alguna recreación. Tiempo que se concede a los muchachos para jugar. Distracción que buscan los jugadores de aguinaldos, que además de divertirse, buscan nuevas amistades y fortalecen las que ya existen.

RETO. Provocación, desafío, amenaza. Los participantes del juego desafían a sus contrincantes a jugar y a la vez a ganar o perder en la apuesta.

REVANCHA. Desquite, venganza. Es la oportunidad que tiene el perdedor del juego, de continuar jugando para tener la posibilidad de ganar y sentirse satisfecho.

TACHO. Tregua. Detenerse. Es una tregua corta, un espacio para detener el juego y luego reiniciarlo.

TRAMPA. Emboscada, engaño, farsa. Deuda que no se paga. Astucia que utilizan los participantes del juego con el fin de ganar, desconociendo las normas del juego que se han acordado previamente.